

# DEATH NOTE

デスノート

零

原作／大場つぐみ

漫画／小畑 健

JUMP COMICS



# DEATH NOTE

7  
zero

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

DEATH NOTE 7

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

集英社



# DEATH NOTE

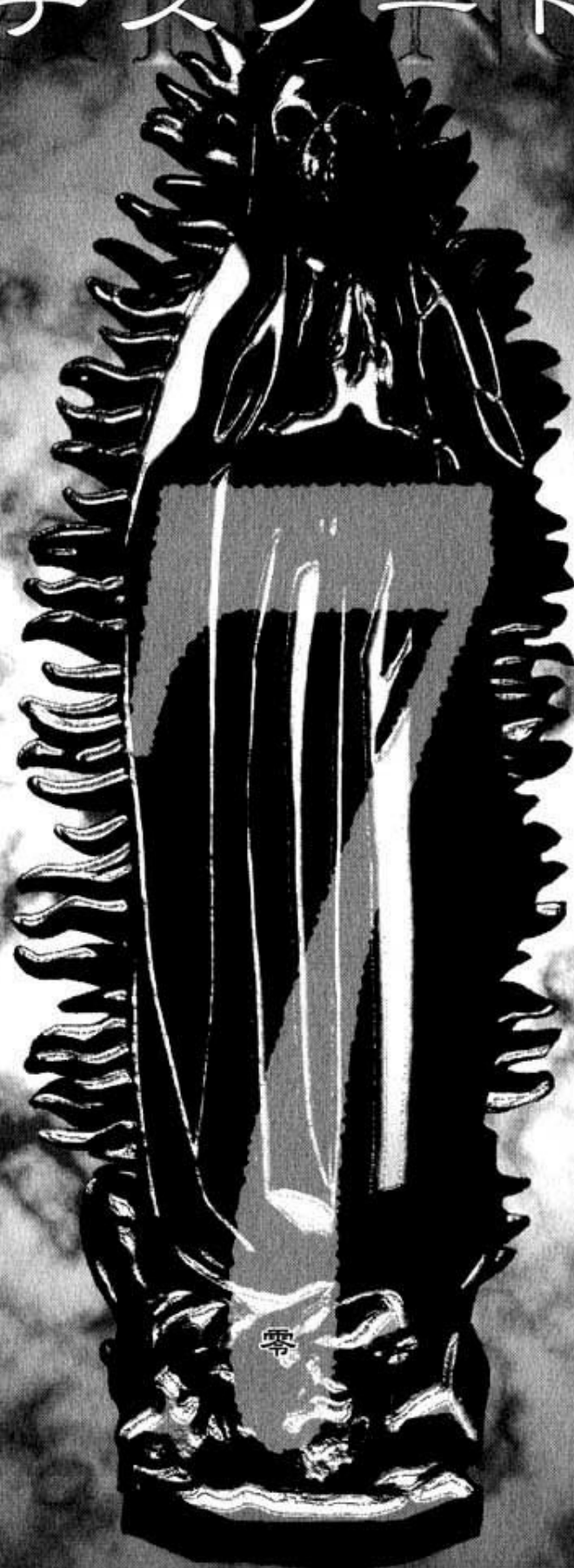


JUMP COMICS



# DEATH NOTE

デスノート



原作 / 大場つぐみ Tsugumi Ohba 漫画 / 小畑健 Takeshi Obata



# DEATH NOVEL



Misa Amane  
A god of love, gods of the person is



Light Yagami



Ryuk



L



Rem



このノートに名前を書かれた人間は死ぬ。……。死神リユークが人間界に落ちた「デスノート」を拾ったのは、成績優秀な高校生・夜神月だった。半信半疑ながら恐る恐るそのノートを使った月は、実際に人の死を目の当りにしてしまい、恐怖を覚える。しかし、自分が理想とする社会を作る為、デスノートを使い、凶悪犯を處刑していく決心を固める。一方、犯罪者が次々と死んでいく不可解な事件を解決する為、世界の迷宮入りの事件を解決してきた「L」という謎の人物が動き出す。TVを通じ、「犯人を絶対捕まえる」と宣言したL。そして、その挑戦を受けた月。ここから二人の壮絶な戦いが始まっていく…。

自分の邪魔となる者達に次々と裁きを下す月。だが、Lは自らの推理を元に月に疑いの目を向けていく。「第二のキラ」ミサ出現を境に、月はLと共にこの事件を捜査する事になったが、捜査本部はミサを「第二のキラ」容疑で確保。ミサと繋がりを持つ月は追い詰められ、自ら監禁を望む。そしてリユークはデスノートを捨てる事を告げる。月の思惑とは…。新たなキラが増殖し始めた為、監禁生活を解かれた月は、Lと手錠で繋がれたまま新たなキラを追う事に。そのキラは大企業ヨツバグループの中にある事を突き止め、人々にまで知られた。ヨツバキラを探る為、ミサをヨツバに潜入させるが、そこで彼女は死神Lと接触。キラが火口である事を知る。その事実を月とLに知らせようと単独捜査をするミサ。決定的証拠を彼等に対し捜査本部は火口=キラと断定、逮捕に向かう。そして火口は完全包囲された…。





|         |                              |     |
|---------|------------------------------|-----|
| page.53 | <small>ひ めい</small><br>悲鳴    | 7   |
| page.54 | <small>なか</small><br>中       | 27  |
| page.55 | <small>そう ぞう</small><br>創造   | 47  |
| page.56 | <small>ほうよう</small><br>抱擁    | 69  |
| page.57 | <small>に たく</small><br>二択    | 89  |
| page.58 | <small>きょう ちゅう</small><br>胸中 | 111 |
| page.59 | <small>ゼロ</small><br>零       | 131 |
| page.60 | <small>ゆう かい</small><br>誘拐   | 153 |
| page.61 | <small>に ばん</small><br>二番    | 191 |

# PÁGINA 53. GRITO







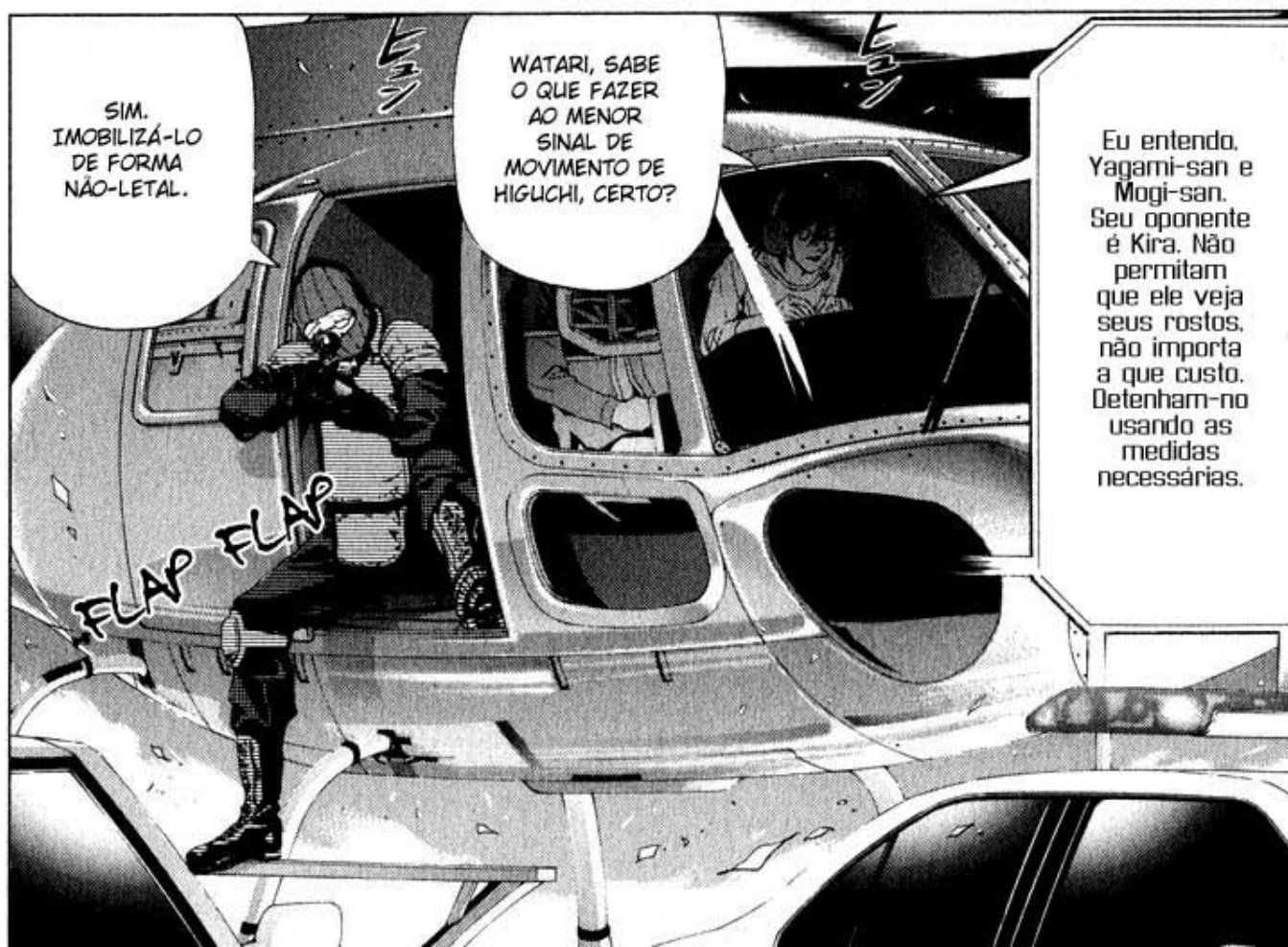
RYUUZAKI,  
DEIXE-ME IR.



DIRETOR,  
EU TAMBÉM  
VOLI.



PAI...



SIM.  
IMOBILIZÁ-LO  
DE FORMA  
NÃO-LETAL.

WATARI, SABE  
O QUE FAZER  
AO MENOR  
SINAL DE  
MOVIMENTO DE  
HIGUCHI, CERTO?

Eu entendo,  
Yagami-san e  
Mogi-san.  
Seu oponente  
é Kira. Não  
permitam  
que ele veja  
seus rostos,  
não importa  
a que custo.  
Detenham-no  
usando as  
medidas  
necessárias.

FLAP FLAP









RYUUZAKI, HIGUCHI  
ESTÁ EM CUSTÓDIA.



A ESTA ALTURA,  
OLADO DE L NÃO  
TOMARÁ CONHE-  
CIMENTO DO  
DEATH NOTE?  
O QUE PLANEJA  
FAZER RAITO  
YAGAMI...?

...RYUUZAKI...  
UM DOS ALIADOS  
DE L DO QUAL  
MISA FALAVA...



OK.

MOGI-SAN,  
COLOQUE UM  
CAPACETE EM  
HIGUCHI COMO  
PLANEJADO.





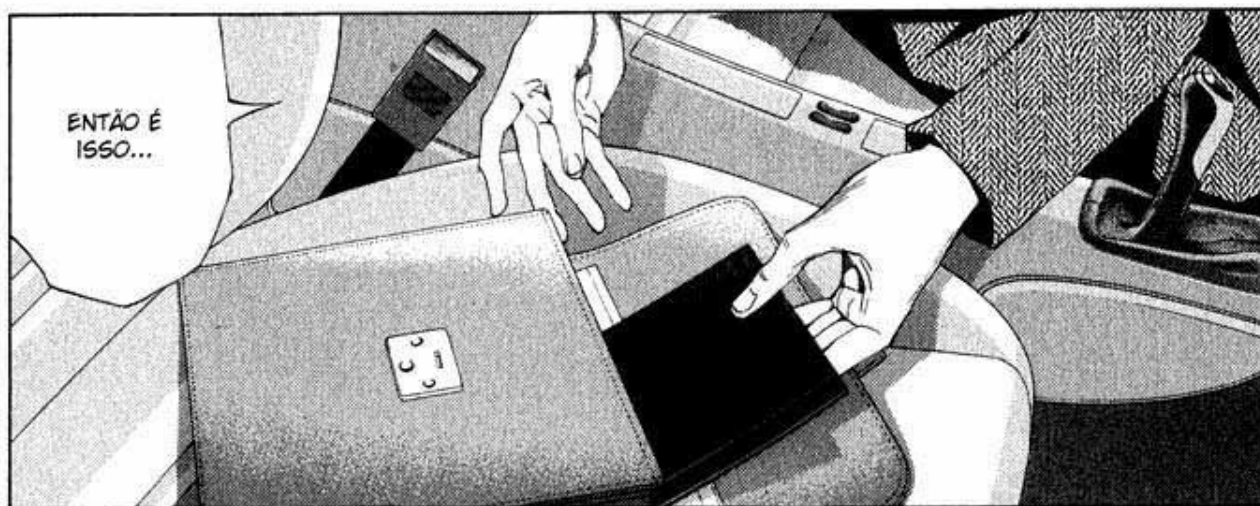


CERTO.

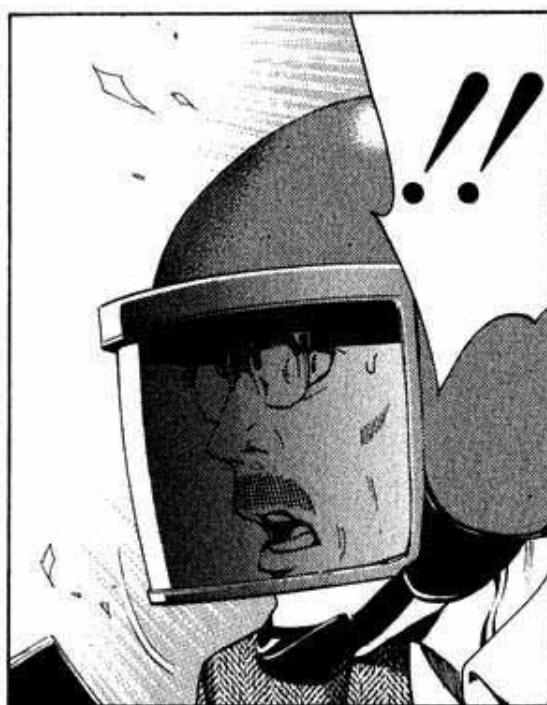
...YAGAMI-SAN...  
VERIFIQUE NO  
CARRO E VEJA  
SE HÁ ALGO DO  
TIPO...



ESTÁ NA MALA  
DENTRO DO MELH  
CARRO...



ENTÃO É  
ISSO...



É VERDADE  
QUE HÁ NOMES  
ESCRITOS  
AQUI, MAS...

RYUJIZAKI,  
O CADERNO  
ESTÁ AQUI, MAS  
NÃO TEM NADA  
DE MAIS...









Yagami-san,  
acalme-se.  
Você está  
desarmado.

É  
VERDADE...



AH  
...

AH  
...



DIRETOR,  
DEVE ESTAR  
CANSADO, MAS  
HIGUCHI ESTÁ  
CAPTURADO,  
ENTÃO--



MOGI... NÃO  
ESTÁ VENDO...?

TUDO BEM,  
DIRETOR?!



WAAAA  
AAAAH

!!!

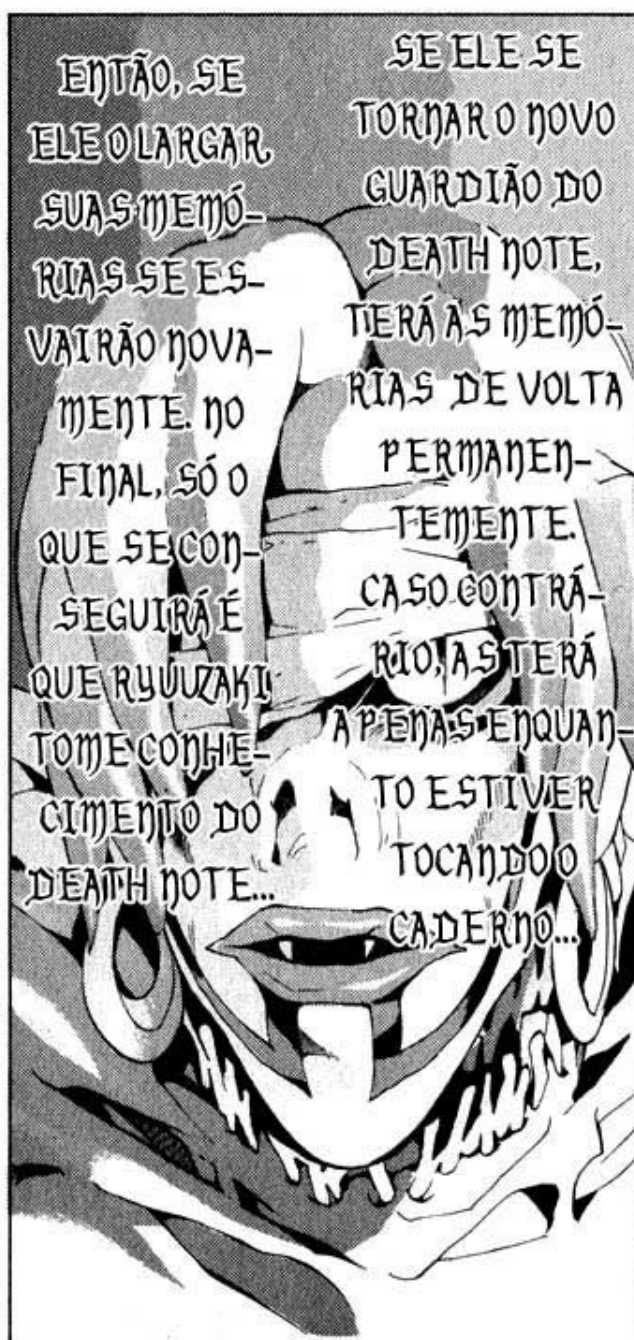




O que foi?  
Pai? Mogi-san?

.....









RYUUZAKI,  
É VERDADE?  
DEIXE-ME VER.

CADERNO...  
AOYAMA...  
CADERNO...  
MOSTRÁ-LOS  
UM AO OUTRO...  
RAITO  
YAGAMI...  
MISA AMANE...  
ENCONTRARAM-  
SE EM...  
AOYAMA...

É MESMO  
UM SHINIGAMI...  
ELES REALMENTE  
EXISTEM...



AOYAMA... KIRA...  
ENCON-O SE-  
TRA-GLUNDO CA-  
RAM-KIRA DER  
SE... NO  
AMOR À PRIMEIRA ...  
VISTA...





DOIS  
...  
AINDA  
NÃO  
ACABOU  
...  
HÁ PELO  
MENOS  
DOIS  
DESSES  
CADER-  
NOS!



SE RAITO  
YAGAMI  
ERA KIRA,  
ELE NÃO  
USARIA O  
CADERNO  
EM MINHA  
FRENTE,  
MAS...  
SEGUNDO  
KIRA...  
ESTE É O  
PRIMEIRO  
PASSO DE  
KIRA... DO  
ASSASSINO...  
KIRA... O  
SEGUNDO  
KIRA...



GWAA  
AAAA  
AAAA  
AAAH

!!!



PRECISO  
LACRAR  
ESTE  
CADERNO  
DE FORMA  
TAL QUE  
NINGUÉM  
MAIS O  
USE...







QUALQUER  
UM FICARIA  
ASSUSTADO  
AO VER  
UM MONS-  
TRO...

ESTÁ BEM?  
SE BEM  
QUE...







ENTRETANTO,  
SE ELE NÃO O  
TIVER EM  
MÃOS EM  
DEFINITIVO,  
AS MEMÓRIAS  
ERÃO PERDIDAS  
NOVAMENTE...  
ELE CONSEGUIRÁ  
RETÊ-LO...?

RAITO YAGAMI  
ESTÁ COM O  
DEATH NOTE  
EM MÃOS? SE  
ASSIM FOR,  
JÁ DEVE ESTAR  
COM SUAS  
MEMÓRIAS DE  
VOLTA.

SE HÁ DOIS  
DELES... NÃO  
PODEMOS  
PERDER MAIS  
TEMPO...  
ENTRETANTO,  
SÓ O QUE  
PODEMOS  
FAZER  
AGORA É...  
SE PERGUN-  
TAMOS  
CORRETA-  
MENTE,  
ENTÃO TUDO  
ESTARÁ...

NÃO PODEMOS  
FAZER MAIS  
NADA. POR ORA,  
SÓ O QUE  
PODEMOS FAZER  
É PEDIR AO  
MONSTRO E A  
HIGUCHI... CERTO?



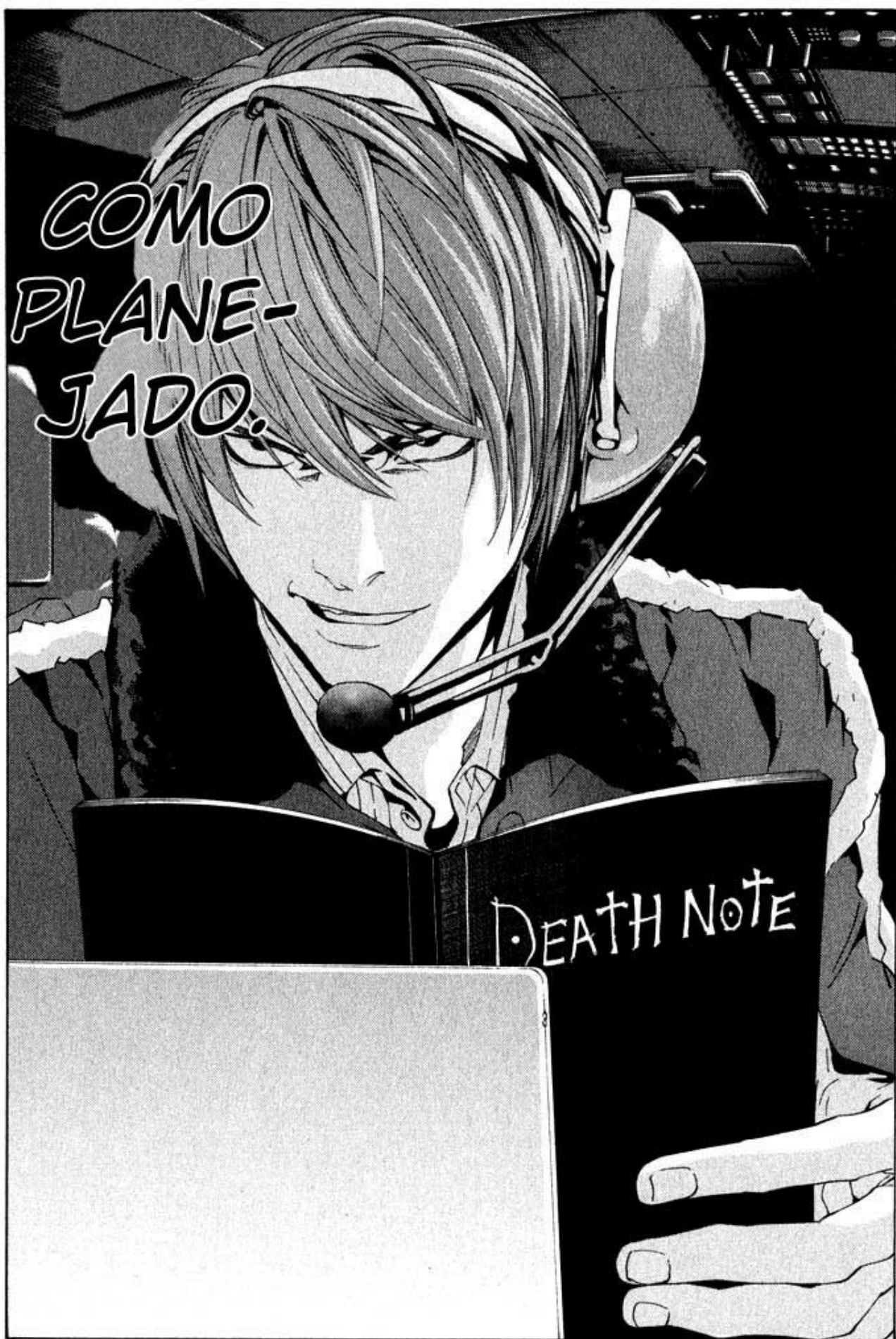
RYUUZAKI, PRIMEIRO  
VAMOS VERIFICAR  
OS NOMES ESCRITOS  
E COMPARÁ-LOS  
COM OS NOMES DAS  
VÍTIMAS...

TEM  
RAZÃO...



EU  
VENCÍ...



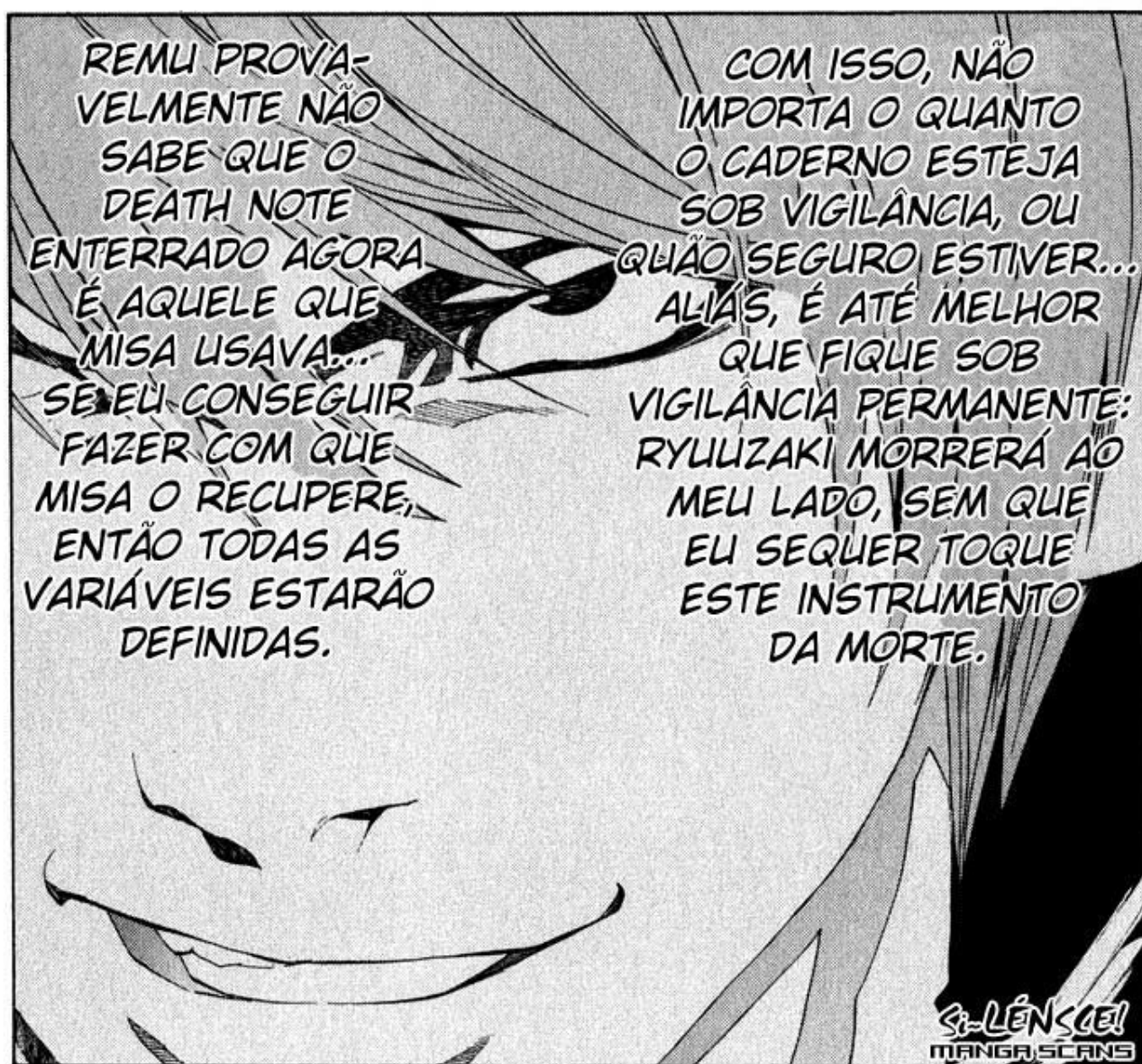






PLANEJEI  
TUDO ANTES  
DE PERDÊ-LA.  
ESTÁ TUDO  
BEM, TENHO  
TUDO SOB  
CONTROLE.

SÓ PRECISO  
MATAR HIGUCHI  
SEM TIRAR AS  
MÃOS DO DEATH  
NOTE, ESCRREVENDO  
AQUI SEU NOME.  
ASSIM, O CONTROLE  
DO CADERNO  
SERÁ MEU, BEM  
COMO MINHAS  
MEMÓRIAS.



REMI PROVA-  
VELMENTE NÃO  
SABE QUE O  
DEATH NOTE  
ENTERRADO AGORA  
É AQUELE QUE  
MISA USAVA...  
SE EU CONSEGUIR  
FAZER COM QUE  
MISA O RECUPERE,  
ENTÃO TODAS AS  
VARIÁVEIS ESTARÃO  
DEFINIDAS.

COM ISSO, NÃO  
IMPORTA O QUANTO  
O CADERNO ESTEJA  
SOB VIGILÂNCIA, OU  
QUÃO SEGURO ESTIVER...  
ALIÁS, É ATÉ MELHOR  
QUE FIQUE SOB  
VIGILÂNCIA PERMANENTE:  
RYUZAKI MORRERÁ AO  
MEU LADO, SEM QUE  
EU SEQUER TOQUE  
ESTE INSTRUMENTO  
DA MORTE.

G-LÉNSCEI  
MANGA SCANS

## PÁGINA 54. INTERIOR



TAMBÉM  
TENHO  
ALGUMAS  
IDÉIAS  
DO QUE  
FAZER...

EU TENHO  
UMA CERTA  
NOÇÃO  
DE COMO L  
AGE, AGORA.



HÃ?!



DIGA ADELIS,  
RYULUKU.







EXATO.

SE O CADERNO  
FOI RETORNADO  
DE ACORDO COM  
VONTADE DO PRO-  
PRIETÁRIO, A POSSE  
VOLTA A SER DO  
SHINIGAMI. NÃO?

?

SE UM DEATH  
NOTE FOR  
RETORNADO  
AO SHINIGAMI,  
ENTÃO O QUE  
ACONTECE COM A  
PROPRIEDADE  
DO CADERNO?



HÃ...  
ME DEIXA  
EM PAZ...

NÃO ACREDITO  
QUE NÃO TENHA  
DITO ISSO A  
ELE, RYUUKU...  
TALVEZ NEM  
MESMO VOCÊ  
SOUBESSE...

SE FOR  
DEVOLVIDO,  
A POSSE  
DELE TAMBÉM  
É DEVOLVIDA.


MAS O  
DEATH NOTE  
SÓ PODE SER  
RETORNADO  
AO SHINIGAMI  
QUE FOI SEU  
ÚLTIMO DONO.



SIM.

É ISSO  
MESMO?

E ENQUANTO  
EU TIVER UM  
DEATH NOTE,  
MINHAS MEMÓRIAS  
ESTARÃO INTACTAS.



E ENTÃO, PARA  
REAVÊ-LA,  
TEREI DE  
RECUPERAR  
O CADERNO  
CUJA POSSE ERA  
MINHA, OU...

SE EU  
PERDER AMBOS  
OS CADERNOS,  
PERDEREI  
TAMBÉM MINHA  
MEMÓRIA...



ENTENDO.

SIM, MAS NESTE  
CASO SUAS  
MEMÓRIAS SERÃO  
SUAS NOVAMENTE  
APENAS ENQUANTO  
ESTIVER EM CON-  
TATO DIRETO  
COM O CADERNO.  
SE NÃO O ESTIVER  
SEGURANDO, PER-  
DERÁ AS MEMÓRIAS  
NOVAMENTE.

Hmm...



SE EU TIVER  
UM CADERNO  
QUE NÃO ERA MEU,  
MAS QUE EU  
USEI ANTES,  
TAMBÉM REAVEREI  
MINHAS MEMÓRIAS  
...?

APAGAREI AS  
LUZES COMO  
SE TIVESSE  
IDO DORMIR,  
E, ÀS 4 DA  
MANHÃ,  
TOMAREMOS  
NOSSO RUMO.

ASSIM QUE  
TODOS ESTIVEREM  
DORMINDO,  
ASSUMIRÃO QUE  
TAMBÉM EU ESTOU,  
E NÃO MAIS ME  
OBSERVARÃO.  
ACHO QUE JÁ  
DEIXAM DE ME  
VIGIAR ASSIM QUE  
CHEGO EM CASA,  
À NOITE... MAS  
SÓ PARA TER  
CERTEZA...

É-ME SUFICIENTE.

?





EU ABDICO À  
PROPRIEDADE  
DESTE  
DEATH NOTE.



SIM... É  
VERDADE.

E  
ENQUANTO  
DOIS CADERNOS  
ESTIVEREM COM  
SHINIGAMIS,  
ELES PODEM  
SER TROCADOS,  
NÃO?



SIM,  
QUANTAS  
VEZES VAI  
PERGUNTAR?

AGORA, A  
PROPRIEDADE  
DELE REGRESSA  
A REMU, SEU  
PROPRIETÁRIO  
ANTERIOR,  
ESTOU CERTO?



...CERTO...

PARA AJUDAR  
MISA. TENTE  
CONFIAR UM  
POUCO EM MIM.



RAITO YAGAMI...  
ISSO É  
PARTE DE  
SEUS PLANOS?

ENTÃO,  
REMU, DÊ O  
DEATH NOTE  
A RYUUKU.

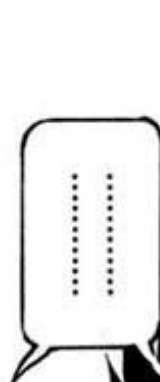


RYUKU,  
PODE LARGAR  
ESTE DEATH  
NOTE NO MUNDO  
HUMANO PARA  
QUE EU POSSA  
PEGÁ-LO?

HÃ?



É O  
QUE PARECE...



AGORA A  
POSSE DESTE  
CADERNO É  
DE RYUKU.



AGORA O DEATH  
NOTE É MEU  
NOVAMENTE.



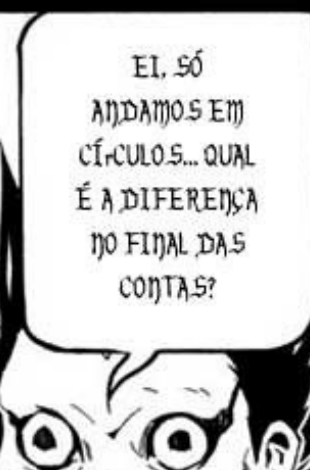
FAZ O QUE  
CÊ QUISER...



MAS  
EU SEI  
QUE ISTO  
SERÁ DE  
GRANDE  
AJUDA  
PRA MIM  
ALGUM DIA  
...



NADA,  
TALVEZ...



EI, SÓ  
ANDAMOS EM  
CÍCULOS... QUAL  
É A DIFERENÇA  
NO FINAL DAS  
CONTAS?





JÁ QUANTO A  
ESTE CADERNO,  
O PRIMEIRO QUE  
EU TIVE... RYUUKU,  
VOU DEVOLVÊ-LO A  
VOCÊ, QUE VAI  
PASSÁ-LO ADIANTE  
PARA REMLI.



.....

ENTRETANTO,  
VOCÊ PRECISARÁ  
FAZER COM ESTE  
ALGUÉM UM  
ACORDO: AINDA  
SERÁ NECESSÁRIO  
CONTINUAR A  
PUNIR CRIMINOSOS.  
DÊ O CADERNO  
ÀQUELE QUE  
ACEITAR ESSA  
CONDIÇÃO.

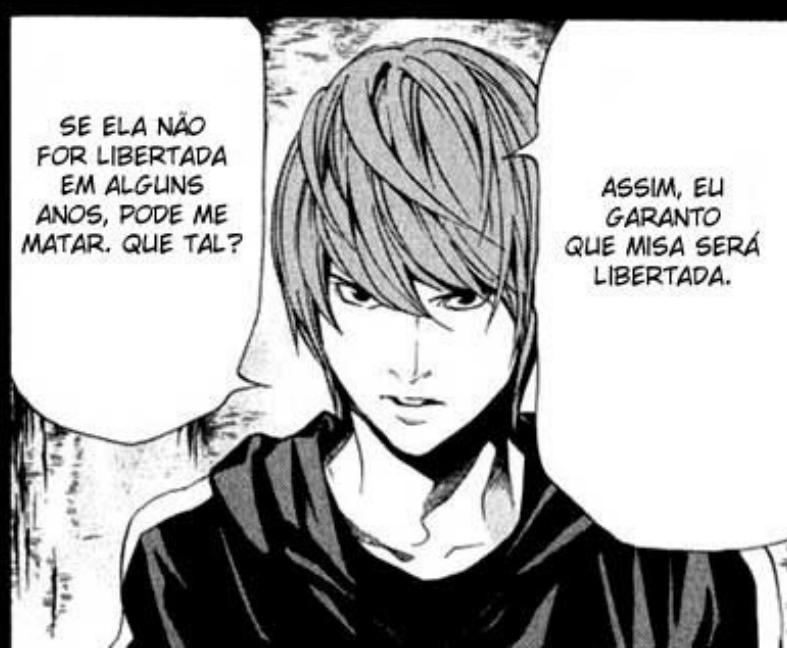


REMLI, DÊ  
ESSE DEATH  
NOTE A ALGUÉM  
EM UM POSTO  
CONSIDERÁVEL  
NO MUNDO DOS  
NEGÓCIOS,  
SEDENTO POR  
PROMOÇÕES  
E QUE AMBICIONE  
EM USAR O  
DEATH NOTE  
PARA CONSEGUIR  
SEUS OBJETIVOS.



MAS...

POR MIM,  
ÓTIMO...



SE ELA NÃO  
FOR LIBERTADA  
EM ALGUNS  
ANOS, PODE ME  
MATAR. QUE TAL?

ASSIM, EU  
GARANTO  
QUE MISA SERÁ  
LIBERTADA.



ESTE CADERNO  
POSSUI O TUTORIAL  
ESCRITO EM INGLÊS  
POR RYUUKU.  
CREIO AINDA QUE VOCÊ  
TAMBÉM NÃO GOSTE  
DA IDÉIA DE PASSAR  
O CADERNO DE  
MISA ADIANTE. ISSO  
PODERIA INCRIMINÁ-LA.



POR QUE  
ESTE CADERNO?

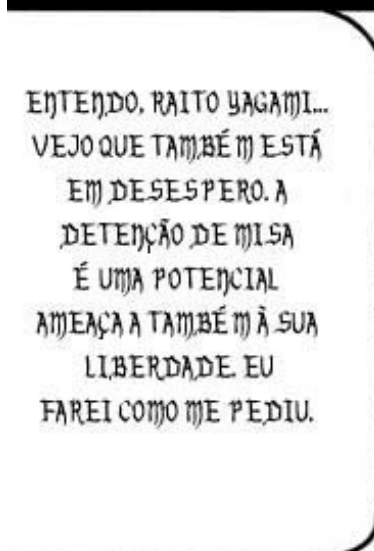


PARA  
AJUDAR MISA...



FAZ  
SENTIDO...

E EU REMOVI  
MINHAS IMPRESSÕES  
DIGITAIS E ANOTAÇÕES  
DESTE CADERNO,  
E ASSIM NINGUÉM  
PODERÁ CHEGAR  
A MISA OU A MIM  
ATRAVÉS DELE.

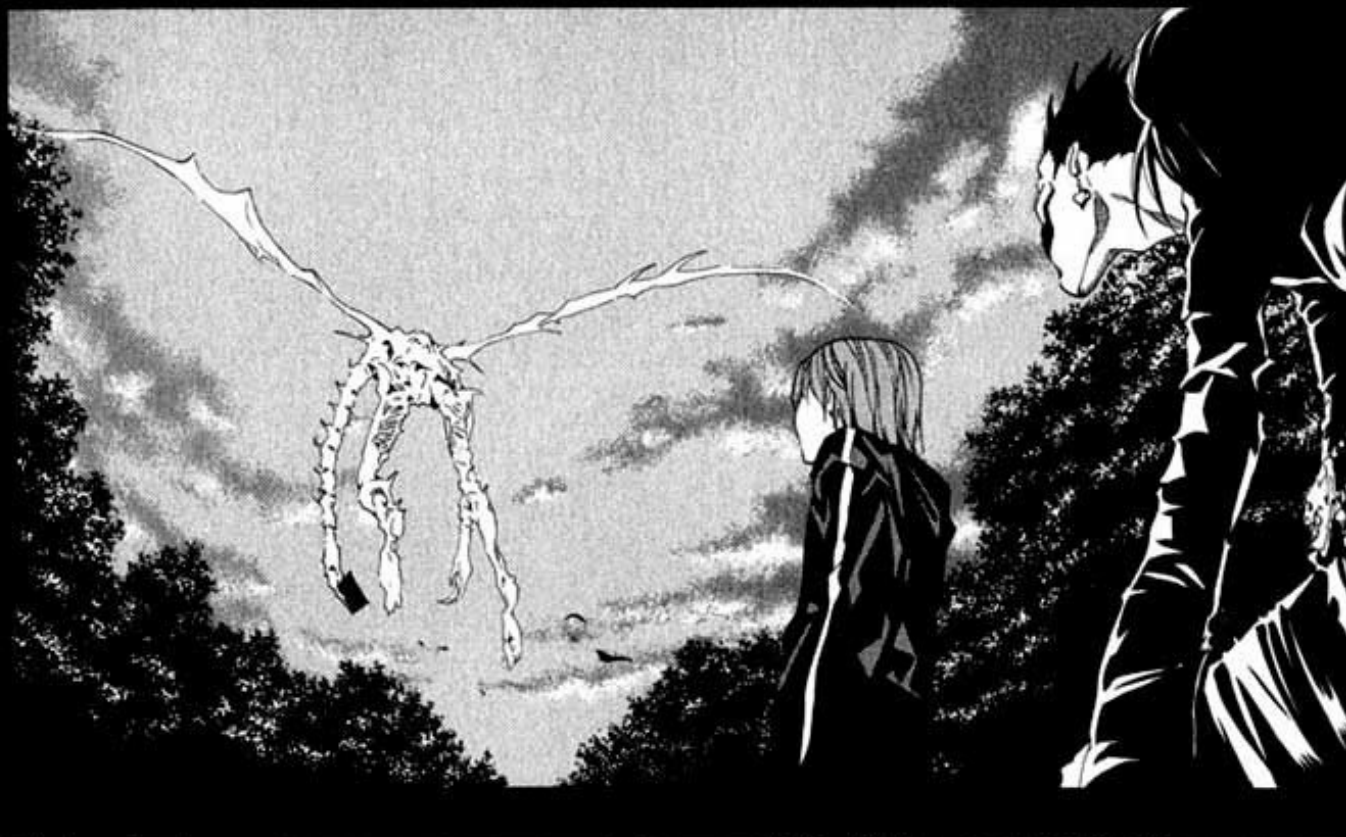


ENTENDO, RAITO YAGAMI...  
VEJO QUE TAMBÉM ESTÁ  
EM DESESPERO. A  
DETERMINAÇÃO DE MISA  
É UMA POTENCIAL  
AMEAÇA A TAMBÉM À SUA  
LIBERDADE. EU  
FAREI COMO ME PEDIU.



ESTE É O ÚNICO CAMINHO.  
TOME CUIDADO COM A  
PESSOA QUE ESCOLHERÁ.  
ALGUÉM COM BOM STATUS  
SOCIAL. QUE USARÁ O  
DEATH NOTE PARA GANHOS  
PRÓPRIOS, PARA ENRIQUECER.  
MAS ESCOLHA-A DENTRO  
DE UM MÊS. O QUÃO MAIS  
DEMORAR PARA ENCONTRAR  
O NOVO PROPRIETÁRIO,  
MAIS MISA SERÁ INCRIMINADA.





ENTENDO...

SUPONHAMOS QUE  
REMU SUSPEITE  
QUE EU PLANEJO  
REAVER AQUELE CADERNO.  
DESTA FORMA, SEMPRE  
AO LADO DO NOVO  
PROPRIETÁRIO, NÃO SERÁ  
CAPAZ SEQUIER DE  
INVESTIGAR NADA  
QUANTO A ISSO.



AGORA  
REMU NÃO TEM  
ESCOLHA A  
NÃO SER FICAR  
COM O NOVO  
PROPRIETÁRIO  
DAQUELE  
DEATH NOTE.




NÃO... ESTE  
DEATH NOTE  
SERÁ DE MISA...  
E QUANDO ISTO  
ACONTECER,  
RYUKU, E NÃO  
REMU, ESTARÁ  
AO LADO DELA...



ACHO QUE VOCÊ  
VAI JOGÁ-LO  
POR AÍ,  
JÁ QUE ME  
DISSE PRA  
DIZER "ADEUS"...

JÁ ESSE AÍ  
NA SUA MÃO...



ENQUANTO EU  
ESTIVER PRESO,  
ABDICAREI À POSSE  
DO CADERNO  
E TEREI MINHAS  
MEMÓRIAS ACERCA  
DO DEATH NOTE  
APAGADAS. DESTA  
FORMA, NEM MISA  
NEM EU SEREMOS  
CAPAZES DE DEIXAR  
ESCAPAR QUALQUER  
EVIDÊNCIA.


SEM OS  
CADERNOS  
E SEM AS  
MEMÓRIAS,  
NÃO HÁ COMO  
ENTREGARMOS  
PROVA  
NENHUMA.

ESTOU  
ARMANDO TUDO E  
SEREI APRISIONADO,  
ASSIM COMO MISA,  
SOB VIGILÂNCIA  
24 HORAS POR DIA.


COMO RYUUZAKI  
SUSPEITA  
VEEMENTEMENTE  
DE MIM,  
JAMAIS RECUSARÁ  
A IDÉIA.



PELO  
CONTRÁRIO.



ACHO QUE TEM RAZÃO...  
MAS MESMO QUE  
SEJAM LIBERTADOS,  
DUVIDO QUE RYUUZAKI  
VAI DEIXÁ-LOS EM PAZ...  
ALÉM DISSO, SEM SUAS  
MEMÓRIAS, NÃO SERÁ  
CAPAZ DE REAVER O  
DEATH NOTE...



NO MOMENTO,  
O TIME DE INVESTIGAÇÃO  
CONSTA NÃO SÓ DE  
RYUUZAKI, MAS  
TAMBÉM DE MEU PAI  
E OUTROS. SE  
OUTROS CRIMINOSOS  
CONTINUAREM A  
MORRER, RYUUZAKI  
NÃO TERÁ ESCOLHA  
QUE NÃO NOS LIBERTAR.







REFLETI  
MUITO  
QUANTO  
A ISSO...

QUE LINHAS  
DE AÇÃO EU  
TOMAREI APÓS  
SER PRESO  
E PERDER  
MINHA  
MEMÓRIA  
SOBRE O  
DEATH NOTE?

?




PERCEBA, ATÉ  
VOCÊ ACHA QUE,  
MESMO QUE ME  
LIBERTE, RYUUKAZAKI  
CONTINUARÁ DE  
OLHO EM MIM. E  
EU TIRAREI  
VANTAGEM DISSO.



O QUE  
SIGNIFICA QUE L  
E EU ESTAREMOS  
JUNTOS NO CASO.  
QUE L OBSERVARÁ  
MINHA DEDICAÇÃO  
EM PERSEGUIR  
KIRA... NÃO É DIFÍCIL  
PREVER O QUE  
VEM A SEGUIR...

EU CERTAMENTE TENTAREI  
CAPTURAR KIRA. É O QUE EU  
TERIA FEITO DESDE O  
COMEÇO, NÃO FOSSE  
EU MESMO KIRA. É DE  
MINHA NATUREZA. E  
SE EU ME ENCONTRAR  
PRESO, POR SER KIRA,  
COM BASE EM ACUSAÇÕES  
INFUNDADAS, TENTAREI  
CAPTURÁ-LO A TODO CUSTO.




SIM...  
ADMITO QUE  
ESTOU MESMO  
CONFIANTE  
DEMAIS, E...

ACHA QUE VOCÊ  
CONSEGUIRÁ PEGAR  
A PESSOA ESCOLHIDA  
POR REMU, SEJA  
QUEM FOR ANTES  
DE L E PEGAR O  
DEATH NOTE?  
NÃO ESTÁ SENDO  
CONFIANTE  
DEMAIS (MESMO  
PROS SEUS PADRÕES)  
RAITO?



...




CONSIDERANDO A  
PERSONALIDADE  
DE RYUUZAKI, É  
BEM PROVÁVEL  
QUE ELE PEÇA  
QUE EU ME UNA  
À INVESTIGAÇÃO.  
ALIÁS, É QUASE  
CERTO QUE  
ELE O FARÁ.

MAS ISTO É  
IMPROVÁVEL...




DESTA  
FORMA,  
REVEREI  
NÃO SÓ  
O DEATH NOTE,  
MAS MINHA  
MEMÓRIA.

SE EU  
PUDES  
CAPTURAR  
KIRA ANTES  
DE L, SERÁ  
DE TODO  
CONVENIENTE.



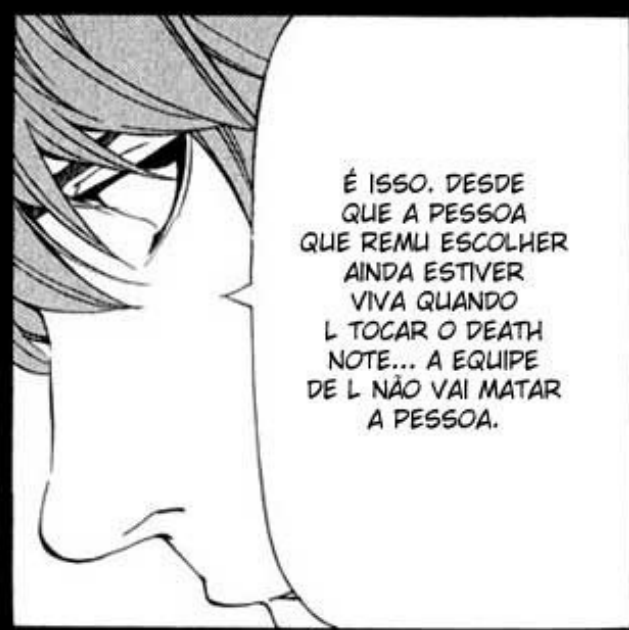
ANTES OU DEPOIS DE  
L... OU SIMULTÂNEO  
A L, POUCO IMPORTA,  
DESDE QUE EU POSSA  
TOCAR O CADERNO QUE  
REMU ENTREGARÁ A  
QUEM QUER QUE  
ESCOLHA... MEU  
PALPITE É DE QUE AMBOS  
TOCAREMOS O DEATH NOTE  
AO MESMO TEMPO...

POR ISSO  
ESTOU ENTERRANDO  
ESTE CADERNO.  
SE EU PERDER MINHA  
MEMÓRIA LOGO  
DEPOIS, NINGUÉM  
SABERÁ DIZER QUAL  
É SEU PARADEIRO.



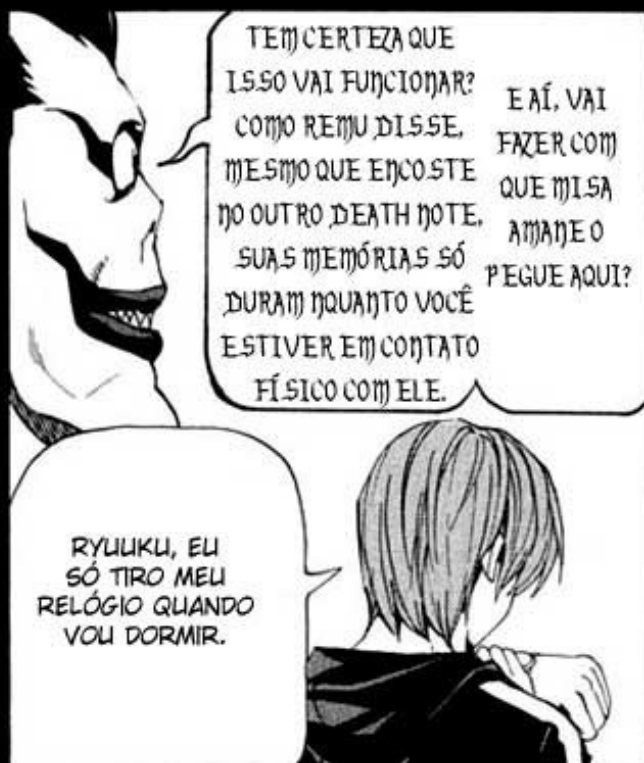
.....

E QUANDO EU  
TOCAR O CADERNO,  
EU MATAREI SEU  
PROPRIETÁRIO.  
COM ISSO, A  
PROPRIEDADE  
SOBRE O DEATH NOTE  
SERÁ MINHA.  
DIREI A MISA QUAL É  
O PARADEIRO  
DESTE OUTRO CADERNO  
ANTES DE USAR  
AQUELE QUE TEREI...  
SERÁ INTERESSANTE...



É ISSO. DESDE  
QUE A PESSOA  
QUE REMU ESCOLHER  
AINDA ESTIVER  
VIVA QUANDO  
L TOCAR O DEATH  
NOTE... A EQUIPE  
DE L NÃO VAI MATAR  
A PESSOA.





TEM CERTEZA QUE ISSO VAI FUNCIONAR? COMO REMU DISSE, MESMO QUE ENCOSTE NO OUTRO DEATH NOTE. SUAS MEMÓRIAS SÓ DURAM QUANTO VOCÊ ESTIVER EM CONTATO FÍSICO COM ELE.

E AÍ, VAI FAZER COM QUE MISA AMANE O PEGUE AQUI?

RYUKU, EU SÓ TIRO MEU RELÓGIO QUANDO VOU DORMIR.



EI, EU NUNCA ACHEI QUE MEU CADERNO IA ACABAR ENTERRADO NA TERRA.



QUE QUE CÊ TÁ FALANDO...?

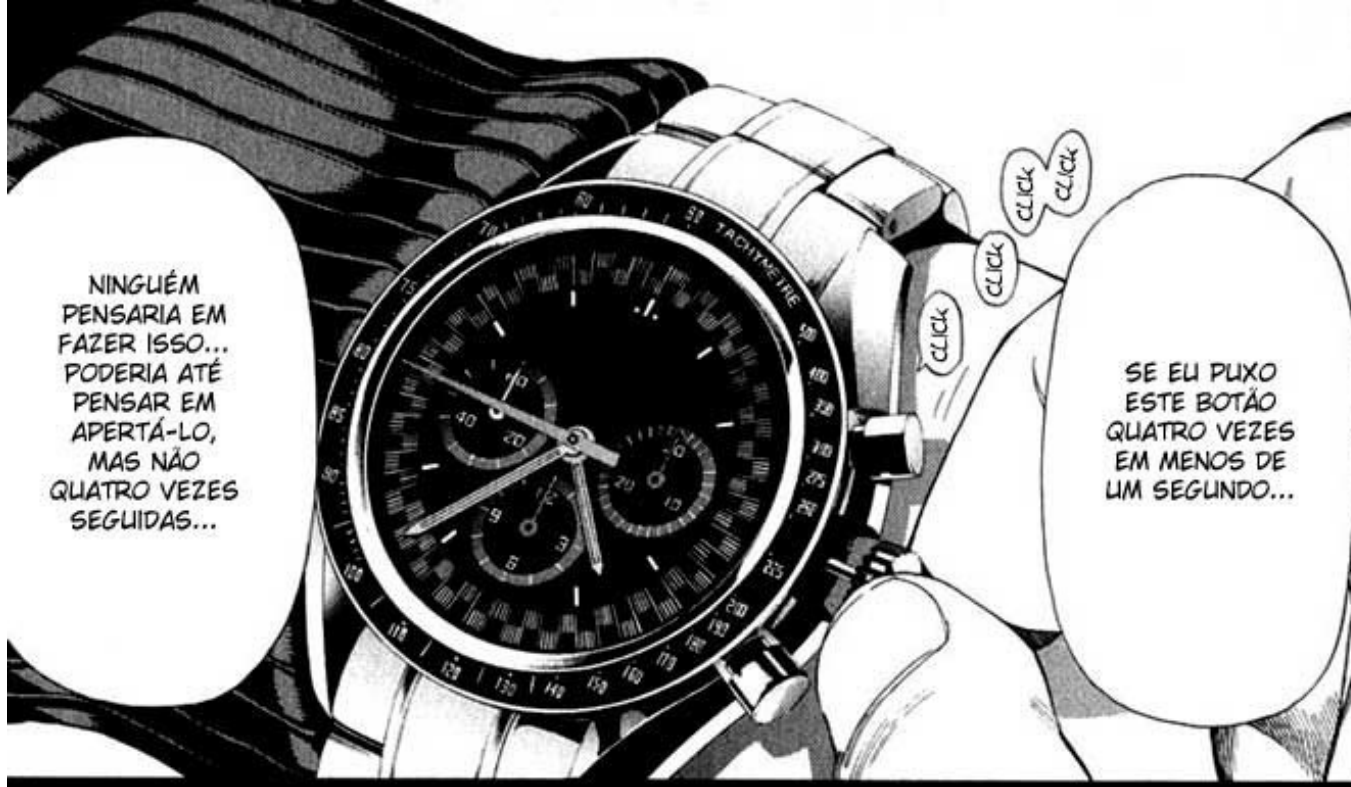
E ESTE RELÓGIO EM ESPECIAL FOI PRESENTE DE MEU PAI QUANDO ENTREI NA UNIVERSIDADE. ELE É INSUBSTITUÍVEL.



EU SEMPRE ESTOU COM ELE, ESPECIALMENTE QUANDO SAIO. OS COSTUMES DAS PESSOAS NÃO MUDAM TÃO FACILMENTE.



ESTE RELÓGIO TEM UMA PECULIARIDADE...



NINGUÉM  
PENSARIA EM  
FAZER ISSO...  
PODERIA ATÉ  
PENSAR EM  
APERTÁ-LO,  
MAS NÃO  
QUATRO VEZES  
SEGUIDAS...

SE EU PUXO  
ESTE BOTÃO  
QUATRO VEZES  
EM MENOS DE  
UM SEGUNDO...

CLICK  
CLICK  
CLICK



O PAINEL  
DA BASE  
DESLIZA, E HÁ  
UM FRAGMENTO  
DO DEATH NOTE...

E EU NÃO VOU  
PENSAR EM NADA  
DISSO ATÉ QUE  
EU RETENHA MINHA  
MEMÓRIA, MAS, QUANDO  
EU REAVÉ-LA...

CLICK



QUE VOCÊ  
CERTAMENTE  
TEM...

DEMANDA  
APENAS  
CERTA  
MAESTRIA.

É SUFICIENTE  
PARA ESCREVER  
O NOME DE UMA  
PESSOA. DEPOIS  
DE ESCREVER  
NELE, EU O  
AMASSAREI E  
O JOGAREI FORA.

CLICK





E QUANDO  
NÓS O  
CAPTURARMOS  
CERTAMENTE  
TEREMOS  
SEU NOME...

COM ESTE  
RELÓGIO EM  
PULSO EU ESTAREI  
CAÇANDO O  
ESCOLHIDO DE  
REMU...

MAS QUANDO  
EU FOR  
LIBERTADO,  
SERÁ DEVOLVIDO.  
É MEU,  
AFINAL, E EU O  
TEREI DE VOLTA.



TALVEZ  
MEU RELÓGIO  
SEJA TIRADO  
DE MIM  
ENQUANTO  
EU ESTIVER  
PRESO...



ESTA HORA  
CERTAMENTE  
HÁ DE CHEGAR.

TEREI O DEATH  
NOTE EM MÃOS,  
O RELÓGIO EM  
PULSO, E MINHA  
MEMÓRIA DE  
VOLTA.



...ESTOU  
CONVENCIDO  
DE QUE  
TUDO ISTO  
OCORRERÁ!

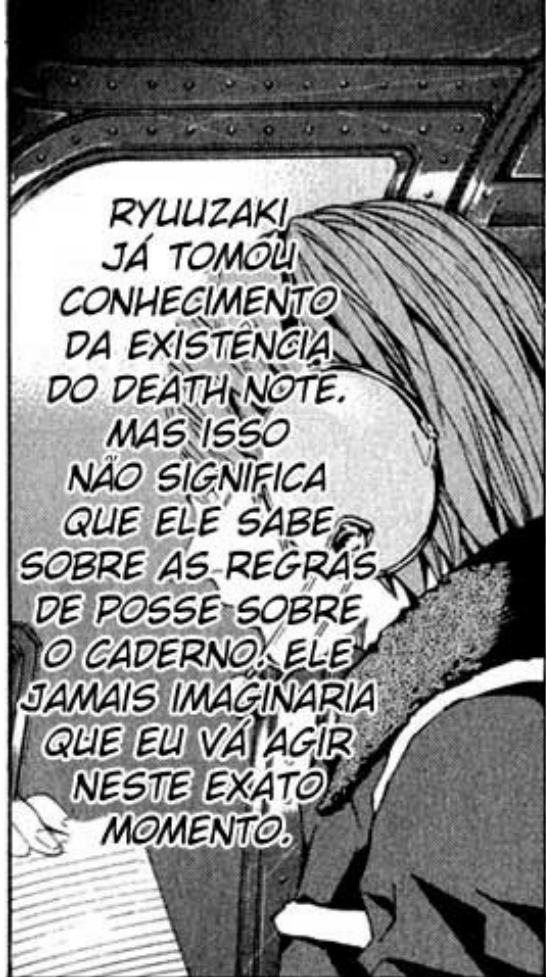
NÃO HÁ  
DÚVIDAS DE  
QUE ISTO É  
POSSÍVEL!  
RYUUZAKI...  
MEU PAI E  
OS DEMAIS...  
MISA E EU,  
SEM AS  
MEMÓRIAS...



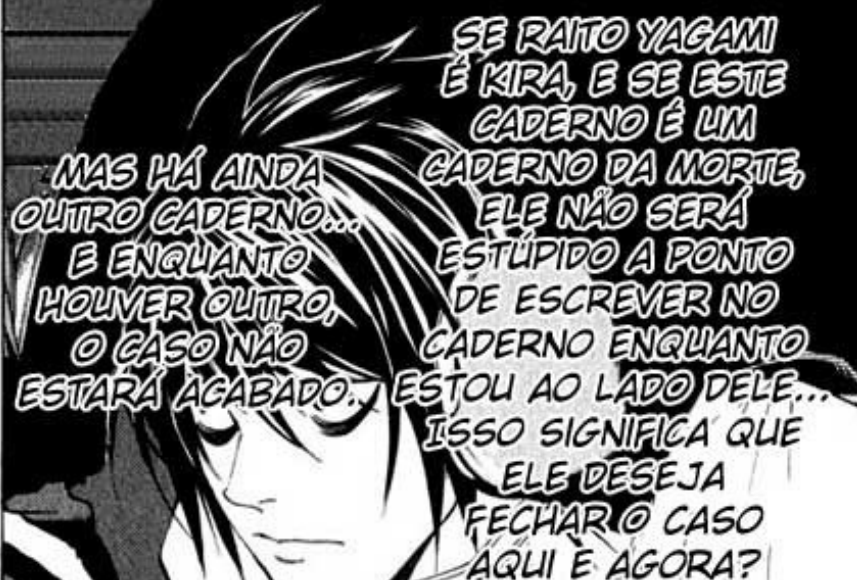
CERTAMENTE...







RYUZAKI  
JÁ TOMOU  
CONHECIMENTO  
DA EXISTÊNCIA  
DO DEATH NOTE.  
MAS ISSO  
NÃO SIGNIFICA  
QUE ELE SABE  
SOBRE AS REGRAS  
DE POSSE SOBRE  
O CADERNO. ELE  
JAMAIS IMAGINARIA  
QUE EU VÁ AGIR  
NESTE EXATO  
MOMENTO.




MAS HÁ AINDA  
OUTRO CADERNO...  
E ENQUANTO  
HOUVER OUTRO,  
O CASO NÃO  
ESTARÁ ACABADO.  
SE RAITO YAGAMI  
É KIRA, E SE ESTE  
CADERNO É UM  
CADERNO DA MORTE,  
ELE NÃO SERÁ  
ESTÚPIDO A PONTO  
DE ESCREVER NO  
CADERNO ENQUANTO  
ESTOU AO LADO DELE...  
ISSO SIGNIFICA QUE  
ELE DESEJA  
FECHAR O CASO  
AQUI E AGORA?



SIM,  
SUPONHO.

A PRÓXIMA  
COISA QUE  
PRECISAMOS  
FAZER É  
SEPARAR  
HIGUCHI  
DAQUELE MONSTRO  
E INTERROGÁ-  
LOS, CERTO?



ACHA MESMO?  
FIQUEI CHOCADO  
POR ALGUNS  
INSTANTES,  
MAS AGORA  
PENSO BEM E  
TUDO COMEÇA A  
FAZER SENTIDO.

MAS MESMO  
COM UM MONSTRO  
DIANTE DE NÓS,  
VOCÊ AINDA PENSOU  
EM VERIFICAR OS  
NOMES DAS VÍTIMAS.  
É MESMO IMPRES-  
SIONANTE, YAGAMI-  
KUN.



REMU NÃO VAI  
FALAR DE NADA  
QUE INCRIMINE  
MISA COMO  
SEGUNDO KIRA,  
AFINAL. MAS  
DEVO ME  
LIVRAR LOGO  
DE HIGUCHI...



O outro...  
Ah, sim,  
entendi.



YAGAMI-SAN,  
LEVE HIGUCHI  
A SEU CARRO,  
E... BEM, O  
OUTRO TAMBÉM.  
MAS NÃO DEIXE  
QUE OS DEMAIS  
SAIBAM, POR  
FAVOR.



LIMA PERGUNTA  
DESSAS  
NÃO É DE  
SEU FEITO,  
YAGAMI-KUN...  
ESTE CADERNO  
ESTÁ ALÉM DO  
ALCANCE  
DA CIÊNCIA...

RYUJIZAKI, SE  
ANALISARMOS O  
CADERNO  
CIENTIFICAMENTE,  
ACHA QUE  
DESCOBRIREMOS  
ALGUMA COISA?

AGORA  
FALTAM  
APENAS  
40 SE-  
GUNDOS...  
38...  
37... 36...



CON-  
SEGUI!



23... 22...  
CONTINUE  
COM ELE ATÉ  
QUE HIGUCHI  
MORRA...



29... 28...  
SÃO OS 40  
SEGUNDOS MAIS  
DEMORADOS  
DE MINHA  
VIDA...

HMM...  
ACHO  
QUE ESTÁ  
CERTO.







O QUE  
ESTÁ  
ACONTE-  
CENDO?!

!?



SIM...  
MORTO.

E,  
RYUUZAKI...  
VOCÊ É O  
PRÓXIMO.



Não... É  
impossível...  
Mas...  
Acho que  
ele está...

O QUE ESTÁ  
FAZENDO,  
PAI?! SE  
HIGUCHI  
MORRER  
AGORA,  
ENTÃO--

Higuchi  
entrou  
em um  
colapso!





MAS  
SE ELE MATA  
ESCREVENDO  
OS NOMES NO  
CADERNO, PARA SE  
MATAR TERIA DE  
ESCREVER SEU  
PRÓPRIO NOME, NÃO?



SIM,  
SIM...



PODE-SE PENSAR  
QUE HIGUCHI  
TENHA COMETIDO  
SUICÍDIO... ELE  
TINHA O PODER  
DE MATAR  
OUTRAS PESSOAS.  
NÃO SERIA ESTRANHO  
QUE SE MATASSE.



**PÁGINA 55.**  
**ESPECULAÇÃO**





NÃO,  
PODE SIGNIFICAR  
QUE TALVEZ ESTA  
OPÇÃO FOSSE MENOS  
DOLOROSA QUE UM  
ATAQUE CARDÍACO.

E SE ELE PODIA  
SE MATAR COM SUA  
PRÓPRIA VONTADE,  
NÃO É ESTRANHO  
QUE TENHA ANTES  
AMEAÇADO DISPARAR  
CONTRA A PRÓPRIA  
CABEÇA?



QUAL  
FOI O CASO,  
SHINIGAMI?

REMU.



PODE TER  
SIDO UMA  
COINCIDÊNCIA...  
OU SUICÍDIO...  
OU OUTRO  
KIRA, OU... O  
SHINIGAMI...



...O  
GADER-  
NO, EU  
SUPO-  
NHO...

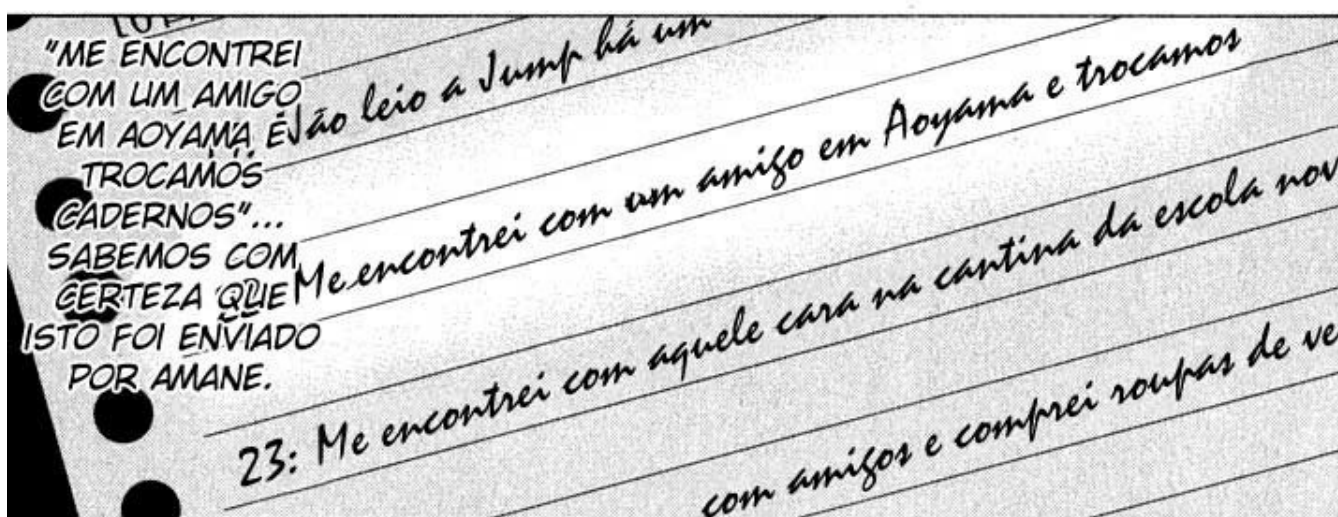
HIGUCHI...  
KIRA O MATOU...  
SERÁ RAITO  
YAGAMI... OU  
O SHINIGAMI...?  
NÃO. HIGUCHI  
JÁ ESTÁ  
MORTO... TUDO  
O QUE PODEMOS  
FAZER AGORA...



É UM  
SHINIGAMI,  
MAS NÃO  
IMPORTA  
QUANTAS  
VEZES  
PERGUNTAMOS,  
SEMPRE DIZ  
QUE NÃO SABE  
POR QUÊ ELE  
MORREU...



EU NÃO  
MATEI  
HIGUCHI,  
NEM SEI  
POR QUÊ ELE  
MORREU.

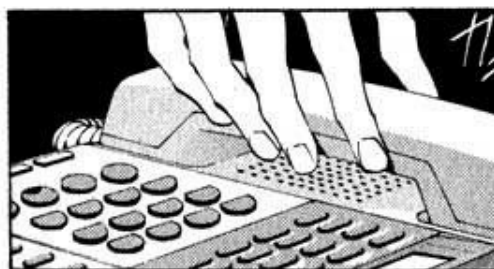




RYUUKAZAKI,  
RAITO-KUN,  
DISSERAM  
QUE O QUE  
QUER QUE TENHA  
SIDO USADO  
PARA ESCREVER  
O TUTORIAL DE  
USO DO CADERNO  
NÃO É DE ORIGEM  
HUMANA.



ENTENDO...



EU TINHA  
CERTeza QUE  
ASSIM QUE O  
SHINIGAMI  
APARECESSE,  
RAITO-KUN  
E MISAMISA  
SERIAM  
INOCENTADOS,  
MAS ISSO É  
ÓTIMO, DIRETOR!



ENTENDI! COMO  
REMI DISSE, O  
CADERNO É ORIUNDO  
DO MUNDO SHINIGAMI.  
NÃO HÁ DÚVIDAS DE  
QUE AQUELE  
"HOW TO USE"  
FOI ESCRITO POR  
UM SHINIGAMI, PARA  
QUE HUMANOS  
PUDESSEM USAR O  
CADERNO.



"O HUMANO  
CUJO NOME  
ESTIVER ESCRITO  
NESTE CADERNO  
MORRERÁ."

"COMO USAR."



"SE A CAUSA MORTIS FOR ESCRITA DENTRO DE 40 SEGUNDOS APÓS ESCRITO O NOME DA PESSOA, ELA ASSIM MORRERÁ."

# DEATH NOTE

## How to use it

"ESTE CADERNO NÃO SURTIRÁ EFEITO A MENOS QUE O ESCRITOR TENHA EM MENTE A FACE DA PESSOA ENQUANTO ESCRIVER O NOME DELE/DELA. ASSIM, PESSOAS DE MESMO NOME NÃO SERÃO AFETADAS."

"SE UMA CAUSA MORTIS NÃO FOR ESPECIFICADA, A PESSOA SIMPLEMENTE MORRERÁ POR ATAQUE CARDÍACO."

The human whose name is written in this note will die.

This note will not take effect unless the user has the person's face in their mind when writing their name. Therefore, people sharing the same name will not be affected.

The cause of death is written within 40 seconds of writing the person's name, it will happen.

If the cause of death is not specified, the person will simply die of a heart attack.

After writing the cause of death, details of the death should be written in the next 6 minutes and 40 seconds.

"APÓS ESCRITA A CAUSA MORTIS, DETALHES DA MORTE PODEM SER ESCRITOS NOS PRÓXIMOS 6 MINUTOS E 40 SEGUNDOS."

E HÁ AINDA O TUTORIAL ESCRITO NO VERSO DO CADERNO.

# DEATH NOTE

## How to use it

When using the Note to kill a person, the user must first have the person's face in their mind. Then, the user must write the person's name in the Note. If the name is written correctly, the person will die.

土々呂木 地郎  
唐加尾 日里  
田久利 園  
空田

NÃO SÓ ISSO, AS "REGRAS PARA AS MORTES" DOS ENCONTROS DOS OITO E ESTE TUTORIAL SÃO EXATAMENTE OS MESMOS.

COMPARANDO AS VÍTIMAS QUE HIGUCHI ELEGIA DIARIAMENTE COM OS CONDENADOS ANUNCIADOS PELA MÍDIA, BEM COMO OUTROS NOMES COM POSSÍVEIS BENEFÍCIOS PARA A YOTSUBA, TEMOS UMA COMBINAÇÃO IMPRESSIONANTE.

鹿之内 設利男  
生魚 我馬  
雨衛

# DEATH NOTE

## How to use it

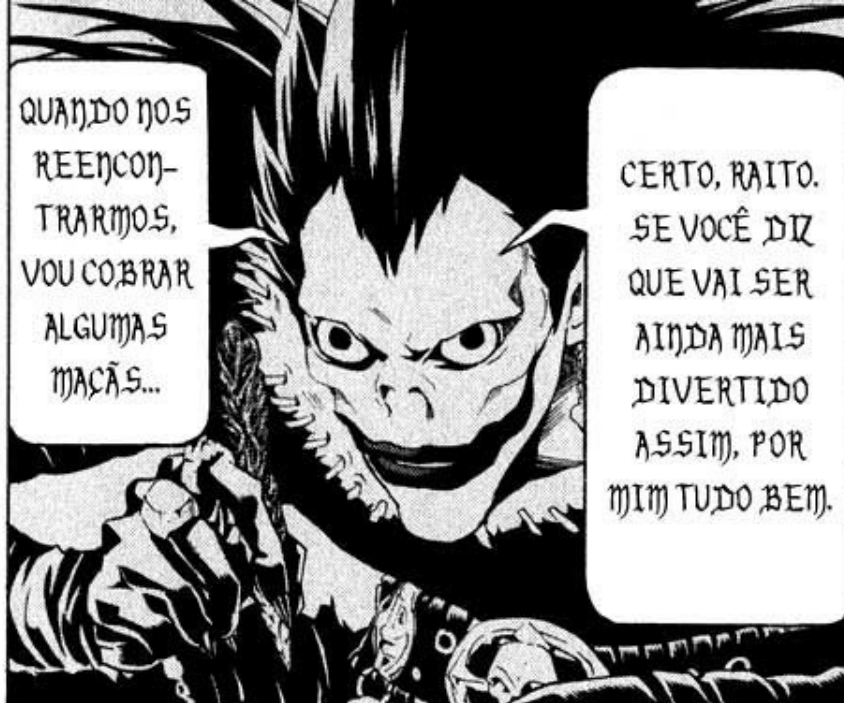
- If the person using the Note fails to write names of people to be killed within each other, then the user will die.
- If you wake this Note unusable by tearing or burning it, all the human beings who have touched the Note till then will die.

"SE O PORTADOR DO CADERNO FALHAR EM ESCREVER O NOME DE PESSOAS A SEREM MORTAS DURANTE UM INTERVALO DE 13 DIAS, MORRERÁ."





KUKUKU...



QUANDO NOS  
REENCON-  
TRARMOS,  
VOU COBRAR  
ALGUMAS  
MAÇÃS...

CERTO, RAITO.  
SE VOCÊ DIZ  
QUE VAI SER  
AINDA MAIS  
DIVERTIDO  
ASSIM, POR  
MIM TUDO BEM.



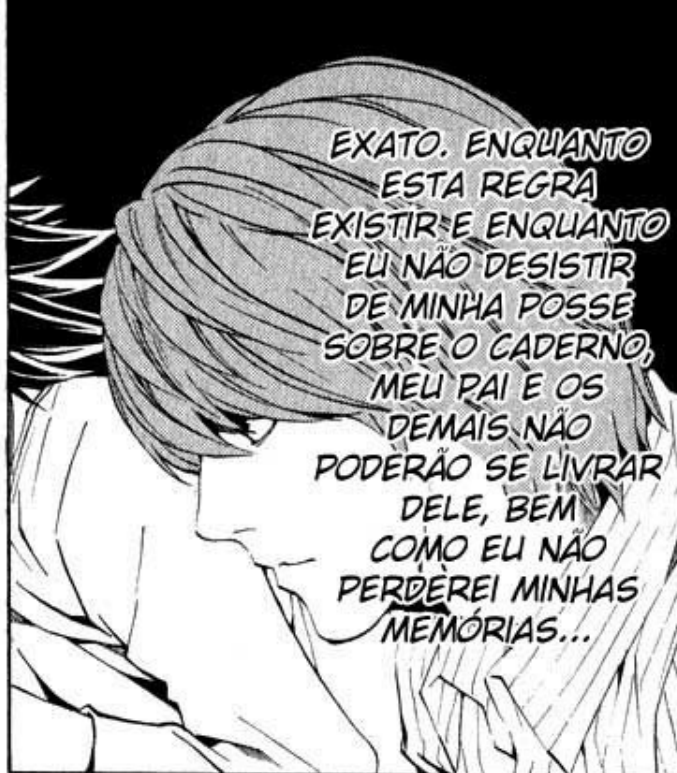
É VERDADE...  
ESTA ÚLTIMA  
LINHA...

ENTRETANTO,  
A ESTA ALTURA,  
NÃO PODEMOS  
FAZER NADA  
COM ESTE CADERNO  
ASSASSINO.

If the person using the Note fails to write names of people to be killed each other, then the user will die. If you make this Note unusable or burning it, all the humans who wrote in the Note till then will die.

"CASO O  
CADERNO TORNE-SE  
INUTILIZÁVEL, SEJA  
RASGANDO-O OU  
QUEIMANDO-O,  
TODOS OS HUMANOS  
QUE O TOCARAM  
PREVIAMENTE  
MORRERÃO."

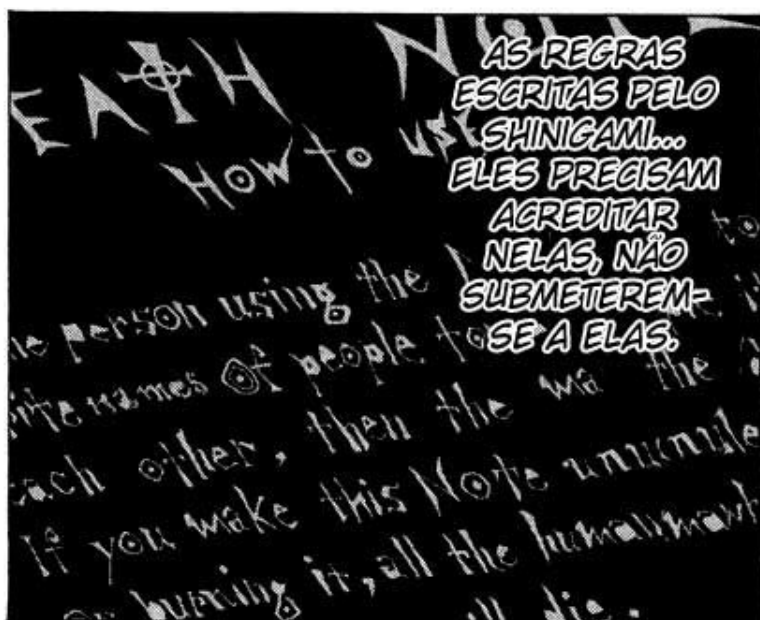






E...

E ATÉ QUE O ALCANÇÁ-  
SEMOS, EU FIQUEI AO  
LADO DE L, FAZENDO-O  
CONFIAR EM MIM, PERSEGUINDO  
KIRA ENQUANTO EU NÃO TINHA  
MEMÓRIAS ACERCA DO DEATH  
NOTE... NESSE ASPECTO,  
RYUUZAKI FOI MUITO FRACO,  
E REMU FEZ UM EXCELENTE  
TRABALHO.

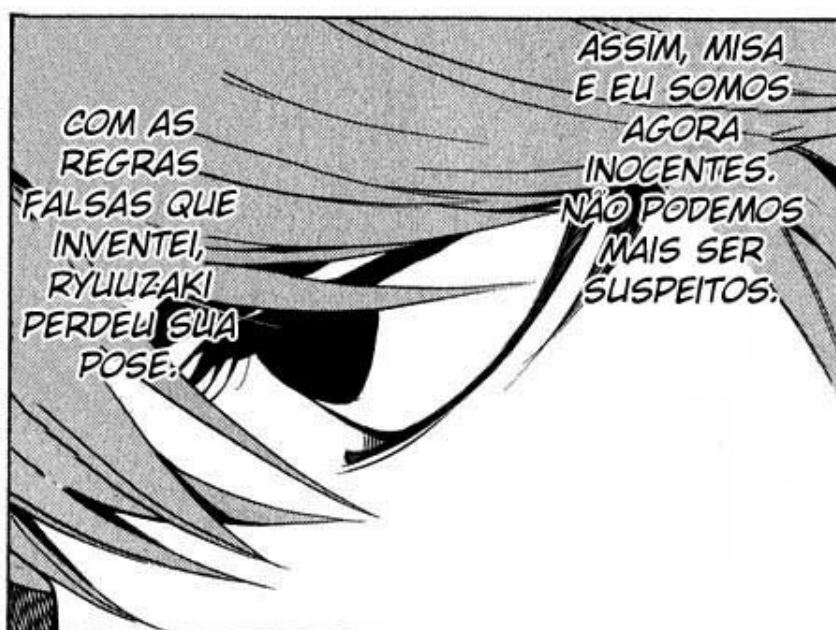


AS REGRAS  
ESCRITAS PELO  
SHINIGAMI...  
ELES PRECISAM  
AGREDITAR  
NELAS, NÃO  
SUBMETEREM-  
SE A ELAS.

EM GERAL,  
NÃO HOLIVE  
FALHAS NO  
PLANO.



ENTENDA,  
RYUUZAKI...



COM AS  
REGRAS  
FALSAS QUE  
INVENTEI,  
RYUUZAKI  
PERDEU SUA  
POSE.

ASSIM, MISA  
E EU SOMOS  
AGORA  
INOCENTES.  
NÃO PODEMOS  
MAIS SER  
SUSPEITOS.



VOCÊ CAIRÁ  
DIANTE DE  
MINHAS FALSAS  
LEIS, E PELO  
PECADO DE  
INVESTIR  
CONTRA O  
NOVO DEUS  
DO MUNDO,  
MORRERÁ.

NO MUNDO,  
SEMPRE OS  
DEUSES  
ELEGEM  
AS LEIS.



NÃO SEI... PODE  
SER QUE SIM...  
OU NÃO. O ÚNICO  
CADERNO DE QUE  
TENHO CONHECIMENTO  
É O QUE ESTÁ AQUI.

HÁ OUTROS  
CADERNOS  
NO MUNDO  
HUMANO,  
CORRETO?



REMLI-  
SAN...



NÃO,  
RYUUZAKI. NÃO  
CONSEGUIRÁ  
SOBREPULAR  
ESTAS LEIS  
ATRAVÉS DE REMU.

CASO HOUVESSE  
OUTROS... TODOS  
ESTARIAM SUJEITOS  
ÀS MESMAS REGRAS?

COM ISSO, MISA  
PODERÁ FICAR  
LIVRE EM UM  
LOCAL SEM  
CÂMERAS DE  
VIGILÂNCIA.

SIM, SÃO AS  
MESMAS. HÁ TONELADAS  
DE CADERNOS NO  
MUNDO SHINIGAMI, MAS  
AS REGRAS SÃO AS  
MESMAS. SEJA PARA  
SHINIGAMIS OU HUMANOS,  
NÃO TENHO DÚVIDAS.



SIM,  
NINGUÉM  
TEM DÚVIDAS  
DISSO.

RYUUZAKI,  
RAITO-KUN  
E AMANE ESTÃO  
INOCENTADOS  
DE QUALQUER  
CULPA. NÃO  
HÁ MAIS  
NECESSIDADE  
DE VIGILÂNCIA  
SOBRE OS DOIS.



SINTO  
MUITO POR TUDO  
ATÉ AGORA...

...EU COMPREENDO.



...FICO  
CONTENTE  
COM ISSO.

EU  
TAMBÉM.



NÃO POSSO  
DEIXAR QUE TUDO  
TERMINE AQUI.  
TENHO DE LEVAR  
ISTO ATÉ O FIM.

MAS NÃO  
PODEMOS  
CONSIDERAR  
O CASO FECHADO.  
NÃO É MESMO,  
RYUUZAKI?



KIRA, O  
SEGUNDO KIRA,  
QUEM ERAM,  
QUANTOS SÃO  
OS CADERNOS,  
O QUE LHE  
ACONTECEU...  
PRECISO TER  
TUDO MUITO  
CLARO EM MENTE.

NÃO POSSO  
DEIXAR DE PENSAR  
QUE, ANTES QUE  
EU FOSSE DETIDO,  
A PESSOA MATANDO  
OS CONDENADOS FOSSE  
OUTRA QUE NÃO  
HIGUCHI, E SE KIRA  
E O SEGUNDO KIRA  
EXISTIRAM SIMULTA-  
NEAMENTE, COMO DIZ  
RYUUZAKI, ISSO  
SIGNIFICA QUE HÁ  
MAIS DE UM CADERNO.



ISSO SIGNIFICA  
QUE TEREMOS  
DE LIVRAR  
MISA-SAN...



...SIM.

RYUUZAKI,  
TIRAREI AS  
ALGEMAS, MAS  
TUDO BEM SE  
EU CONTINUAR  
NA INVESTIGAÇÃO?



NÃO TEMOS DE  
ENVOLVÊ-LA EM MAIS  
NADA DISSO, E  
MOGI-SAN TAMBÉM  
NÃO SERÁ MAIS  
SEU AGENTE.

VAMOS PARAR  
DE TÊ-LA SOB  
OBSERVAÇÃO, E  
UMA VEZ QUE  
ELA NADA TEM A  
VER COM A  
INVESTIGAÇÃO, NÃO  
PODERÁ FICAR AQUI.









ESTES OLHOS  
SÃO OLHOS QUE  
PODEM VER O NOME  
DE UMA PESSOA  
ATRAVÉS DO ROSTO  
DELA, CERTO?



REMI-SAN, O  
VÍDEO QUE O  
SEGUNDO KIRA  
ENVIOU À ESTAÇÃO  
DE TV DIZIA ALGO  
DO TIPO "KIRA-SAN  
NÃO POSSUI OS  
OLHOS", MAS...

!?



ESTOU CERTO?  
NÃO PODEM  
FALAR DISSO  
COM HUMANOS,  
REMI-SAN?



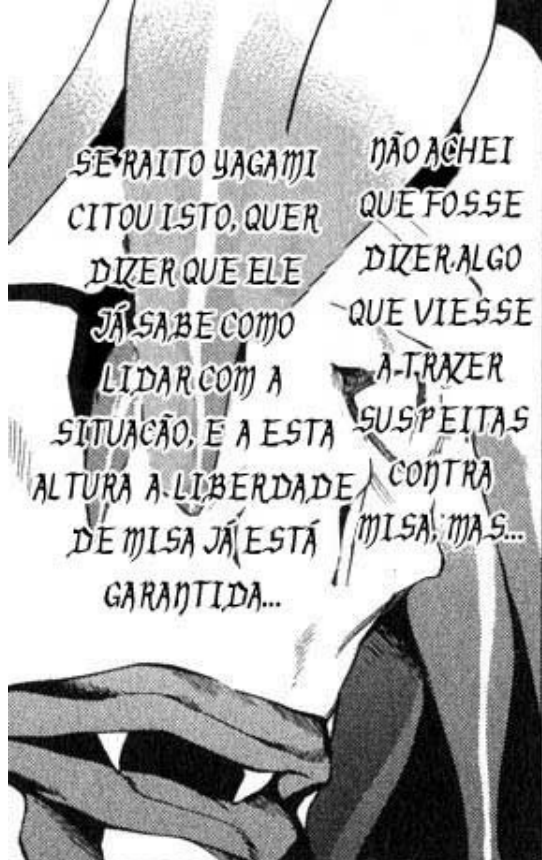
RYUJIZAKI,  
JÁ CALCULEI  
QUE VOCÊ  
CHEGARIA  
A ESTA  
CONCLUSÃO...



NÃO, NÃO É TÃO  
SIMPLES ASSIM...  
PELO MENOS,  
EU NÃO--

RYUJIZAKI, SUA CONCLUSÃO  
NÃO DEVE ESTAR ERRADA.  
SÃO OLHOS QUE O PERMITEM  
"SABER O NOME DA PESSOA  
CASO VEJA SEU ROSTO NA  
VIDA REAL, APÓS FEITO UM  
ACORDO COM O SHINIGAMI".  
PODE-SE CLARAMENTE  
CONCLUIR ISTO ATRAVÉS  
DOS RELATOS DO SEGUNDO  
KIRA, O INCIDENTE COM  
SHIROBAI E O FATO DE QUE  
HIGUCHI FOI À SAKURA TV.





SE RAITO YAGAMI  
CITOU ISTO, QUER  
DIZER QUE ELE  
JÁ SABE COMO  
LIDAR COM A  
SITUAÇÃO, E A ESTA  
ALTURA A LIBERDADE  
DE MISA JÁ ESTÁ  
GARANTIDA...

NÃO ACHEI  
QUE FOSSE  
DIZER ALGO  
QUE VIESSE  
A TRAZER  
SUSPEITAS  
CONTRA  
MISA, MAS...



ESTÃO  
CERTOS.

SÃO AMBOS MUITO  
INTELIGENTES. NÃO  
DEVO CONTAR A  
NINGUÉM ALÉM  
DAQUELE QUE  
POSSUI O CADERNO,  
MAS JÁ CHEGARAM  
TÃO LONGE, NÃO  
HÁ POR QUÊ NEGAR.



...JÁ ISTO NÃO POSSO  
REVELAR A NINGUÉM  
SE NÃO AQUELE  
QUE POSSUI O DEATH  
NOTE.

E QUAL É O  
"ACORDO"?

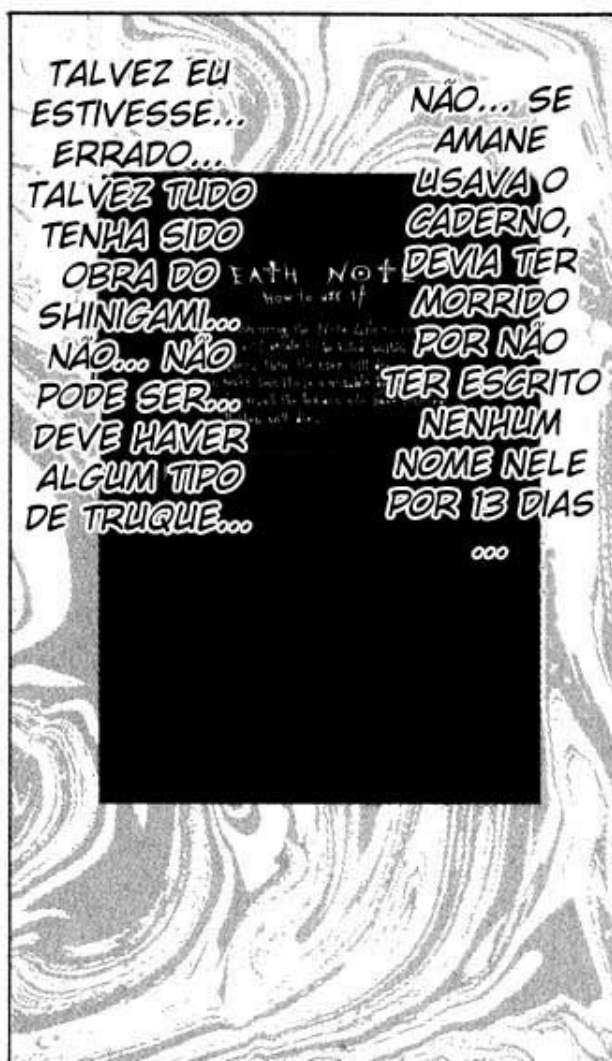


BOM  
TRABALHO,  
REMI, ISSO  
MESMO...



NÃO MORRI,  
MAS MESMO  
ASSIM ELA  
VIU MEU  
NOME...

SE AMANE  
ERA O  
SEGUNDO  
KIRA... POLICO  
ANTES DE  
LEVÁ-LA EM  
CUSTÓDIA,  
REVELEI-ME  
NA UNIVER-  
SIDADE.  
ELA VIU  
MEU ROSTO...



TALVEZ EU  
ESTIVESSE...  
ERRADO...  
TALVEZ TUDO  
TENHA SIDO  
OBRA DO  
SHINIGAMI...  
NÃO... NÃO  
PODE SER...  
DEVE HAVER  
ALGUM TIPO  
DE TRUQUE...

NÃO... SE  
AMANE  
USAVA O  
CADERNO,  
DEVIA TER  
MORRIDO  
POR NÃO  
TER ESCRITO  
NENHUM  
NOME NELE  
POR 13 DIAS

...

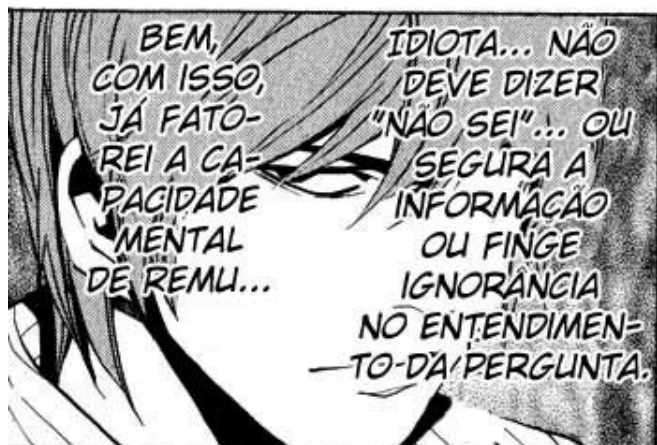


TODAVIA,  
AGORA  
AMANE  
NÃO TEM  
O CADERNO  
NEM AS  
LEMBRAN-  
ÇAS REFE-  
RENTES  
A ELE...





QUE TAL SE...  
A PESSOA QUE  
USOU O CADERNO  
PERDER SUAS  
MEMÓRIAS...?



BEM,  
COM ISSO,  
JÁ FATO-  
REI A CA-  
PACIDADE  
MENTAL  
DE REMU...

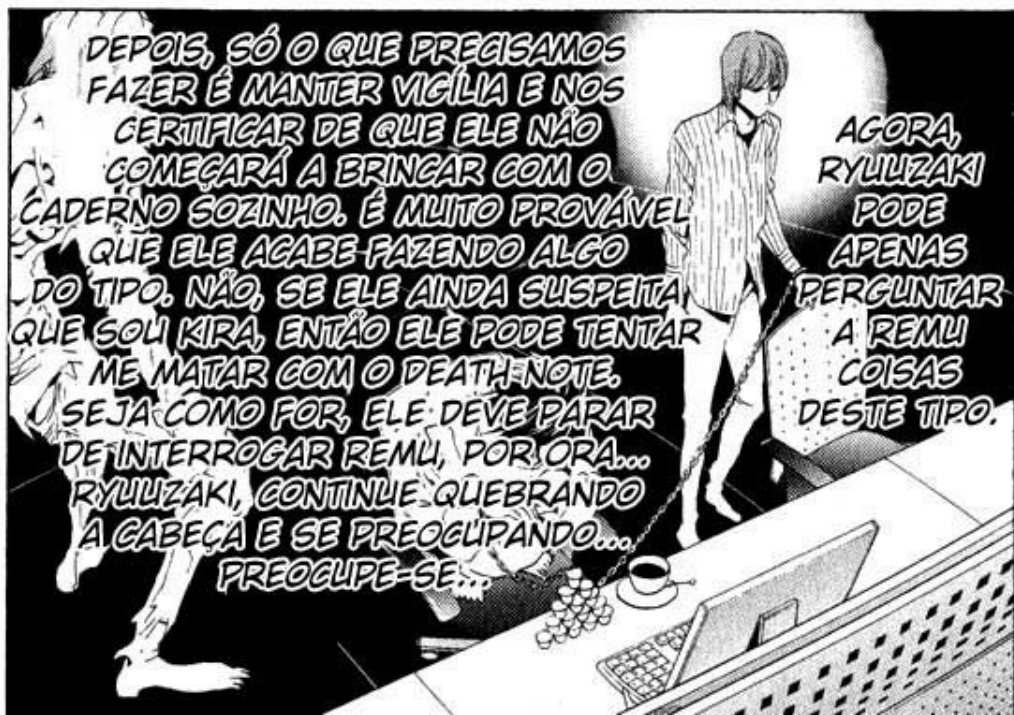
IDIOTA... NÃO  
DEVE DIZER  
"NÃO SEI"... OU  
SEGURA A  
INFORMAÇÃO  
OU FINGE  
IGNORÂNCIA  
NO ENTENDIMEN-  
TO DA PERGUNTA.



CREIO QUE... ISSO  
NUNCA ACONTEÇA  
A UM SHINIGAMI,  
E JAMAIS USEI  
O CADERNO  
ENQUANTO SER  
HUMANO. ENTÃO,  
NÃO SEI.



LOGO  
EU  
TRAREI  
SEU  
CON-  
FORTO.



DEPOIS, SÓ O QUE PRECISAMOS  
FAZER É MANTER VIGÍLIA E NOS  
CERTIFICAR DE QUE ELE NÃO  
COMEÇARÁ A BRINCAR COM O  
CADERNO SOZINHO. É MUITO PROVÁVEL  
QUE ELE ACABE FAZENDO ALGO  
DO TIPO. NÃO, SE ELE AINDA SUSPEITA  
QUE SOU KIRA, ENTÃO ELE PODE TENTAR  
ME MATAR COM O DEATH NOTE.  
SEJA COMO FOR, ELE DEVE PARAR  
DE INTERROGAR REMU, POR ORA...  
RYUJIZAKI, CONTINUE QUEBRANDO  
A CABEÇA E SE PREOCUPANDO...  
PREOCUPE-SE...

AGORA,  
RYUJIZAKI  
PODE  
APENAS  
PERGUNTAR  
A REMU  
COISAS  
DESTE TIPO.







ACHO  
QUE  
NÃO VOU  
TER DE  
LEVÁ-LA  
ATÉ LÁ  
FORA.



DESTA  
PERSPECTIVA,  
MESMO QUE  
ESTEJAM ME  
OBSERVANDO  
PELAS CÂMERAS,  
MINHA BOCA NÃO  
SERÁ MOSTRADA,  
SE EU SUSSURRAR  
AOS OUVIDOS  
DELA, E OS  
MICROFONES  
TAMBÉM NÃO  
CAPTARÃO NADA.

RAITO...  
SUAS MEMÓRIAS  
VOLTARAM. NÃO  
SE PREOCUPE,  
MISA VAI FAZER  
TUDO DIREITINHO.



MISA, QUERO QUE  
CAVE UMA COISA  
QUANDO NINGUÉM  
ESTIVER OLHANDO,  
NO LOCAL QUE  
VOU LHE CONTAR.



CLICK



RYUUZAKI,  
JÁ CHEGA,  
NÃO PRECISA  
MAIS VIGIÁ-LOS.

...É  
VERDADE...

S-LÉNSCE!  
MANGA SEANS





DEVE  
SER  
AQUI.

PARAR  
AQUI...  
VIRAR AO  
LESTE,  
PERTO DA  
MAIOR  
ÁRVORE  
POR PER-  
TO...



**PÁGINA 56. ABRACO**



É  
ISSO  
...?



# PÁGINA 56. ABRAÇO

もういいーっ  
早く殺して

何で...  
がキ

若くキレるうちに  
殺して

今、死んでも  
幸せ

月神

もしこの機を殺す無意味な事ならば  
おまえのノートにおまえの名前を書いて  
預かってください

どうしても  
信じられないならば  
このノートに  
預かってください

キラが  
返事くれた!!

22日 友人と青山で待ち合わせ。  
2003. 5  
GW中のサークル活動  
いたまスーパー  
5日 友の日のだが、何もし  
7日 ア。 たが、友人と出る授業  
10日 友人か。 ないかあった  
13日 貸す約束をし、友人が帰  
16日 レポートの提出を、のま  
19日 久々にジャンプを買って  
22日 友人と青山で待ち合わせ。ノートを  
23日 学習で、あいつに迷惑。あいつ  
24日 友人と渋谷で待ち合わせ。今年の  
28日 PS2より速い、PSXというの  
30日 東京ドームの巨人戦にて、死





Misa,

Se você está lendo esta carta, então creio que recuperou sua memória.

Lembra-se de meu amigo que encontrou uma vez quando me visitou na Universidade Tóquio, que se apresentou como Hideki Ryuga, mas cujo nome você viu ser diferente com seus olhos?

Gostaria que escrevesse o nome verdadeiro dele neste caderno e se tornasse dele para mim. Mas se o fizer assim que encontrar esta carta, o terá feito também assim que formos libertados. Eu lhe darei uma dica de como agir, então espere por minhas instruções.

Eu quero que queime esta carta o quanto antes, assim que terminar de lê-la. Quanto ao caderno, retire algumas páginas que possa esconder, e depois enterrá-lo novamente. Quero também que, assim que nos virmos novamente, toque-me com um pedaço do Death Note.

Se o fizer, então eu, Raito Yagami, hei de amá-la até que a morte nos separe.

Raito Yagami

ATÉ QUE A  
MORTE NOS  
SEPRE! VIVA!









EU DEVIA TER  
DECORADO O  
NOME DE ALGUÉM  
COMO ELE... RAITO  
ACHOU QUE EU  
SERIA COMPETENTE  
PRA LIDAR COM  
ISSO, MAS EU...

MAS HIDEKI  
RYUGA ERA  
DIFERENTE... O  
NOME QUE  
ME DISSE NÃO  
ERA O MESMO  
QUE VI... SIM,  
DISSO EU LEMBRO  
...



MAS CASO  
CONTRÁRIO  
ELE VAI ME  
ODIAR... NÃO,  
EU TENHO  
QUE LEMBRAR,  
EU TENHO!

O QUÊ... O  
QUE EU POSSO  
FAZER? NÃO POSSO  
AJUDAR RAITO...  
SE EU FIZER O  
QUE ELE PEDIU,  
ELE VAI ME AMAR  
ATÉ A MORTE...  
EU... EU QUERO  
SER AMADA POR  
RAITO...



UFA...

WHOOSH



EU  
QUERO  
AJUDAR  
RAITO,  
QUERO  
QUE ELE  
ME AME...

NÃO, NÃO  
É ISSO  
QUE EU  
QUERO...



MISA, SUA  
IDIOTA!

MAS NÃO  
CONSIGO!  
NÃO CONSIGO  
LEMBRAR!





RYUUKU!

VOLTEI  
AO MUNDO  
DOS  
HOMENS.



WOW!

COMO É QUE  
VOCÊ TÁ?

NÃO TE  
VEJO FAZ  
SÉCULOS!

O SHINIGAMI  
ENCARREGADO  
DESTE DEATH  
NOTE E SEU  
RESPECTIVO  
DONO NO  
MUNDO HUMAN--





COMER VOCÊ  
CONSEGUE  
TÃO FÁCIL  
ASSIM?

SIM, AS MAÇÃS  
DAQUI SÃO...  
MOLHADINHAS?  
SEI LÁ,  
ELAS SÃO UMA  
DELÍCIA!



QUER  
EXPERI-  
MENTAR?

OLHA, AS  
MAÇÃS DO  
MUNDO  
SHINIGAMI  
SÃO ESSAS  
PORCARIAS  
AQUI.



PEGA  
PEGA



VIU O QUE  
EU QUIS  
DIZER? ELAS  
SÃO MUITO  
SECAS.

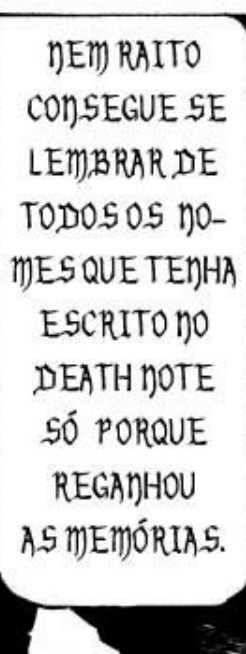
PAF







BEM,  
TALVEZ ELE  
POSSA...



NEM RAITO  
CONSEGUE SE  
LEMBRAR DE  
TODOS OS NO-  
MES QUE TENHA  
ESCRITO NO  
DEATH NOTE  
SÓ PORQUE  
REGANHOU  
AS MEMÓRIAS.



NÃO É  
SUA  
CULPA.



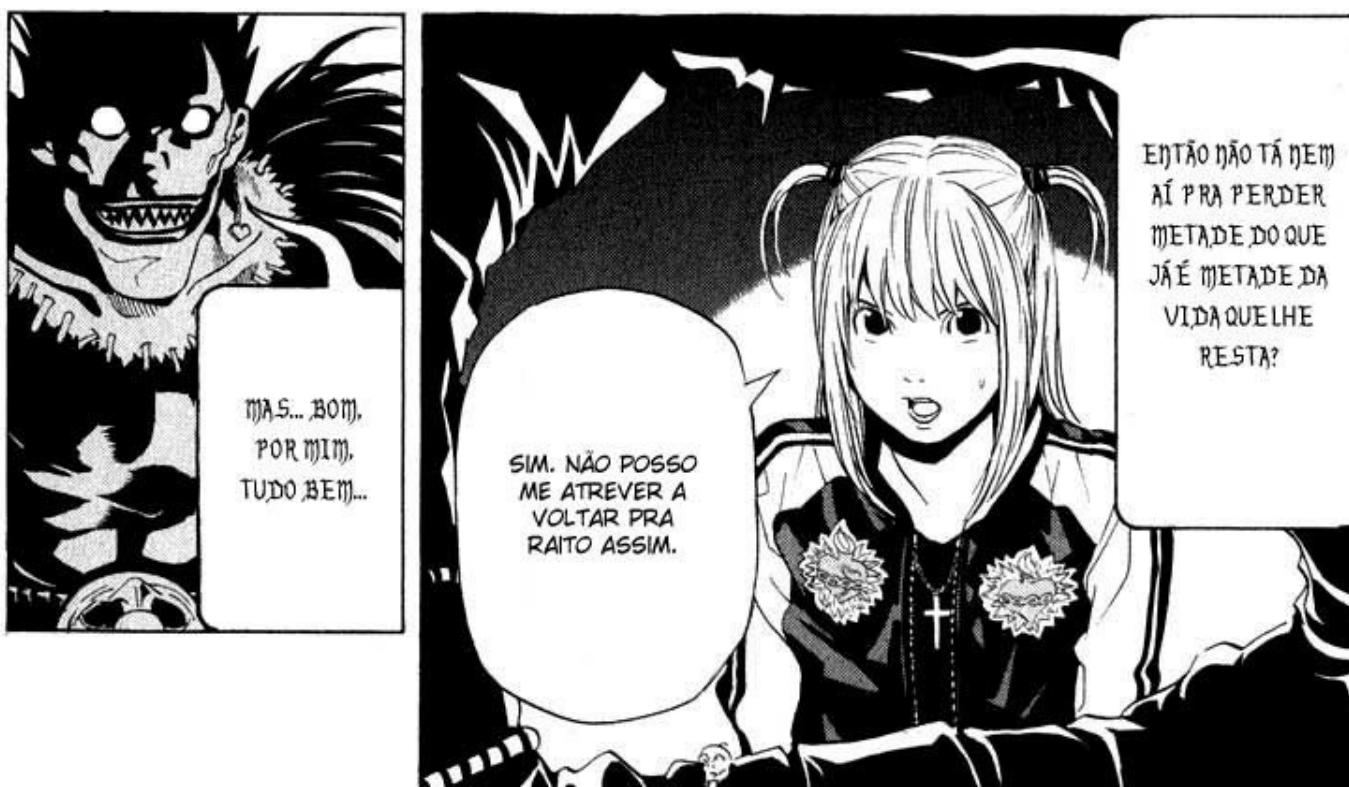
HÃ?

RYUKU.



HEHEHE,  
EU NÃO ACHO...

VIU SÓ? É  
CULPA MINHA,  
SÓ UMA  
DROGA...





MATSUDA, PARE COM ISSO. É O ÚNICO JEITO QUE TEMOS DE DESCOBRIR OUTRO CADERNO, CASO EXISTA.

CARAMBA!

AGORA, QUANTO ÀS MORTES ACIDENTAIS, VERIFICAREMOS CADA UMA QUE OCORREU EM KANTO DESDE QUE KIRA APARECEU. MORTES POR DOENÇA SERÃO CHECADAS, SOBRETUDO POR VÍTIMAS JOVENS MORTAS POR PATOLOGIAS REPENTINAS, E INVESTIGAR AS ÁREAS ONDE VIVIAM, SUAS OCUPAÇÕES E VERIFICAR SOB TODAS AS PERSPECTIVAS QUAISQUER RELAÇÕES QUE SEJAM POSSÍVEIS.



CORRETO.

ENTÃO, ANTES QUE DESSE O CADERNO A HIGUCHI, VISITAVA O MUNDO HUMANO REGULARMENTE, PARA PASSEAR?



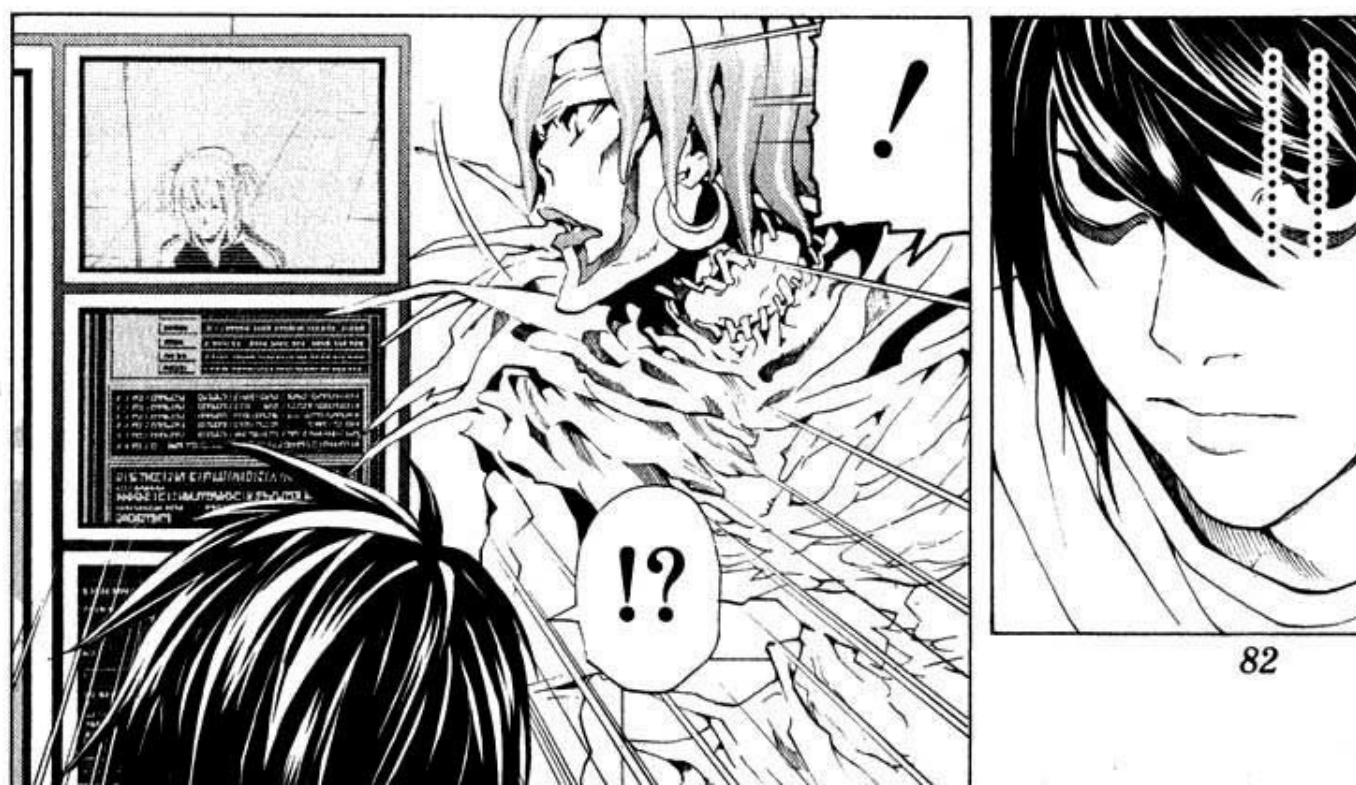
E... SE ELA SE LEMBRAR DO NOME VERDADEIRO DE HIDEKI RYUUGA, ENTÃO PODEREI LIVRAR-ME DE RYUUZAKI A QUALQUER MOMENTO..

MISA JÁ DEVE ESTAR COM O DEATH NOTE E SUAS MEMÓRIAS AGORA...

NÃO DEI NADA A ELE. PERDI O CADERNO E HIGUCHI O PEGOU ACIDENTALMENTE.

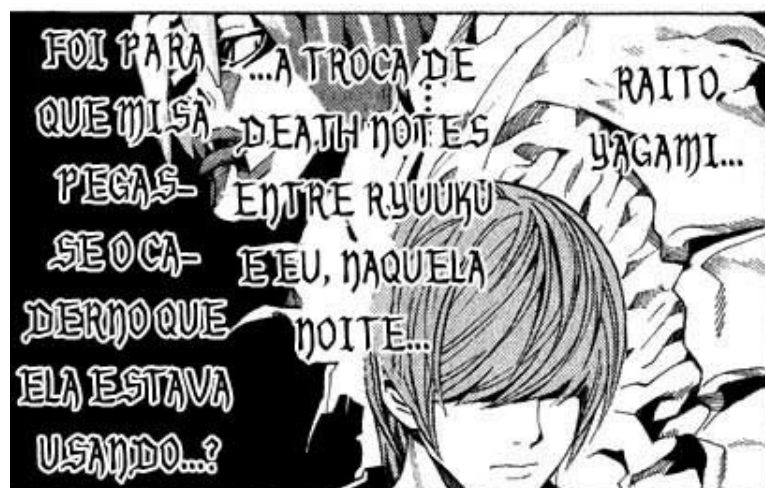
ENTÃO, POR QUE DEU O CADERNO A HIGUCHI?







RYUUKU...  
POR QUE  
ELE ESTÁ  
COM MISA  
?!



FOI PARA A TROCA DE  
QUE MISA DEATH NOTES  
PEGAS- ENTRE RYUUKU  
SE OCA- E EU, NAQUELA  
DIEMO QUE NOITE...  
ELA ESTAVA  
USANDO...?

RAITO,  
YAGAMI...

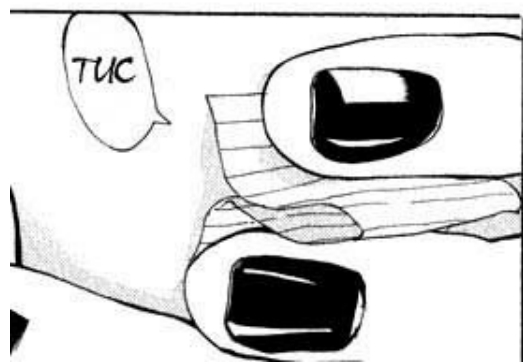


RAITO, VÁ LOGO  
RECEBÊ-LA, O  
QUE LHE ENSINEI  
SOBRE DEIXAR  
UMA DAMA  
ESPERANDO?

PODE  
DEIXAR.



RAITO!



TUC



MISA,  
SUA EX-  
PECTATIVA  
DE VIDA  
DIMINUIU  
DE NOVO!  
NÃO  
PODE  
SER...  
NÃO,  
ELE  
...!














A SITUAÇÃO  
NÃO É TÃO  
RUIM. É UM  
ATALHO PARA O  
REGRESSO  
DE KIRA.

PREPAREI TUDO  
ANTES DE SER  
PRESO. ANTES DE  
PERDER AS  
MEMÓRIAS PASSEI  
UMA SEMANA  
PENSANDO EM CADA  
HIPÓTESE, E EM  
CONTRA-MEDIDAS  
PARA CADA UMA  
DELAS.



TEM? VOCÊ É  
INCRÍVEL, RAITO,  
COMO SEMPRE!

JÁ TENHO  
UM PLANO.



SIM!

MISA, VAMOS  
CRIAR UM MUNDO  
NOVO JUNTOS,  
UM MUNDO SEM  
CRIMES E DE  
PESSOAS DE BOM  
CORÇÃO.













AGORA ESTÁ LIVRE.  
MISA-SAN VEM VISITÁ-LO,  
MAS PASSAM  
APENAS POUCOS  
MINUTOS JUNTOS, NA  
ENTRADA... TEM  
LIBERDADE DE IR E  
VIR QUANDO QUISER.



NÃO...

OU QUER  
DIZER QUE É  
UM PROBLEMA  
QUE EU  
FIQUE AQUI?



NÃO ME  
SINTO À  
VONTADE  
PARA AMAR  
ENQUANTO  
ISSO NÃO  
ACONTECER.

AINDA NÃO  
VI O FIM DO  
CASO KIRA.




NÃO, ELE ESTÁ DE OLHO  
EM MIM? PARECE QUE  
SOU EU QUEM ESTÁ DETIDO,  
AGORA... SERÁ PARA  
TER CERTEZA DE QUE NÃO  
VOU USAR ESTE CADERNO  
ASSASSINO? É VERDADE  
QUE EU QUEIRA TESTÁ-LO,  
MAS NAS ATUAIS SITUAÇÕES  
NAS QUAIS ISTO SERIA  
POSSÍVEL SÃO MUITO LIMITADAS...  
SE ELE ESTIVESSE ME  
VIGIANDO POR OUTRA RAZÃO,  
SERIA...?

POR QUE  
RAITO YAGAMI  
NÃO TENTA  
SAIR DAQUI  
MESMO AGORA  
QUE ESTÁ  
LIVRE...?



SE VOCÊ SE  
ESCONDESSE  
COM O CADERNO,  
REMI CONTINUARIA  
AO MEU LADO,  
JÁ QUE SOU  
O DONO DO  
DEATH NOTE.  
SERIA ESTRANHO  
SE REMI CONTI-  
NUASSE AQUI  
MESMO QUE O  
CADERNO NÃO  
ESTIVESSE.



SE EU O PERDESSE  
DE VISTA AGORA,  
NÃO SERIA CAPAZ  
DE PRESENCIAR SUA  
MORTE. E ELA PRECISA  
ACONTECER ENQUANTO  
O CADERNO ESTIVER  
AQUI, E NINGUÉM O  
ESTIVER USANDO.



A POLÍCIA,  
AIBER E  
WEDY,  
NINGUÉM  
TEM ORDENS  
DE RYUUZAKI  
NESTE  
MOMENTO.



NÃO  
POSSO  
DEIXAR  
QUE UM  
MOVIMEN-  
TO SEU  
SEQUE  
ESCAPE  
A MEUS  
OLHOS.




NÃO,  
AINDA  
NÃO FOI  
DECIDIDO.

DIRETOR,  
OUI  
DIZER  
QUE SERÁ  
PROMO-  
VIDO!

E NESTE  
MOMENTO  
ESTAMOS  
COMEÇAN-  
DO A RE-  
CUPERAR  
NOSSAS  
RELAÇÕES  
COM OS  
ALTOS  
NÍVEIS DA  
POLÍCIA.



E TUDO  
CORRERÁ  
BEM.



POR ISSO,  
POSSO DEIXAR  
QUE MISA  
ENCARREGUE-  
SE DOS  
GRIMINOSOS.









MAS  
ISSO DEIXA  
CLARO QUE  
HÁ OUTRO  
CADERNO.



COM ISSO,  
RYUKUZAKI  
NÃO TEM  
ESCOLHA  
SE NÃO  
CONTINUAR  
AQUI A  
INVESTIGA-  
ÇÃO!



...O QUE  
ELE  
PLANE-  
JA...?



PROVAVELMENTE...  
UMA VEZ QUE  
SHINIGAMIS NÃO  
FICAM MERA-  
MENTE ALVEJANDO  
CRIMINOSOS E  
OS MATANDO...

NÃO É  
MESMO,  
REMI?

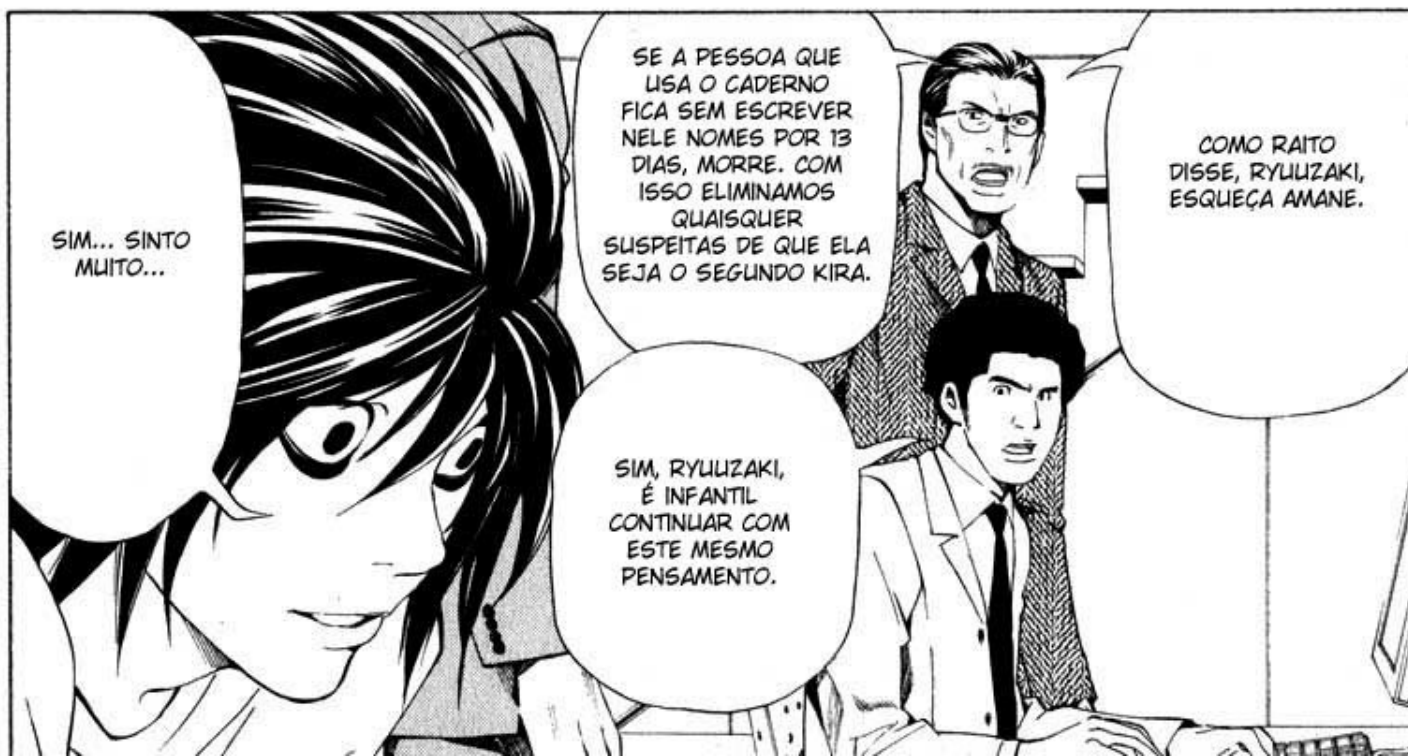


O QUE  
SIGNI-  
FICA QUE  
ELA FEZ  
O ACOR-  
DO COM  
RYUKU...

EA EX-  
PECTATIVA  
DE VIDA DE  
MISA DE-  
CRESCER...

SÓ  
PODE  
SER  
MISA...

O OUTRO  
CADERNO...  
MATANDO  
CRIMINO-  
SOS...





TENHO DE  
PRENDER  
ESTA  
PESSOA...

BEM, SE HÁ  
OUTRO  
CADERNO E  
ALGUÉM O  
ESTÁ USANDO...



SABEMOS COMO  
ELES MATAM. SE  
ALGUÉM PARECER  
MINIMAMENTE  
SUSPEITO, O DETE-  
REMOS E INVES-  
TIGAREMOS A  
FLUNDO EM BUSCA  
DO CADERNO.

É  
MESMO...

ENTRETANTO...  
TER SEU NOME  
ESCRITO NO  
CADERNO PODE  
MATÁ-LO. SE  
APENAS ASSAS-  
SINATOS DE  
CRIMINOSOS  
ESTÃO OCORRENDO,  
ENTÃO NÃO  
PODEREMOS  
INVESTIGAR  
COMO FIZEMOS  
COM HIGUCHI.

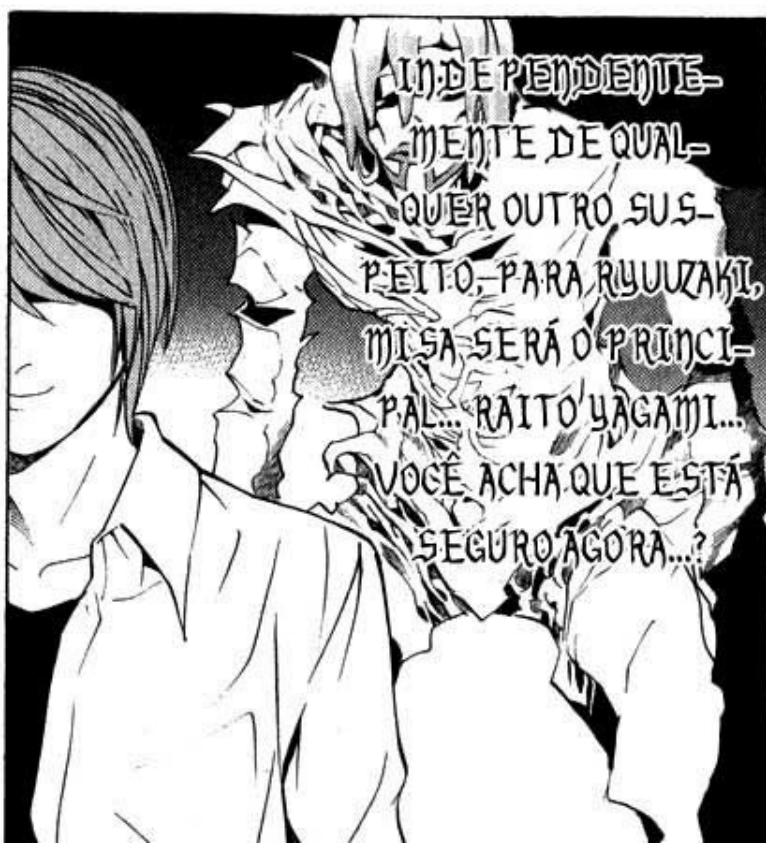


ASSIM,  
TUDO  
ESTARÁ  
NA MEDIDA  
DE MINHA  
EQUAÇÃO...

REMI  
PREOCU-  
PA-SE  
COM  
MISA.



INDEPENDENTE-  
MENTE DE QUAL-  
QUER OUTRO SUS-  
PEITO. PARA RYUZAKI,  
MISA SERÁ O PRÍNCI-  
PAL... RAITO YAGAMI...  
VOCÊ ACHA QUE ESTÁ  
SEGURO AGORA...?







MAS ISSO  
POUCO IMPORTA.  
A RESOLUÇÃO  
JUDICIAL FICA  
A CARGO DO  
MINISTÉRIO DA  
JUSTIÇA.

JAMAIS  
PODEREMOS  
PROVAR SEM  
VERIFICAR O  
CADERNO...

MAS, RYUJIZAKI, O  
CADERNO... ACREDITO  
NA EXISTÊNCIA DELE...  
MAS UMA VEZ  
CAPTURADA DA  
PESSOA QUE ESTÁ  
ESCREVENDO NELE  
OS NOMES, PODE-SE  
CONDENÁ-LA POR  
ASSASSINATO EM  
MASSA?



NÃO, MAS...  
O FATO É QUE...



MATSUDA... PARA  
ISSO O CADERNO  
PRECISA SER  
APRESENTADO À  
PERÍCIA COMO  
ARMA DO CRIME.

ESPERE... SERIA  
TRIVIAL QUE O  
ACUSADO  
PODERIA SER  
CONDENADO SEM  
SUBMETTER O  
CADERNO A UM  
TESTE.



DESTRUI-  
ÇÃO...



ESSA NÃO É A  
MELHOR FORMA  
DE RESOLVER  
ISSO, MAS  
OS ALTOS NÍVEIS  
PROVAVELMENTE  
RECORRERIAM A  
ESTA SOLUÇÃO...

SE NÃO  
PODEMOS  
TORNAR A  
EXISTÊNCIA  
DO CADERNO  
OFICIAL, ENTÃO  
DEVEMOS  
DESTRUI-LÓ!

SABIAM QUE  
PESSOAS  
MORRERIAM E  
MESMO ASSIM  
ESCREVERAM OS  
NOMES DELAS.



BEM, PENSEMOS  
NISSO DEPOIS  
DE PEGÁ-LO.  
É NA CAPTURA  
QUE DEVEMOS  
PENSAR AGORA.

SE O ASSASSINO  
FOR RECONHECIDO,  
MESMO QUE NÃO  
CONSIGAMOS A PENA  
CAPITAL, PODEMOS  
OBRIGÁ-LO A  
ESCREVER SEU PRÓPRIO  
NOME NO CADERNO E  
RESOLVER TUDO.



O QUE ESTÁ  
PENSANDO,  
RAITO YAGAMI...?  
SE MISA FOR  
CAPTURADA,  
ENTÃO VOCÊ  
MESMO VAI...

NÃO, RYUUKAZAKI,  
NÃO É NISSO QUE  
DEVIA ESTAR  
PENSANDO, MAS  
É EXATAMENTE  
O QUE EU QUERIA  
QUE FALASSE...



ESSE  
HOMEM

ENTÃO  
É ISSO







É  
INE-  
VITÁ-  
VEL...  
JÁ QUE O DEATH  
NOTE FOI REVELADO,  
NÃO IMPORTA O QUE  
ACONTEÇA DORAVANTE,  
A CULPA CAIRÁ SOBRE  
MISA.

NÃO HÁ  
DÚVIDAS  
DE QUE  
QUEM ESTÁ  
A MATAR OS  
CONDENADOS  
AGORA É MISA.



EU ESTIVE  
PENSANDO  
NO QUE ELE  
FARIA QUANTO  
AO FATO DE  
TODOS AQUI  
JÁ TEREM  
TOCADO O  
CADERNO E  
VISTO A MIM,  
QUE DEVO  
ACOMPANHÁ-LO,  
DONO DO  
DEATH NOTE,  
MAS... SE EU  
MORRER... TUDO  
CORRERIA DE  
FORMA BENÉFICA  
PARA RAITO  
YAGAMI...

E NESTE  
CASO, EU  
ESTARIA  
CLARAMENTE  
INTERFERIN-  
DO NA MANU-  
TENÇÃO DA  
VIDA DE  
MISA, E EU  
MORRERIA  
...!

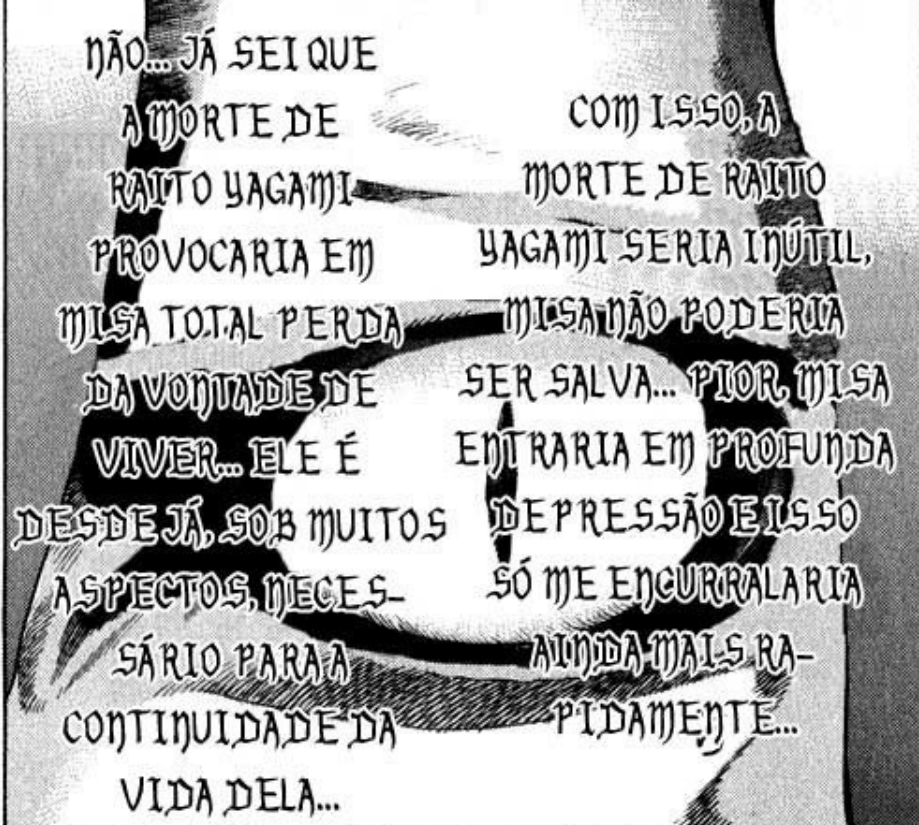


RAITO YAGAMI  
SABE QUE  
FAREI DE TUDO  
PARA SALVAR  
A VIDA DE  
A ÚNICA  
FORMA DE  
SALVÁ-LA EM  
UMA SITUAÇÃO  
DESSAS SERIA  
FAZER COM QUE  
EU ESCRIVESSE  
O NOME DE  
RYUUZAKI NO  
DEATH NOTE...





ELE  
SABE  
DISSO...  
PREVIU  
TUDO...

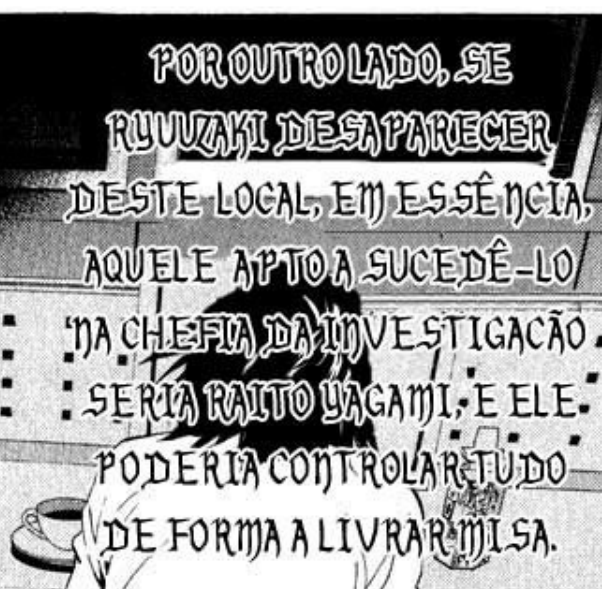


NÃO... JÁ SEI QUE  
A MORTE DE  
RAITO YAGAMI  
PROVOCARIA EM  
MISA TOTAL PERDA  
DA VONTADE DE  
VIVER... ELE É  
DESDE JÁ, SOB MUITOS  
ASPECTOS, NECES-  
SÁRIO PARA A  
CONTINUIDADE DA  
VIDA DELA...

COM ISSO, A  
MORTE DE RAITO  
YAGAMI SERIA INÚTIL,  
MISA NÃO PODERIA  
SER SALVA... PIOR, MISA  
ENTRARIA EM PROFUNDA  
DEPRESSÃO E ISSO  
SÓ ME ENCURRALARIA  
AINDA MAIS RA-  
PIDAMENTE...



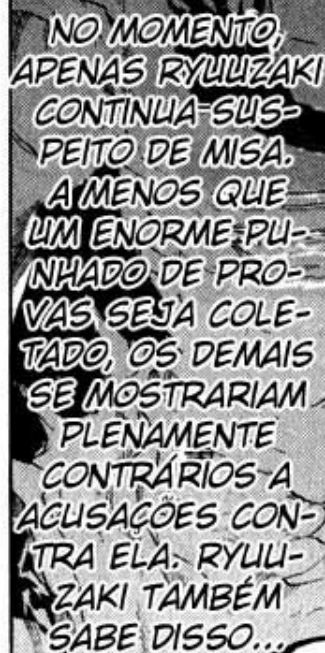
NÃO, SE ISSO  
ACONTECER,  
RAITO POTEN-  
CIALMENTE  
OBTERIA CONTROLE  
DO MUNDO, AO  
LADO DE MISA...



POR OUTRO LADO, SE  
RYUUZAKI DESAPARECER  
DESTE LOCAL, EM ESSÊNCIA,  
AQUELE APTO A SUCEDE-LO/  
NA CHEFIA DA INVESTIGAÇÃO  
SERIA RAITO YAGAMI, E ELE  
PODERIA CONTROLAR TUDO  
DE FORMA A LIVRAR MISA.



MINHA ÚNICA CERTEZA  
É: SE EU DEIXAR  
TUDO COMO ESTÁ AGORA,  
AO COMANDO DE  
RYUUZAKI, MISA  
SERÁ CAPTURADA  
A QUALQUER MOMENTO...

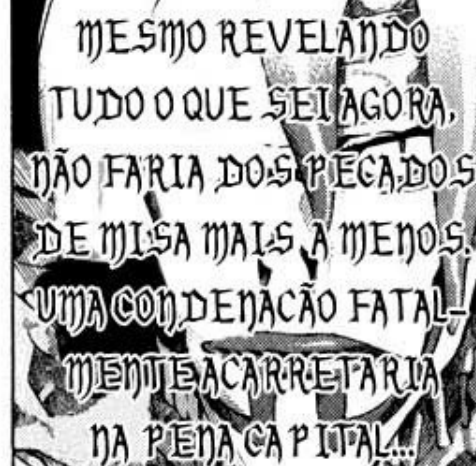


NO MOMENTO,  
APENAS RYUZZAKI  
CONTINUA SUS-  
PEITO DE MISA.  
A MENOS QUE  
UM ENORME PU-  
NHADO DE PRO-  
VAS SEJA COLE-  
TADO, OS DEMAIS  
SE MOSTRARIAM  
PLENAMENTE  
CONTRÁRIOS A  
ACUSAÇÕES CON-  
TRA ELA. RYUZZAKI  
TAMBÉM  
SABE DISSO...

E VOCÊ QUER  
QUE MISA VIVA  
O POUCO QUE  
LHE SOBROU  
DE VIDA DA FORMA  
QUE A FIZER MAIS  
FELIZ. SIM...

E MESMO QUE  
NÃO FOSSE O CASO,  
A EXPECTATIVA DE  
VIDA DE MISA DE-  
CRESCER NOVAMENTE.  
VOCÊ JÁ DEVE  
TER PERCEBIDO.

O QUE FARÁ,  
REMI? EU SEI  
O QUÃO PRO-  
FUNDA É SUA  
LIGAÇÃO COM  
MISA, MESMO  
QUE VOCÊ SEJA  
UM SHINIGAMI!



MESMO REVELANDO  
TUDO O QUE SEI AGORA,  
NÃO FARIA DOS PECADOS  
DE MISA MAIS A MENOS  
UMA CONDENAÇÃO FATAL-  
MENTE ACARRETARIA  
NA PENA CAPITAL...

NÃO PODE  
PERMITIR  
QUE MISA,  
COM JÁ TÃO  
POUCO TEMPO  
REstante,  
MORRA. PENSE  
NA FELICIDADE  
DA MISA.

ENTRETANTO,  
QUANTO MAIS  
TEMPO DECOR-  
RER, MAIS OS  
FATOS PODEM  
LEVÁ-LOS A  
DUVIDAR DE  
MISA.



DES-  
DE O  
COME-  
ÇO?  
ESTARIA  
RAITO  
YAGAMI  
PENSA-  
DO EM  
TUDO...

QUEM  
ACABARÁ  
MORTA,  
MISA OU  
EU...?



DEPOIS, MAIS UM  
TEMPO PASSARIA  
APÓS SUA MORTE,  
ATÉ O RECOMEÇO  
DA PUNIÇÃO DOS  
CRIMINOSOS, RUMO  
A UM NOVO MUNDO.

ESTE  
SERIA  
O PLANO  
IDEAL.

ASSIM, EU PODERIA  
MATAR RYUJIZAKI A  
QUALQUER MOMENTO,  
ONDE QUER QUE ELE  
ESTEJA. EU PARARIA  
DE PUNIR CRIMINOSOS  
POR DADO TEMPO E,  
QUANDO O CASO  
EXPLODISSE,  
MATARIA RYUJIZAKI.

CLARO, TERIA  
SIDO BEM  
MELHOR SE  
MISA SE  
LEMBRASSE  
DO NOME  
DE HIDEKI  
RYUGA.

ESTE QUANDO  
É O RYUJIZAKI  
MELHOR MORRER,  
PLANO. REMU  
TAMBÉM  
MORRERÁ.

LEVARIA  
ALGUM  
TEMPO  
PARA  
QUEBRAR  
A SEGU-  
RANÇA  
AQUI, PAI  
JÁ VIU  
REMU...

UMA VEZ  
MAIS, MISA  
TEM OS  
OLHOS DO  
SHINGAMI  
E, POR-  
TANTO,  
FAZ-  
LA  
VISLUM-  
BRAR  
RYUJIZAKI  
PORIA  
FIM A  
TUDO.





TEM DE  
MATÁ-LO  
ENQUANTO  
MEU PAI  
ACHA QUE  
MISA É  
COMPLE-  
TAMENTE  
INOCENTE.

ANTES  
QUE ELE  
FAÇA A  
JOGADA  
DE XE-  
QUE-MATE  
CONTRA  
MISA.

AGORA,  
REMI.  
MATE  
RYUUZAKI.

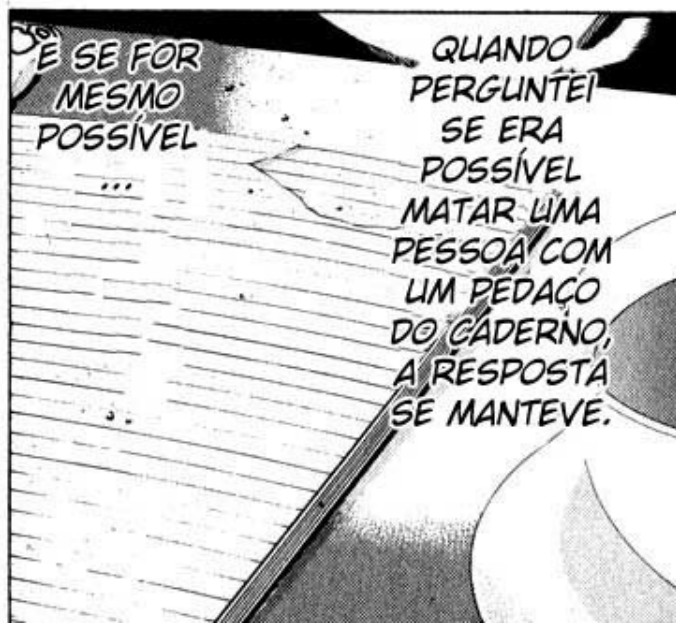


NÃO  
É  
IM-  
PRO-  
VÁ-  
VEL  
QUE  
...



CONSEGUI  
INFORMAÇÕES  
IMPORTANTES  
COM O SHINGAMI,  
MAS AS PERGUN-  
TAS CRUCIAIS TI-  
VERAM COMO  
RESPOSTA  
"EU NÃO SEI".

DEPOIS DE  
AMANE FOI  
LIBERTADA  
NOVAMENTE,  
KIRA...



E SE FOR  
MESMO  
POSSÍVEL  
...

QUANDO  
PERGUNTEI  
SE ERA  
POSSÍVEL  
MATAR UMA  
PESSOA COM  
UM PEDAÇO  
DO CADERNO,  
A RESPOSTA  
SE MANTEVE.



NÃO, SE FOR POSSÍVEL, E SE FOR CAUTELOSO, PODE-SE MATAR EM QUALQUER LUGAR, A QUALQUER HORA. PODER-SE-IA ATÉ TER MATADO HIGUCHI, NAQUELE MOMENTO...

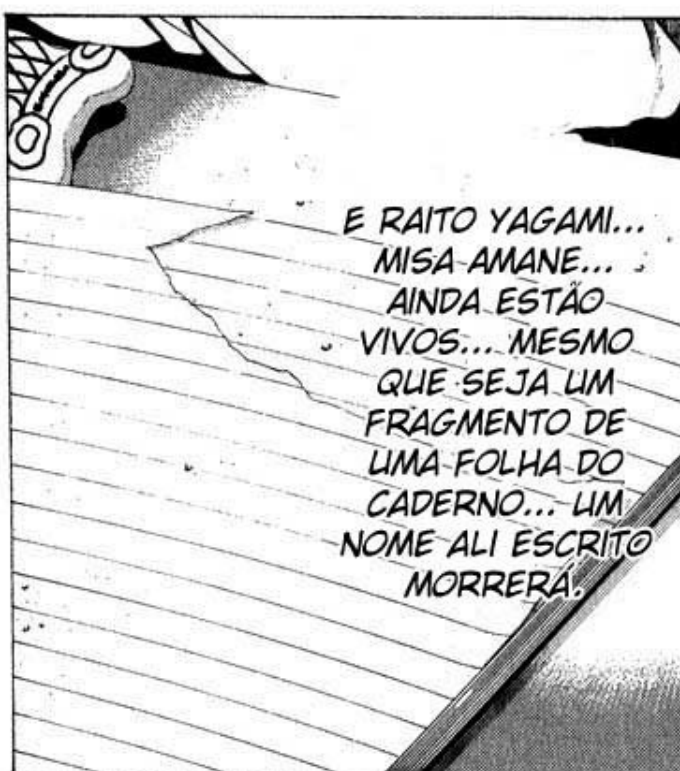


CADERNO ASSASSINO... É DE SE ESPERAR QUE HAJA UMA COMPENSAÇÃO DESTE TIPO.

TODAVIA, SE ALGUÉM QUE ESCREVEU NO DEATH NOTE NÃO REPERIR O ATO EM UM INTERVALO DE 13 DIAS, MORRERÁ.



MAS 13 DIAS... É SÓ ISSO QUE--



E RAITO YAGAMI... MISA AMANE... AINDA ESTÃO VIVOS... MESMO QUE SEJA UM FRAGMENTO DE UMA FOLHA DO CADERNO... UM NOME ALI ESCRITO MORRERÁ.





# DEATH NOTE 7





NÃO FAZ SENTIDO!

RYUU-ZAKI!

WATARI, CONTATE OS CHEFES DE TODOS OS PAÍSES QUE PERMITAM PENA DE MORTE.



WATARI... ENQUANTO VOLTÁVAMOS PARA CÁ, ELE ESTAVA SEMPRE AO LADO DE RYUUZAKI E RAITO YAGAMI ...



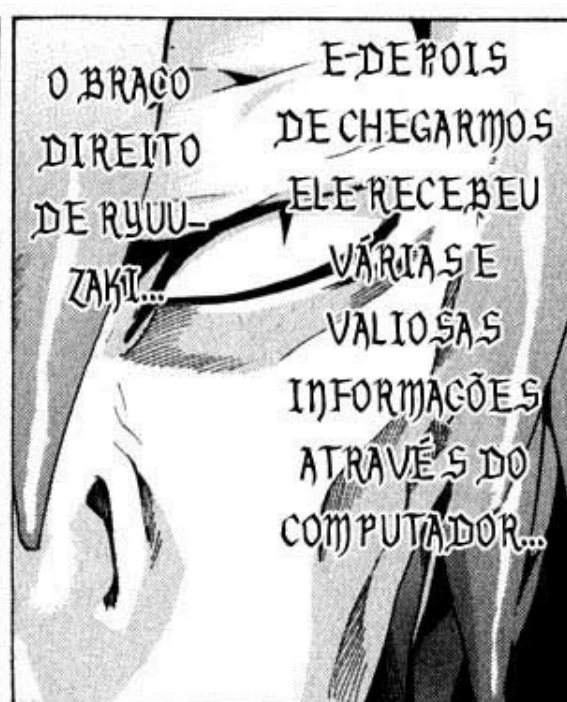
TESTAR A VERACIDADE DO CADERNO, LOGICAMENTE.

O QUE PLANEJA AGORA?



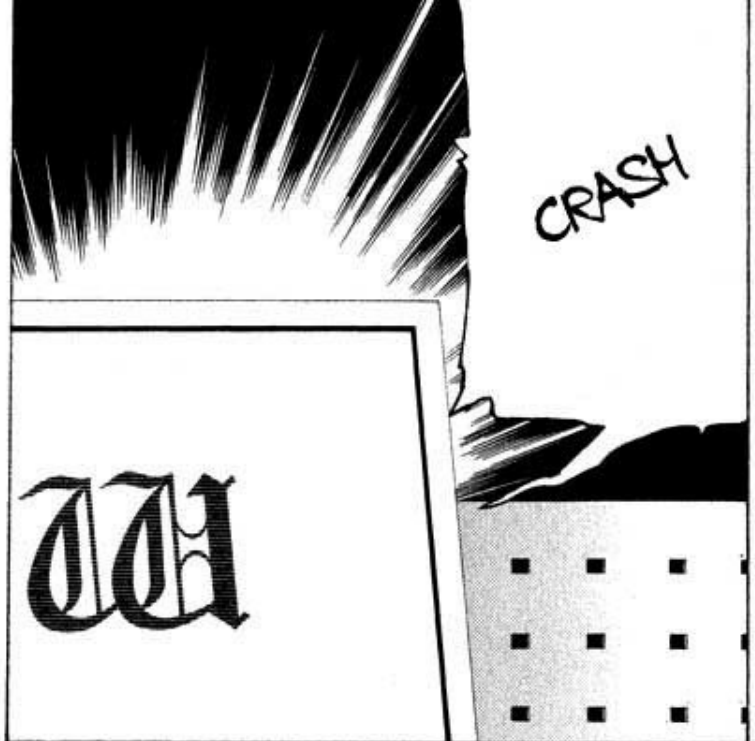
ZUMU

SE É PARA A MANUTENÇÃO DA VIDA DE MISA, ESCRIVEREI NO DEATH NOTE TODOS OS NOMES NOS QUAIS CONSIGO PENSAR, ATÉ QUE PASSEM A MORRER UM A UM, DENTRO DE 40 SEGUNDOS...



O BRAÇO DIREITO DE RYUU-ZAKI...

E DEPOIS DE CHEGARMOS ELE RECEBEU VÁRIAS E VALIOSAS INFORMAÇÕES ATRAVÉS DO COMPUTADOR...











BEEEEEEEEEEEEEEEEEP

DES-  
TRUIÇÃO DE  
DADOS...? O  
QUE ISSO  
SIGNIFICA?

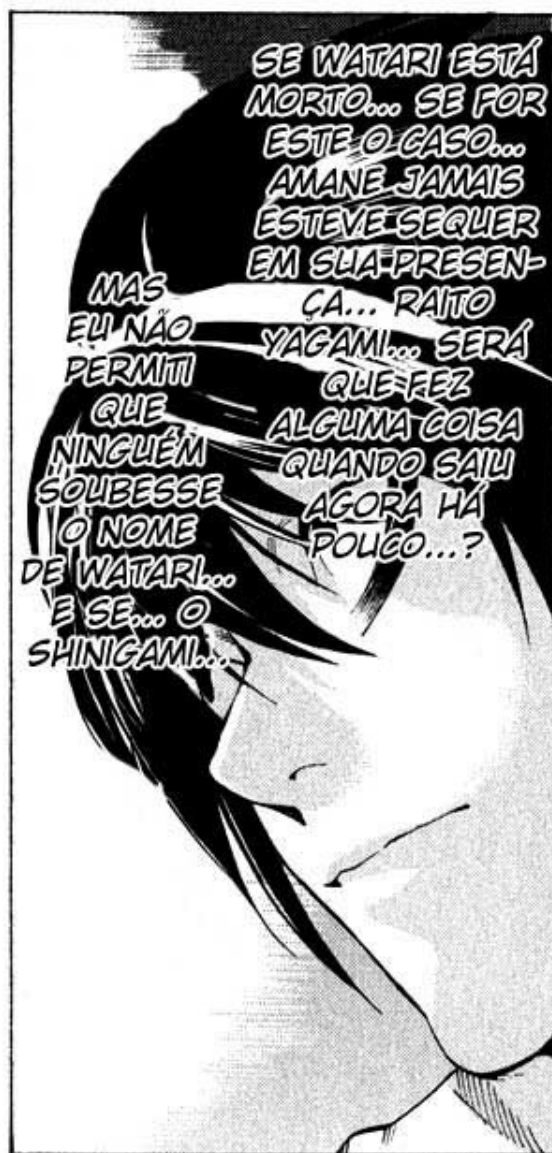
Destrução  
completa de dados

NÃO... NÃO  
PODE  
SER...

SE ALGO  
INESPERADO  
ACONTECESSE  
...?

INSTRUI WATARI  
A DELETAR TODA  
A INFORMAÇÃO  
QUE TEMOS NO  
MOMENTO SE  
ALGO INESPERADO  
ACONTECESSE  
A ELE...





SE WATARI ESTÁ  
MORTO... SE FOR  
ESTE O CASO...  
AMANE JAMAIS  
ESTEVE SEQUER  
EM SUA PRESEN-  
ÇA... RAITO

MAS  
EU NÃO  
PERMITI  
QUE  
NINGUÉM  
SOUBESSE  
O NOME  
DE WATARI...  
E SE... O  
SHINIGAMI...

YAGAMI... SERÁ  
QUE FEZ  
ALGUMA COISA  
QUANDO SAIU  
AGORA HÁ  
POLÍCIA...?



MAS  
RAITO YAGAMI...

FOI CAPAZ  
ATÉ DE MATAR  
UM SHINIGAMI...  
ELE NOS  
SUPEROU...

FICAR COM  
RAITO YAGAMI  
É O QUE  
FARÁ MISA  
MAIS FELIZ...







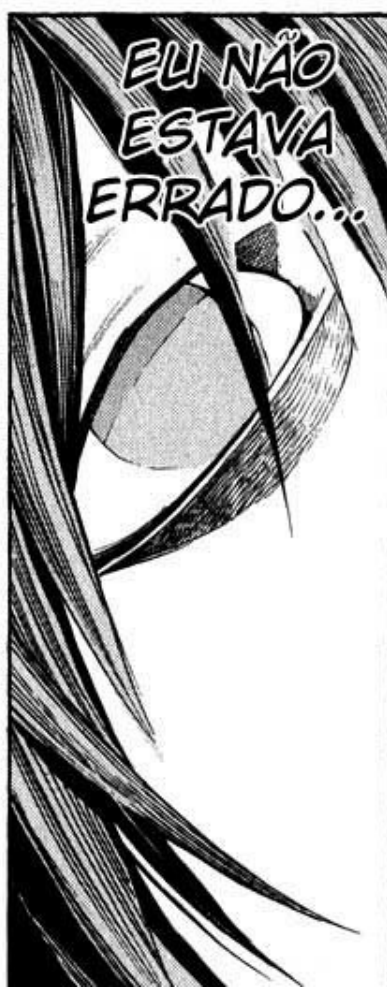






RAITO  
YAGAMI









EEEI!  
RYUUZAKI!!!

RYUUZAKI!!!



W  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
A  
H!



O QUÊ...  
O QUE  
ESTÁ  
HAVENDO?!

O QUE  
ACONTE-  
CEU...?!



AH...



AAA  
AAA  
AAA  
AAA  
AAA  
RGH!



NÓS...



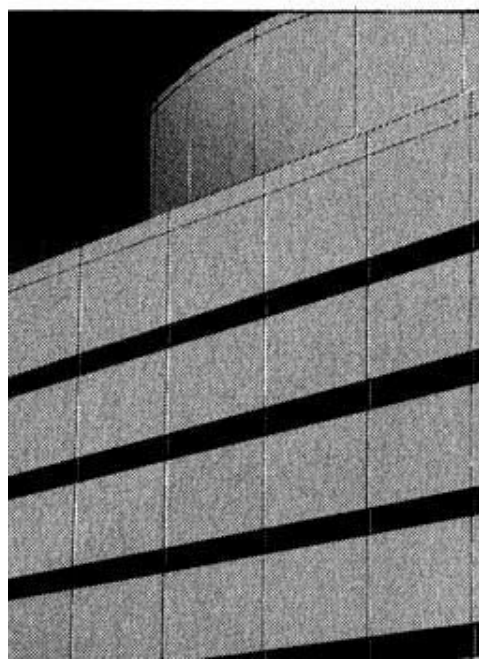
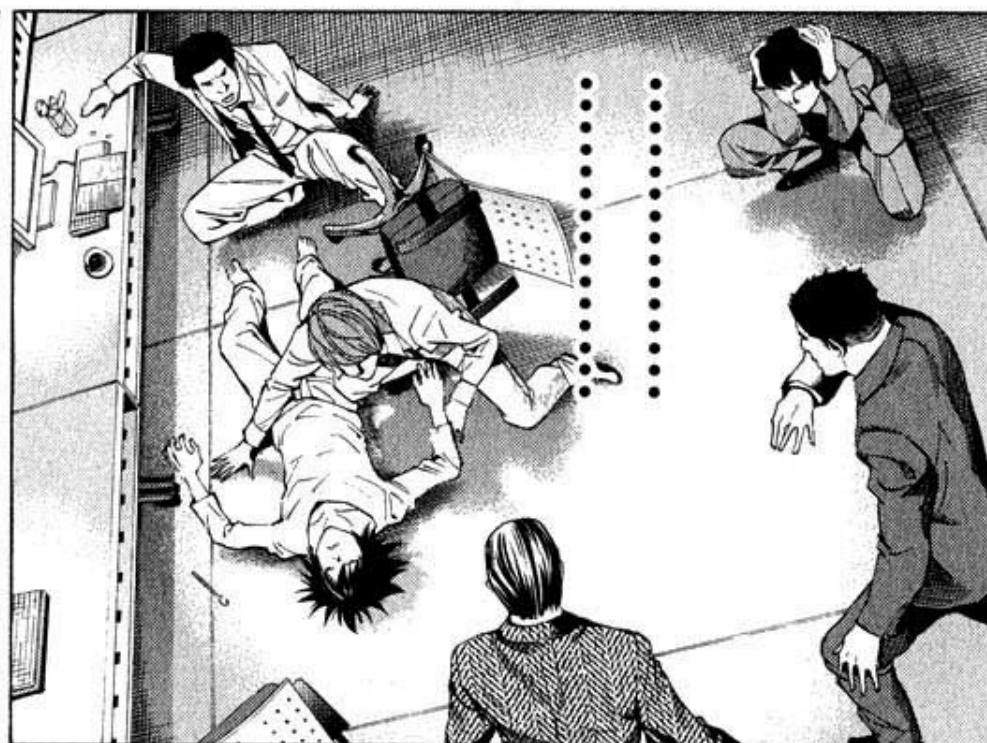
AAAH!



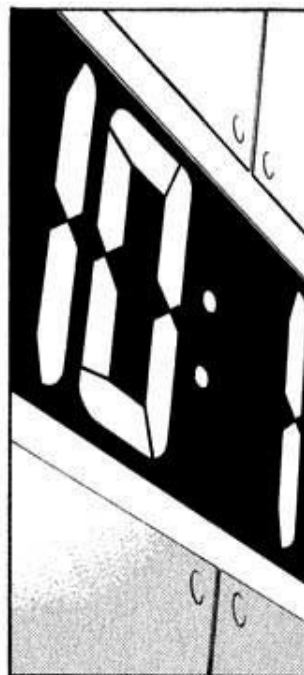
WATARI...  
RYUUZAKI...  
E AGORA...  
NÓS!

NÓS  
SOMOS OS  
PRÓXIMOS!



















SIM...  
DESTA  
FORMA,  
NÃO TEREI  
DE USAR  
O OUTRO  
CADERNO...



AS CÂMERAS  
DE SEGURANÇA  
NESTAS SALAS  
NORMALMENTE  
ESTÃO DESLI-  
GADAS...



O QUE  
ACONTECEU?

O... O QUE  
É ISSO...?

AREIA...?



PESSOAL,  
POR FAVOR,  
VENHAM  
AQUI!



O QUE QUER  
QUE TENHA  
ACONTECIDO...

O QUE QUER  
QUE SEJA...





QUE  
SAIBA QUE EU  
VINGAREI  
SUA MORTE.

TENHA SIDO UM  
SHINIGAMI... OU  
UM HUMANO...  
OU KIRA... QUEM  
QUER QUE TENHA  
MATADO RYUUZAKI...



RAITO...

VOCÊ ESTÁ  
CERTO,  
RAITO-KUN...



O QUE  
ACONTECEU  
HOJE  
CONFIRMA  
ISSO...

AH... MAS...  
VAMOS  
ACABAR  
MORTOS, COM  
CERTEZA...



O MESMO QUANTO  
A WATARI E  
AS DEMAIS  
VÍTIMAS... ISTO  
É PARA TODOS.

APENAS RESOLVENDO  
ESTE CASO EU SEREI  
CAPAZ DE FINALMENTE  
DIZER-LHE ADEUS.










# PÁGINA 59. ZERO





CONSEGUIMOS  
DESCOBRIR A  
VERDADEIRA  
IDENTIDADE DE  
WATARI, MAS  
NADA FOI DITO  
SOBRE RYUUZAKI...

JÁ FAZ DEZ DIAS  
DESDE QUE RYUUZAKI  
FOI SECRETAMENTE  
ENTERRADO...  
PARECE QUE NÃO  
VAMOS MESMO  
ACABAR MORRENDO...

CLACK  
CLACK

Pai de órfãos ao  
redor do planeta,  
falece o inventor  
Quillsh Wammy.

FUNDOU  
ORFANATOS NAS  
PROPRIEDADES QUE  
ADQUIRIU COM  
SUAS PATENTES...

ERA  
REALMENTE  
UM GRANDE  
HOMEM!

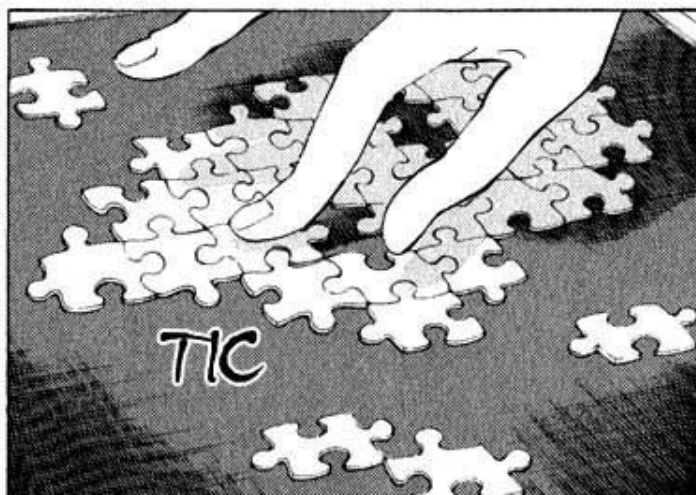
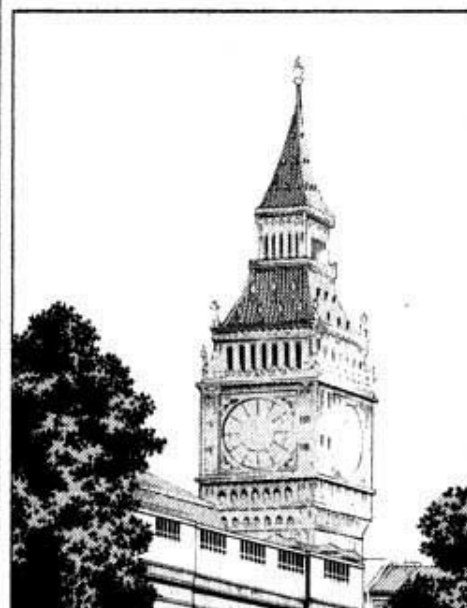
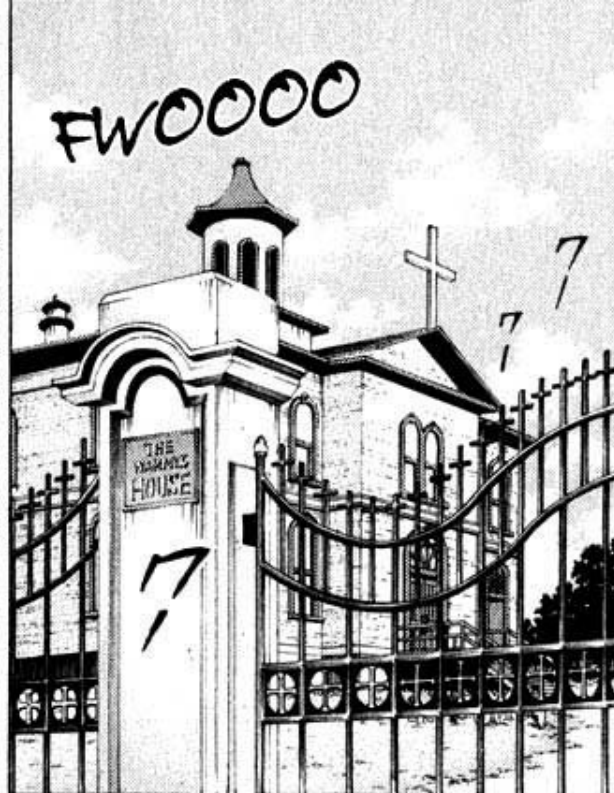
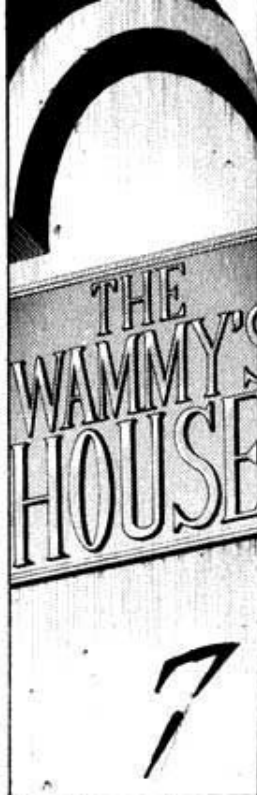


Mr. Quillsh Wammy

Mr. Quillsh Wammy  
was a man  
who had a  
great sense of  
humor and a  
great sense of  
adventure.

A VERDADE É  
QUE WATARI  
ERA UM GRANDE  
INVENTOR.















VOU.

TEC  
TEC

RAITO, VAI  
CONSEGUIR A  
TEMPO?

MAS COM L E  
WATARI MORTOS,  
NÃO PODEREMOS  
CONTINUAR A  
INVESTIGAÇÃO AQUI...  
SERÁ DIFÍCIL...



TEC

CONSEGUI  
RECONSTRUIR A  
MESMA COISA QUE  
RYUUZAKI USAVA  
PARA SUA VOZ,  
E ENQUANTO FOR  
PRECISO, POSSO  
CONTINUAR ORDENANDO  
A POLÍCIA DE  
TODO O MUNDO,  
COMO ERA ANTES,  
MAS...



NÃO ME SINTO  
CONFORTÁVEL  
FAZENDO  
ISSO, É COMO  
SE EU  
ESTIVESSE  
ROUBANDO  
ALGUÉM.

DEVO CONSEGUIR  
RECUPERAR A  
MAIOR PARTE  
DO SISTEMA ATÉ  
HOJE À NOITE.

TEC

TEC



COMO ASSIM,  
RAITO-KUN?  
NINGUÉM SE NÃO  
VOCÊ PODE  
TOMAR O PAPEL  
DE L.



QUEM VAI FICAR  
NO LUGAR DE L,  
QUANDO VAI FAZÊ-LO  
E QUE PROVIDÊNCIAS  
TOMAREMOS QUANTO  
AO CADERNO?







AHN?



EU TAMBÉM  
CUIDO DISSO.



E O  
QUE FAREMOS  
EM RELAÇÃO  
A WATARI?

QUILLSH WAMMY  
AGIA COMO WATARI SEM  
REVELAR SUA IDENTIDADE,  
E SE ALGO ACONTECER,  
LIDAREMOS COM ISSO  
CONFORME NECESSÁRIO.



SE EU ASSUMIR O  
PAPEL DE L, ACUMULAR  
O DE WATARI NÃO MUDA EM  
QUASE NADA. O QUE  
WATARI FAZIA, EM PRÁTICA,  
ERA CONECTAR L A  
OUTRAS PESSOAS.

DESNECESSÁRIO  
PENSAR MUITO NISSO,  
BASTA ESCONDÊ-LO  
NUM LOCAL ONDE  
SERES HUMANOS  
NÃO POSSAM  
ENCONTRÁ-LO.



ENTÃO SÓ RESTA  
PENSAR NO QUE  
FAZER COM O  
CADERNO.

SIM.









EM TODO CASO,  
DIZER QUE FOI  
TUDO "CULPA DO  
SHINIGAMI" NÃO  
RESOLVE NADA,  
PORQUE HÁ  
MUITAS PEÇAS  
QUE NÃO SE  
ENCAIXAM.

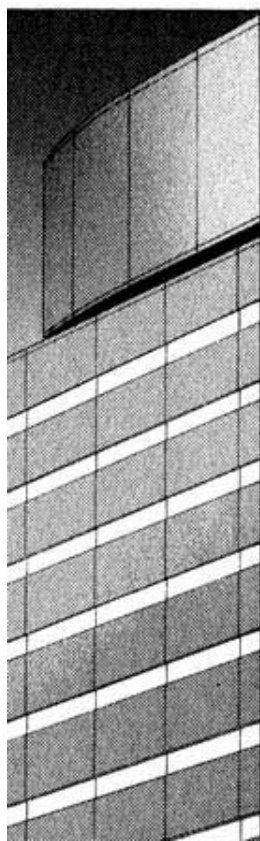
NO ENTANTO,  
AQUELE SHINIGAMI  
DEU A ENTENDER  
QUE HÁ OUTRO  
DESTES CADERNOS  
ENTRE OS HUMANOS.  
NÃO CREIO QUE  
ESTIVESSE MENTINDO.



O SHINIGAMI  
DESAPARECEU,  
NUNCA VAMOS  
SABER.

MESMO  
QUE ELE TENHA  
TROCADO SEUS  
OLHOS PELOS  
DE UM SHINIGAMI,  
COMO ELE VIU  
A FACE DE  
RYUUZAKI...?

...ONDE KIRA  
CONSEGUIU  
INFORMAÇÃO  
SOBRE  
RYUUZAKI...?



SIM, TEMOS  
DE CAPTURAR  
KIRA.



O QUE TEMOS  
CERTEZA É QUE  
A ORIGEM DE TUDO  
ESTÁ NO SHINIGAMI,  
MAS O KIRA QUE  
RECEBEU O CADERNO  
É PELO MENOS UM  
SER QUE EXISTE  
NA TERRA.



## DEATH NOTE 7

HÁ MUITA GENTE TOLA  
PELO MUNDO. SÓ PORQUE  
L MORREU, ISSO NÃO TORNA  
TODOS ALIADOS DE  
KIRA. A SEGUNDA  
BATALHA COMEÇA AGORA...



SEI...



VOU FAZÊ-LO  
PRESENCIAR  
A CRIAÇÃO DE UM  
NOVO MUNDO.

HÃ?!

OH!

VAMOS  
MORAR JUNTOS.



SIM?

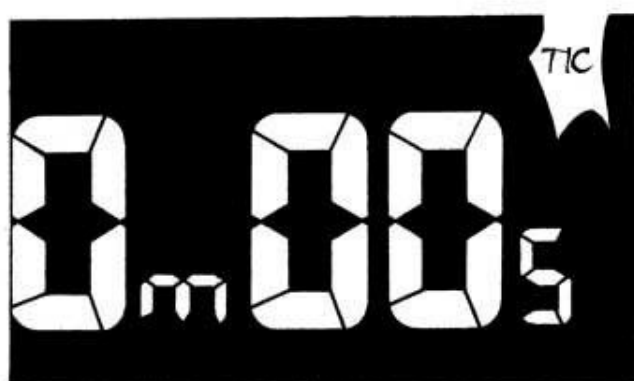
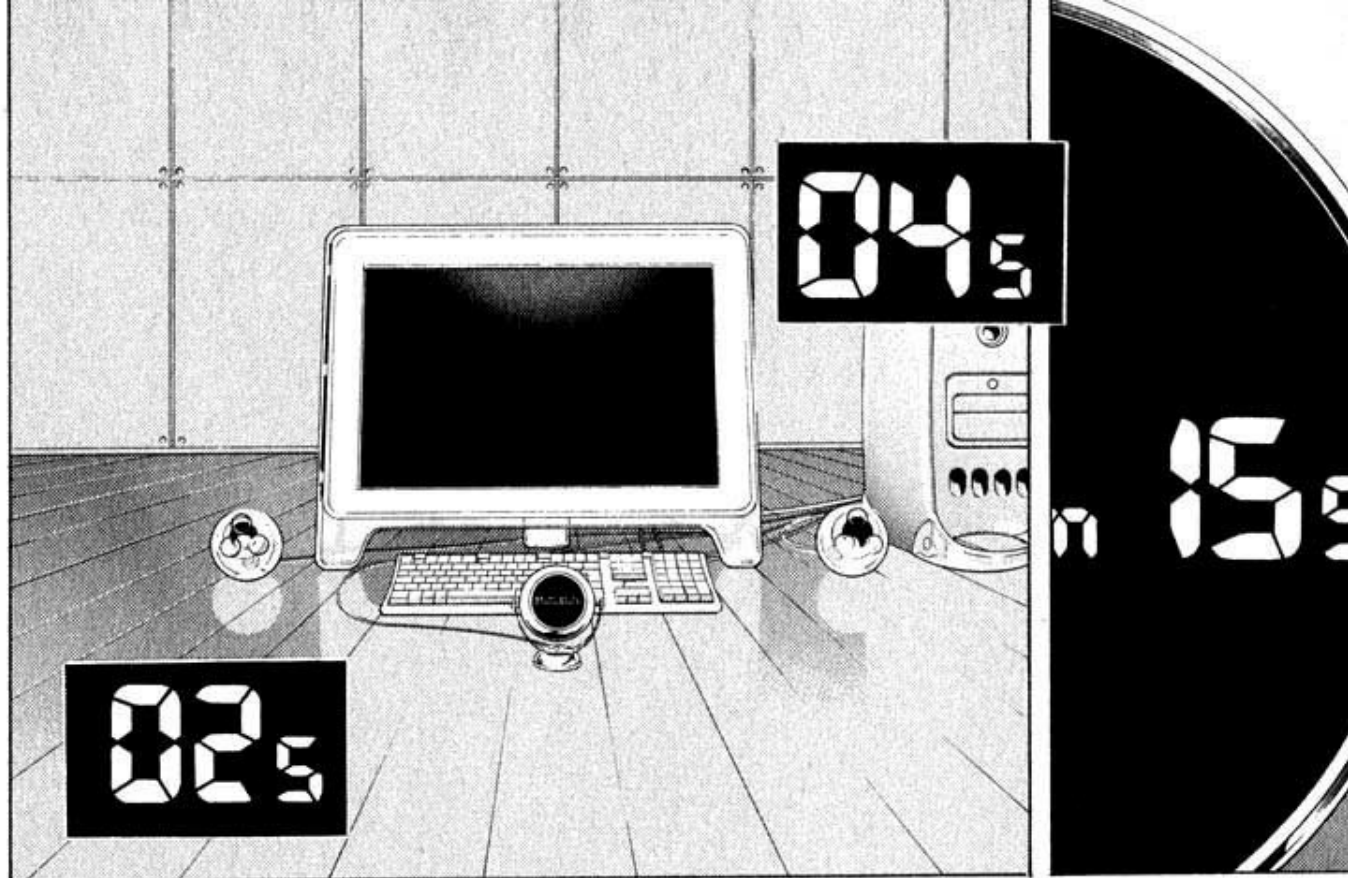
MISA.



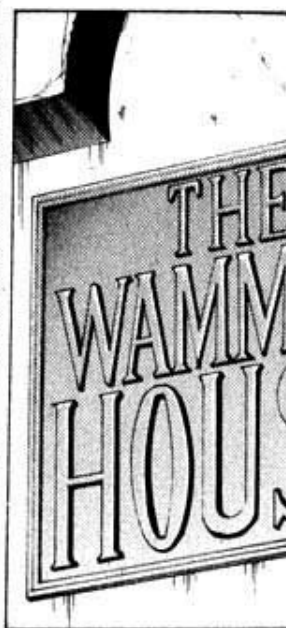












EEEEEEEEEEEEEP



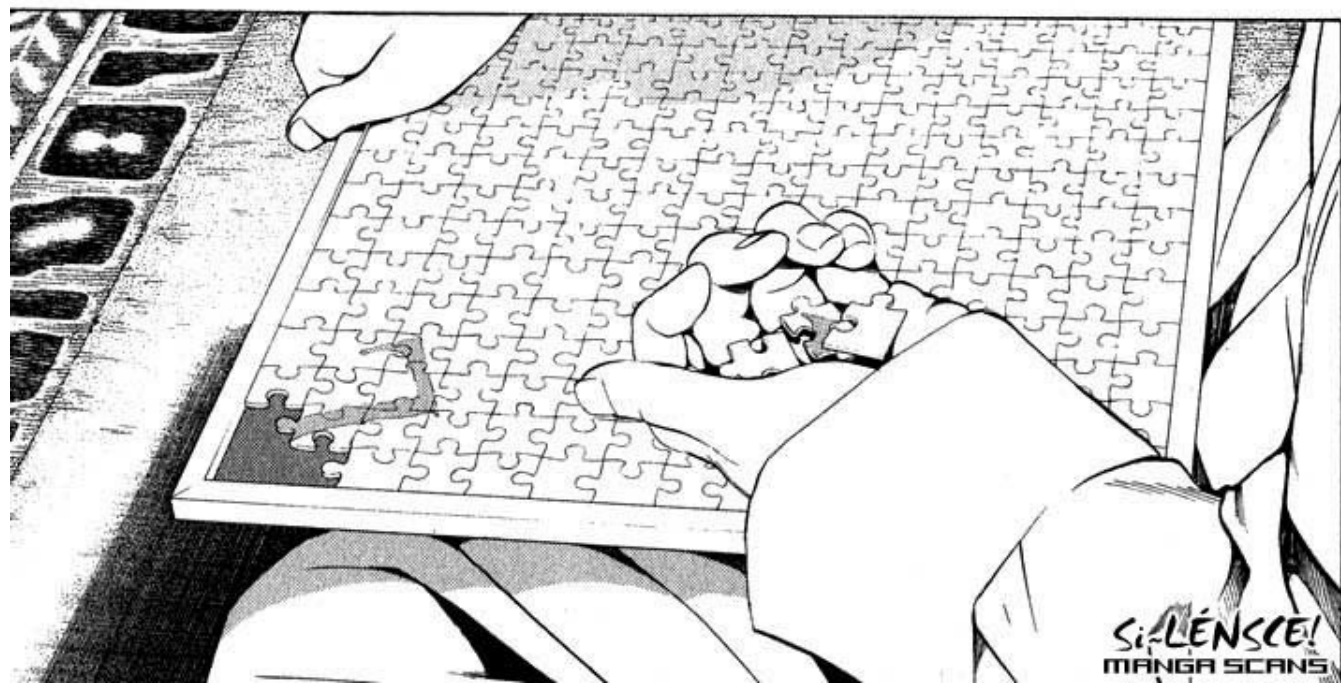
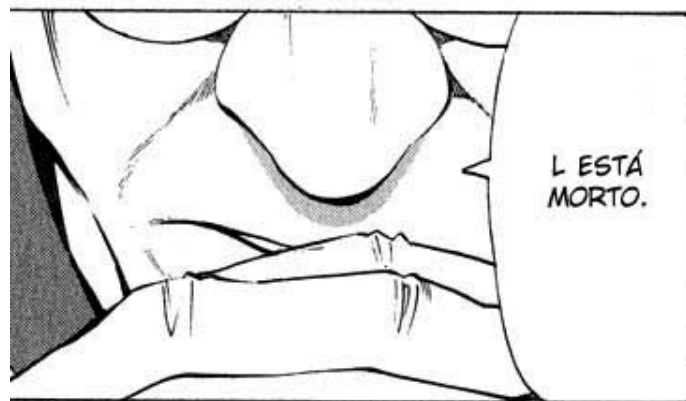
KEAK



CRAA

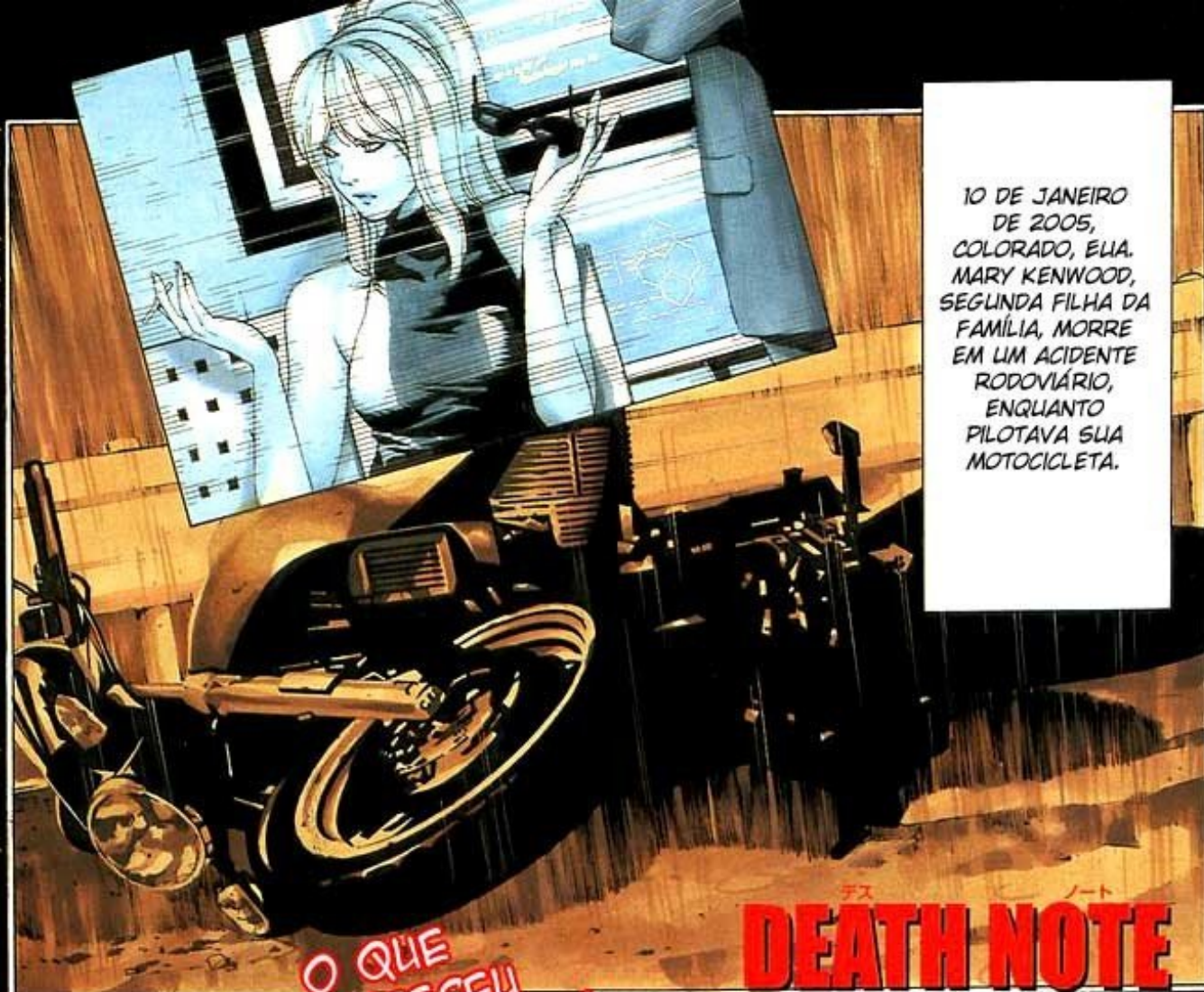








第2部開始!! カラーポスター扉は右へ



10 DE JANEIRO  
DE 2005,  
COLORADO, EUA.  
MARY KENWOOD,  
SEGUNDA FILHA DA  
FAMÍLIA, MORRE  
EM UM ACIDENTE  
RODOVIÁRIO,  
ENQUANTO  
PILOTAVA SUA  
MOTOCICLETA.

O QUE  
ACONTECEU  
DESDE ENTÃO... ?!

デス ノート  
**DEATH NOTE**

MARY KENWOOD  
E TIERRI  
MORELLO, MAIS  
CONHECIDOS  
COMO WEDY E  
AIBER, MORRE-  
RAM LEVANDO  
SUAS IDENTI-  
DADES SECRETAS  
CONSIGO AO  
TÚMULO.

7 DE ABRIL DE  
2005. TIERRI  
MORELLO PERDE  
A VIDA EM FUNÇÃO  
DE CÂNCER NO  
FÍGADO. FALECE  
NO SUBÚRBIO DE  
PARIS, FRANÇA,  
COM SUA FAMÍLIA  
AO LADO.

漫画の続きは23P!!





TEM  
INICIO  
A  
SEGUNDA  
FASE!  
!!

さい あく ふたたび  
**最悪、再び。**

*O pesadelo está apenas recomeçando.*


★ COM A CHEGADA DE NOVOS ARES, CHEGAM TAMBÉM NOVAS FACES À TRAMA! PÔSTERES ESPECIAIS E UM CAPÍTULO DE 34 PÁGINAS!

**DEATH NOTE**  
デスノート

原作 **大場つぐみ** 漫画 **小畑健** **PÁGINA 60. SEQUESTRO**  
ROTEIRO: TSUGUMI OHBA ARTE: TAKESHI OBATA

OS FATOS: "DEATH NOTE". A PESSOA CUJO NOME ESTIVER ESCRITO NELE, MORRERÁ. APÓS FINALMENTE DESFAZER-SE DAS SUSPEITAS DE SER A ENTIDADE KIRA, RAITO YAGAMI CONSEGUE, COM UMA ÚNICA E GENIAL CARTADA, LIVRAR-SE DE TODOS OS SEUS OBSTÁCULOS: WATARI, REMU E O PRINCIPAL DELES, L. AGORA, CONTROLANDO A SITUAÇÃO, APARENTAMENTE NADA O IMPEDIRÁ DE CONSEGUIR SEU OBJETIVO DE CRIAR UM NOVO MUNDO E TORNAR-SE DEUS.






10 DE ABRIL DE 2005:  
TAKESHI OOI,  
MASAHICO KIDA,  
HIDE SHIMURA,  
EIICHI TAKAHASHI,  
REIJI NAMIKAWA E  
SHINGO MIDOU,  
TODOS MEMBROS DO  
GRUPO YOTSUBA,  
MORREM POR  
ATAQUES CARDÍACOS.


L RELATA  
À POLÍCIA QUE AS  
MORTES DOS SEIS  
HOMENS FORAM  
OBRAS DE KIRA.  
ELE SUSTENTOU SEU  
ARGUMENTO COM  
INFORMAÇÕES DOS  
ENCONTROS QUE AS  
VÍTIMAS TINHAM COM  
KYOSUKE HIGUCHI.  
BOATOS COMEÇAM  
A SE ESPALHAR,  
FAZENDO COM QUE  
AS AÇÕES DA YOTSUBA  
CAIAM DRASTICAMENTE.






EM DUAS  
SEMANAS,  
A ORDEM FOI  
ACATADA A  
NÍVEL MUNDIAL.

1º DE MAIO DE  
2005: L PROPÕE  
À POLÍCIA E À  
MÍDIA RETER  
INFORMAÇÕES ACERCA  
DE IMAGENS DE  
CRIMINOSOS AO  
RELATAR SUAS  
PRISÕES.



NO MÊS SEGUINTE,  
FOTOS E NOMES  
DE CRIMINOSOS  
ESTÃO POR TODA  
A REDE, COMO SE  
ESTIVESSEM À  
ESPERA DA  
APRECIÇÃO  
DE KIRA.

MAS  
POUCO DEPOIS,  
AS MESMAS  
INFORMAÇÕES  
PASSAM A VAZAR  
NA INTERNET.



RAITO YAGAMI AGORA  
JOGA SOZINHO O  
JOGO DE GATO E RATO  
DE L E KIRA QUE  
ELE MESMO CRIOU  
PARA SUA AUDIÊNCIA.



5 DE  
MARÇO DE 2009:  
UM MENINO QUE SE  
IDENTIFICA COMO  
"NEAR" ENCONTRA-SE  
COM O PRESIDENTE  
DOS ESTADOS  
UNIDOS DA AMÉRICA,  
AO LADO DO  
DIRETOR GERAL DO  
FBI, COM DADOS  
DE PESQUISA DO CASO  
KIRA, O QUAL ELE  
PRÓPRIO ACOMPANHOU  
NOS ÚLTIMOS TRÊS  
ANOS. AGORA...


ESTOU CORRETO,  
NEAR?

NÃO SÓ ISSO,  
OS ASSASSINATOS  
COMETIDOS POR  
KIRA TÊM SIDO  
EXECUTADOS COM  
O PODER DE UM  
CADERNO DA MORTE.

PRESIDENTE, O "L"  
QUE EXISTE NO  
MOMENTO É UM  
FALSO L CRIADO  
PELA POLÍCIA JAPONESA  
PARA EVITAR DESORDEM.  
O L ORIGINAL JÁ ESTÁ  
MORTO HÁ TEMPOS.

SIM.

CADERNO DA  
MORTE?

A close-up of L Lawliet, a young man with shaggy blonde hair, wearing a white shirt and tie. He is resting his chin on his hand, looking thoughtful and serious.

HIGUCHI MORREU  
NO LOCAL, MAS  
NÃO HÁ DÚVIDAS  
DE QUE ELE  
TINHA PODER DE  
MATAR PESSOAS.


DE VOLTA A 5 DE  
NOVEMBRO DE 2004,  
L CONCLUIU QUE  
DETERMINADO HOMEM  
ERA KIRA, ORDENANDO  
À POLÍCIA JAPONESA  
PARA QUE SE  
"AFASTASSE DO  
PORSCHÉ VERMELHO",  
O QUAL KIRA DIRIGIA.  
NOS 40 MINUTOS  
SEGUINTE, KYOSUKE  
HIGUCHI, MOTORISTA  
DO CARRO EM QUESTÃO,  
FOI CERCADO PELA  
POLÍCIA E CAPTURADO.

KI


A close-up of a hand holding a small, dark notebook or folder, with the letter 'KI' written on it.

UM POLICIAL  
PRÓXIMO A  
HIGUCHI NO LOCAL  
RELATOU QUE O  
OUVIU FALAR DE  
UM "CADERNO  
ONDE AS PESSOAS  
QUE TIVEREM  
SEUS NOMES  
ESCRITOS, CASO  
O ESCRITOR  
CONHEÇA SEUS  
ROSTOS, MORRERÃO".

SIM. É UM  
CADERNO COM O  
PODER DE MATAR  
AS PESSOAS CUJOS  
NOMES ENCONTRAM-SE  
NELE ESCRITOS.

L Lawliet is shown from the chest up, looking down at something in his hands. He has a serious expression. The sound effect 'CRAA' is written near his hand.

E ACHA QUE  
ISTO SE DEVE  
A ESTE "CADERNO  
DA MORTE"?

L Lawliet is in a meeting room, leaning over a desk. He is looking at a document. In the background, two men in suits are visible, one of whom is speaking.

ISSO  
INDICA QUE, COM L  
MORTO, O CADERNO  
POTENCIALMENTE  
ESTÁ EM POSSE  
DA POLÍCIA JAPONESA.

DEPOIS, UM  
OBJETO - UM  
CADERNO, FOI  
LEVADO DO  
VEÍCULO DE HIGUCHI  
A UM HELICÓPTERO,  
QUE POLICOU DEPOIS  
PARTIU.





O MATERIAL  
DE PESQUISA  
QUE LHE  
TROUXEMOS  
INDICA ISTO.

NEAR COMEÇOU  
SUA PRÓPRIA  
INVESTIGAÇÃO  
DO ZERO, SEM  
QUAISQUER DADOS  
OU INFORMAÇÕES.  
MAS TUDO O QUE  
ELE CONSEGUIU  
É BEM SUSTEN-  
TADO POR PROVAS  
CONCISAS.



DIRETOR MASON...  
QUEM É ESSE MENINO?

DIGAMOS QUE  
ELE É O MAIS  
PROPENSO  
HERDEIRO DO  
NOME DE L.

BEM...





12 DE MARÇO DE 2009:  
OS ESTADOS UNIDOS  
DA AMÉRICA CRIAM A SPK  
(SECRET PROVISION FOR KIRA,  
FORÇA-TAREFA DE COMBATE  
A KIRA), UMA NOVA ENTIDADE  
SECRETA QUE CONSISTE DE  
AGENTES SELECIONADOS  
A DEDO DO FBI E CIA, AO  
LADO DE NEAR.



MO-Y320.  
ESTAMOS EM  
INVESTIGAÇÃO,  
ASSUMINDO QUE A  
POLÍCIA JAPONESA  
POSSUI UM CADERNO  
QUE PODE CAUSAR  
MORTE A ALGUÉM  
CUJO NOME SEJA  
LÁ ESCRITO.



...? SIM,  
SENHOR...

VOCÊ. MEU NOME  
É AGENTE RATT, DA  
CIA, E NESTAS CONDIÇÕES,  
REQUISITO SUA AJUDA.  
PODE ME EMPRESTAR  
SEU CELULAR POR UM  
MINUTO?





ABRIL DE 2009:  
RAITO YAGAMI,  
22 ANOS, JUNTA-SE  
À AGÊNCIA DE POLÍCIA  
NACIONAL, NPA, E É  
EFETIVADO À DIVISÃO  
DE ADMINISTRAÇÃO E  
PROCESSAMENTO  
DE INFORMAÇÕES  
DO BUREAU DE  
INFOCOMUNICAÇÕES.



O MUNDO  
DIVIDE-SE EM  
DUAS FRENTES -  
AQUELES QUE  
TEMEM A IRA  
DE KIRA E OS  
QUE ERGUEM  
BRACOS EM  
SUA CAUSA.  
GRADATIVAMENTE,  
AS VOZES  
OUTRORA  
CALADAS DO  
SEGUNDO  
GRUPO PASSAM  
A EMERGIR À  
SUPERFÍCIE.

VERÃO DE  
2009: OS  
ASSASSI-  
NATOS  
CAUSADOS  
POR KIRA  
CRESCEM EM  
NÚMERO E  
VELOCIDADE.





...HÁ JÁ  
PAÍSES QUE  
DECLARAM  
OFICIALMENTE  
ACEITAR  
O TRABALHO  
DE KIRA.

HÁ QUEM SE  
REFIRA A KIRA  
POR "JUSTIÇA",  
E, ENFIM...



O MUNDO  
ENCAMINHA-SE A UMA  
ERA DE TREVAS,  
ONDE KIRA REINA E  
DITA AS REGRAS  
DE UMA NOVA E  
UNILATERAL LEI.



MUNDO  
SHINI-  
GAMI.

AI, ACABEI DE  
CHEGAR LÁ DO  
MUNDO DOS HO-  
MENS... TÔ PREO-  
CUPADO... SE ELES  
CONTINUAREM NES-  
RITMO, NÃO VAI  
SOBRAR NINGUÉM  
PRA GENTE MATAR

PORRA,  
TANTOS  
ASSIM?

AH! HUMA-  
NO NÃO É  
QUE NEM  
NÓS, SHINI-  
GAMI... TEM  
BILHÕES  
DELES POR  
AÍ...



.....



FOI MAL,  
NUM TÔ  
INTERESSADO  
NOS HUMANOS  
E SEU MUNDO  
TOSCO.

TU NÃO  
SABE?



HONES-  
TAMEN-  
TE...

HE  
HE  
HE

JÁ FAR  
ALGUM  
TEMPO QUE  
NÃO MATO  
UNS HUMA-  
NOS...

HÃ?



O MUNDO  
HUMANO  
TAMBÉM  
MUDOU.



HAH! ENTÃO JOGAR  
PILHA-CAVEIRAS COMIGO  
É SUA DEFINIÇÃO DE  
"AGIR COMO SHINIGAMI"?

CÊS DEVIAM AGIR  
MAIS COMO NÓS,  
SHINIGAMIS.

É... OS TEMPOS  
MUDARAM, E A  
DEFINIÇÃO DE  
SHINIGAMI MUDOU  
TAMBÉM. HOJE  
EM DIA É ASSIM.





ESSA GENTE QUE FICA  
POR AÍ DIVULGANDO  
DADOS DOS QUE ELES  
QUEREM MORTOS É  
QUE DEVIAM MORRER!  
MAS COMO KIRA  
ARRUMA INFORMAÇÕES  
COM ESSA GENTE,  
CLARO QUE NÃO VAI  
MATÁ-LAS!

MAS HÁ UM  
LIMITE PARA O  
QUE PODEMOS  
FAZER PARA DETER  
O VAZAMENTO DE  
INFORMAÇÕES  
NA INTERNET. E,  
AGORA QUE O  
CASO KIRA ESTÁ  
EM UMA LINHA  
SEM SAÍDA...

HAHAHA,  
VIVE SE  
CONTRADI-  
ZENDO,  
MATSU!

YAGAMI

夜村

...BREVE,  
TODOS  
VERÃO AS  
BOAS  
MUDANÇAS  
QUE ISTO  
TRARÁ...

HE  
HEHE,  
VEJA  
SÓ...

BEM, QUEM NÃO  
COMETE CRIMES...  
MELHOR DIZENDO,  
QUEM LEVA UMA  
BOA VIDA VÊ  
KIRA COMO UM  
AGENTE DO BEM-ESTAR.  
ENTENDO QUE MUITOS  
PENSEM ASSIM...

ESTÁ FALANDO  
ASSIM DE NOVO?  
POR FAVOR,  
RAITO, NÃO AQUI  
EM CASA... VOCÊ  
TAMBÉM...



PESSOAS ESTÃO  
COM MEDO NÃO  
SÓ DE KIRA,  
MAS DE OUTROS  
QUE POSSAM VÊ-LAS  
COMETENDO CRIMES  
E DELATÁ-LAS. AS  
PESSOAS ESTÃO  
COMEÇANDO A  
REVER SUAS  
ATITUDES...

O MUNDO  
ESTÁ SE  
DIRIGINDO  
AO MEU  
IDEAL MAIS  
RÁPIDO  
DO QUE  
PENSEI.



E KIRA  
SERÁ  
ACEITO  
COMO  
SEU  
NOVO  
DEUS.  
ESTE  
FUTU-  
RO É  
IMI-  
NENTE.

LIM  
MUN-  
DO  
IDEAL  
...



CRIMES IMPULSIVOS  
E ASSASSINATOS  
JAMAIS DEIXARÃO  
DE ACONTECER,  
MAS CRIMES PLA-  
NEJADOS E ATOS  
MALICIOSAMENTE  
INTENCIONADOS  
SERÃO EXTINTOS.



NÃO  
VAI  
DEMO-  
RAR.

II  
FALTA  
PÓLCO.



OIII!

OI, MANO,  
MISA-SAN.  
HÁ QUANTO  
TEMPO NÃO  
NOS VISITAM...



OUVI DIZER  
QUE ESTÁ  
CUIDANDO  
MUITO BEM  
DE MEU PAI.

E MATSUDA-  
SAN, NÃO?  
JÁ FAZ  
ALGUM TEMPO  
TAMBÉM...

AH... S-SIM!



CHEGUEI.

TCHAC



É... ESTAVA  
NO COLEGIAL  
NAQUELA  
ÉPOCA...

SAYU-CHAN...  
VOCÊ CRESCEU,  
JÁ É UMA MULHER  
ADULTA... DA  
ÚLTIMA VEZ QUE  
A VI, ERA DESSE  
TAMANHO...





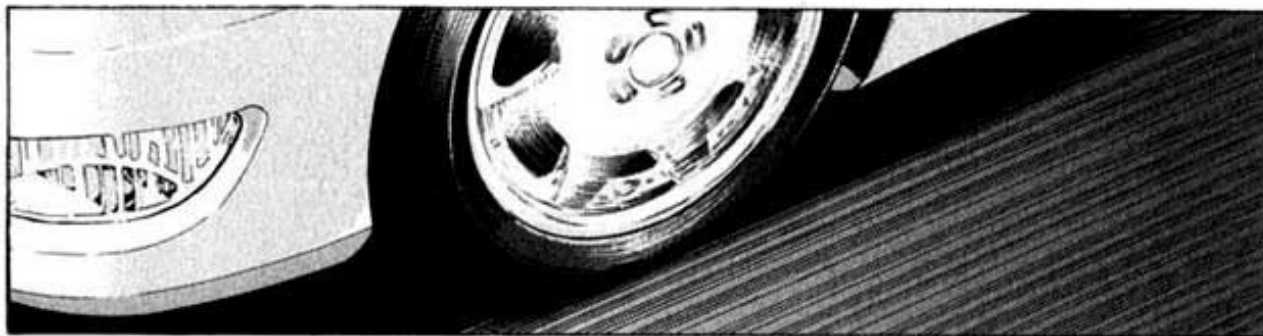














A LIGAÇÃO FOI RECEBIDA ÀS 18:12, CERCA DE 45 MINUTOS ATRÁS, E FOI FEITA DO CELULAR DO DIRETOR.

É CERTEZA?

VICE-DIRETOR  
ESCRITÓRIO

...PELO  
DEATH NOTE.

...QUEREM  
TROCAR O  
DIRETOR...

PARECE QUE  
NINGUÉM  
CONSEGUIU  
FALAR COM  
ELE DESDE  
ÀS 15:00 DE  
ANTEONTEM...

MAS ALGO  
ESTÁ NOS  
IMPEDINDO  
DE DETECTAR  
O PARADEIRO  
DO APARELHO,  
E ATÉ AGORA  
NÃO CONSEGUI-  
MOS ALCANÇAR  
O DIRETOR  
MEDIANTE NE-  
NHUM MÉTODO  
DE COMUNI-  
CAÇÃO.

SIM,  
ELES...

E OS  
CRIMINOSOS  
NOS DERMAM  
SUAS  
CONDIÇÕES?





QUEM, E  
POR QUÊ  
...?!

NÃO NECES-  
SARIAMENTE.  
SE O SEGREDO  
DO CADERNO  
VAZOU, HAVERÁ  
INÚMERAS  
PESSOAS  
QUERENDO-O...

SERÁ  
KIRA?



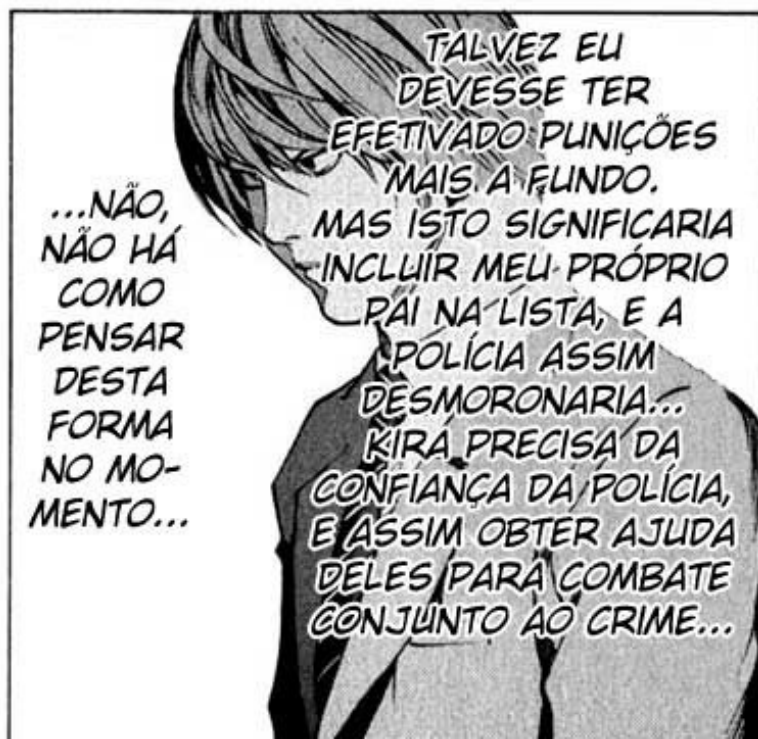
MAS POR  
QUÊ KIRA FARIA  
ISSO SÓ AGORA...?  
SE NÃO FOI KIRA,  
ENTÃO...

ENTÃO  
FOI KIRA?



EXATO. NÃO  
CONTEI A  
NINGUÉM MAIS...  
NEM MESMO  
AO DIRETOR.

PAI, O QUANTO O  
DIRETOR SABE  
EM RELAÇÃO AO  
CADERNO? ACHEI  
QUE HAVÍAMOS  
CONCORDADO EM  
MANTÊ-LO EM  
SEGREDO APENAS  
ENTRE NÓS DO  
GRUPO.



...NÃO,  
NÃO HÁ  
COMO  
PENSAR  
DESTA  
FORMA  
NO MO-  
MENTO...

TALVEZ EU  
DEVESSE TER  
EFETIVADO PUNIÇÕES  
MAIS A FUNDO.  
MAS ISTO SIGNIFICARIA  
INCLUIR MEU PRÓPRIO  
PAI NA LISTA, E A  
POLÍCIA ASSIM  
DESMORONARIA...  
KIRA PRECISA DA  
CONFIANÇA DA POLÍCIA,  
E ASSIM OBTER AJUDA  
DELES PARA COMBATE  
CONJUNTO AO CRIME...



HÃ?! POR QUE  
TÁ OLHANDO  
PRA MIM?  
EU NUNCA--

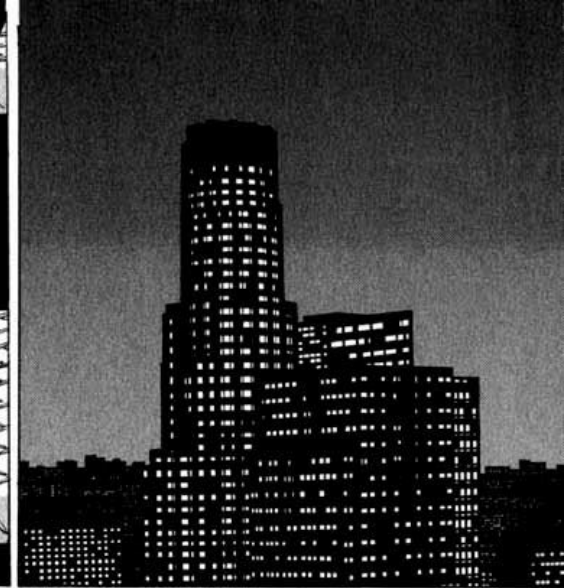
ALGUÉM DEIXOU  
ESCAPULIR A  
INFORMAÇÃO.

MAS O DIRETOR SABE OS NOMES DOS MEMBROS DA CORPORAÇÃO QUE INVESTIGARAM O CASO KIRA AO LADO DE L... SE ELE SOLTAR ESTES NOMES, SERÁ POSSÍVEL AO CRIMINOSO NOS ALCANÇAR... MAS L, ACREDITA-SE, AINDA ESTÁ VIVO. ELE NÃO DEVERIA, POIS, ACREDITAR QUE O CADERNO ESTÁ EM MÃOS DE L?

ALGUÉM SABE SOBRE A EXISTÊNCIA DO DEATH NOTE, E ESTE ALGUÉM SABE QUE ELE ESTÁ AQUI, COM A POLÍCIA JAPONESA, E QUER TÊ-LO CONSIGO... MAS CAPTUROU O DIRETOR, E NÃO MEU PAI. ISTO SIGNIFICA QUE ESTE ALGUÉM NÃO SABE QUEM EXATAMENTE NA POLÍCIA POSSUI O CADERNO.









SIM... HAVIA  
UM OUTRO  
CHAMADO UKITA,  
MAS FOI MORTO  
POR KIRA...

A POLÍCIA  
JAPONESA DESISTIU  
A INVESTIGAÇÃO,  
E APENAS SOICHIRO  
YAGAMI, KANZOU  
MOGI E TOUTA  
MATSUDA CONTINUARAM  
AO LADO DE DE L...

...É ISSO  
MESMO?



ESSES  
TRÊS

ooo

SE É ESSE O  
CASO, ENTÃO  
QUANDO L SE  
FOI, SOICHIRO  
YAGAMI, KANZOU  
MOGI E TOUTA  
MATSUDA.



HEHEHE...  
MAS QUE  
MERDA, HÁ,  
DIRETOR?

E... VOCÊ,  
DIRETOR DA POLÍCIA  
JAPONESA,  
NÃO TINHA A  
MENOR IDÉIA DA  
EXISTÊNCIA DESTE  
CADERNO.



ALVEJAMOS OS DOIS.

A MEU VER, HÁ DOIS CADERNOS. UM ESTÁ COM A POLÍCIA JAPONESA. OUTRO, COM KIRA.



VAMOS PEGAR OS DOIS.

SIM, MELLO ESTÁ CERTO. SE OBTIVERMOS UM, TEREMOS PODER PARA MATAR; CONSEGUINDO DOIS, NÃO TEREMOS NENHUMA AMEAÇA POTENCIAL.



OS EUA DESCOBRIRAM O CADERNO, E AGORA ESTÃO ATRÁS DELE PARA CAPTURAR KIRA.

OUÇA.

SE ELES O CONSEGUIREM ANTES DE NÓS, ESTAREMOS ACABADOS.





COMISSÃO NACIONAL  
DE SEGURANÇA PÚBLICA

家公安委員  
察

DIA SE-  
GUINTE.



Há um  
agente do FBI  
chamado John  
McEnroe  
esperando  
para ver o  
diretor.



NESTE CASO,  
PERGUNTE  
SE ELE PODE  
FALAR A MIM AO  
INVÉS DO DIRETOR.  
CASO POSITIVO,  
ENVIE-O A MEU  
ESCRITÓRIO.



ELE  
MARCOU O  
ENCONTRO?

Sim, há  
quatro dias.



MELI NOME É  
JOHN MCENROE,  
FBI.

CE-DIRETO  
ESCRITÓRI



É SOBRE KIRA.  
POR FAVOR,  
PERDOE-ME  
POR NÃO  
MOSTRAR-LHE  
MINHA VER-  
DADEIRA  
IDENTIDADE.



HÃ?

MAS É UM  
NOME FALSO,  
É CLARO.



NÃO  
HAVENDO  
ESCOLHA...

BEM,  
PERDOE-ME SE FOR  
INCONVENIENTE,  
MAS NÃO ESTAMOS  
CONVENCIDOS DA  
COMPETÊNCIA DA  
POLÍCIA JAPONESA  
EM CONTINUAR A  
MANUSEAR ESTA  
QUESTÃO.



NOSSO DIRETOR  
NÃO ESTÁ DISPONÍVEL  
PARA ATENDIMENTO  
NO MOMENTO. SE  
DESEJA DISCUTIR  
ALGUM ASSUNTO,  
FAÇA-O COMIGO,  
POR FAVOR.



ENTÃO  
FOI O  
FBI?!



PEDIMOS SUA  
CONTRIBUIÇÃO  
A NOSSA  
INVESTIGAÇÃO DO  
CASO KIRA  
ENTREGANDO O  
CADERNO A  
NOSSO PAÍS.



NÃO FINJA  
NÃO SABER!

DO QUE  
ESTÁ  
FALANDO  
?!



ONDE  
ESTÁ  
NOSSO  
DIRETOR  
?!







MAS  
ENTÃO COMO  
SOUBERAM  
SOBRE O  
CADERNO?

POR  
FAVOR, SEJA  
COERENTE...  
POR QUE  
SEQÜESTRÁRIAMOS  
O DIRETOR DE  
POLÍCIA JAPONÊS?  
QUAL SERIA O  
SENTIDO DISSO?



Tudo  
aconteceu  
ontem,  
e já hoje  
você está  
aqui. Não  
pode ser  
mera coin-  
cidência.



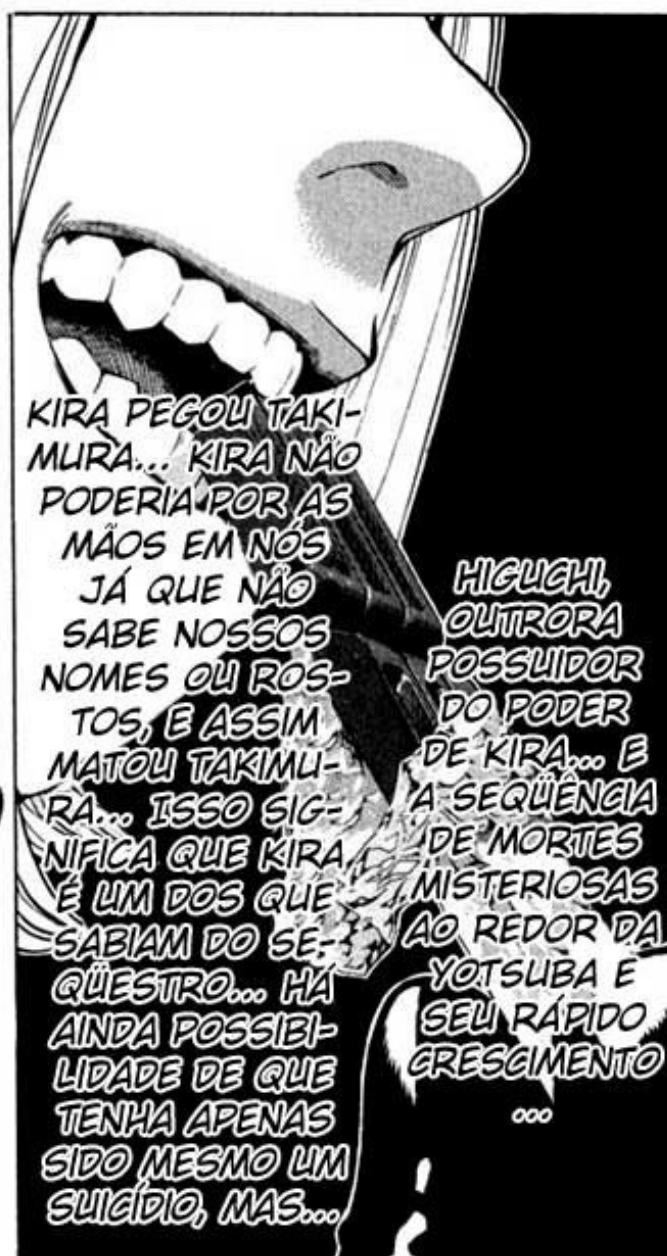
UM ESPIÃO  
NA SPK? OU  
TALVEZ UM  
GRUPO QUE  
TENHA SEQÜES-  
TRADO O DIRETOR  
JAPONÊS  
PARA ASSIM  
CONSEGUIR  
O CADERNO...?



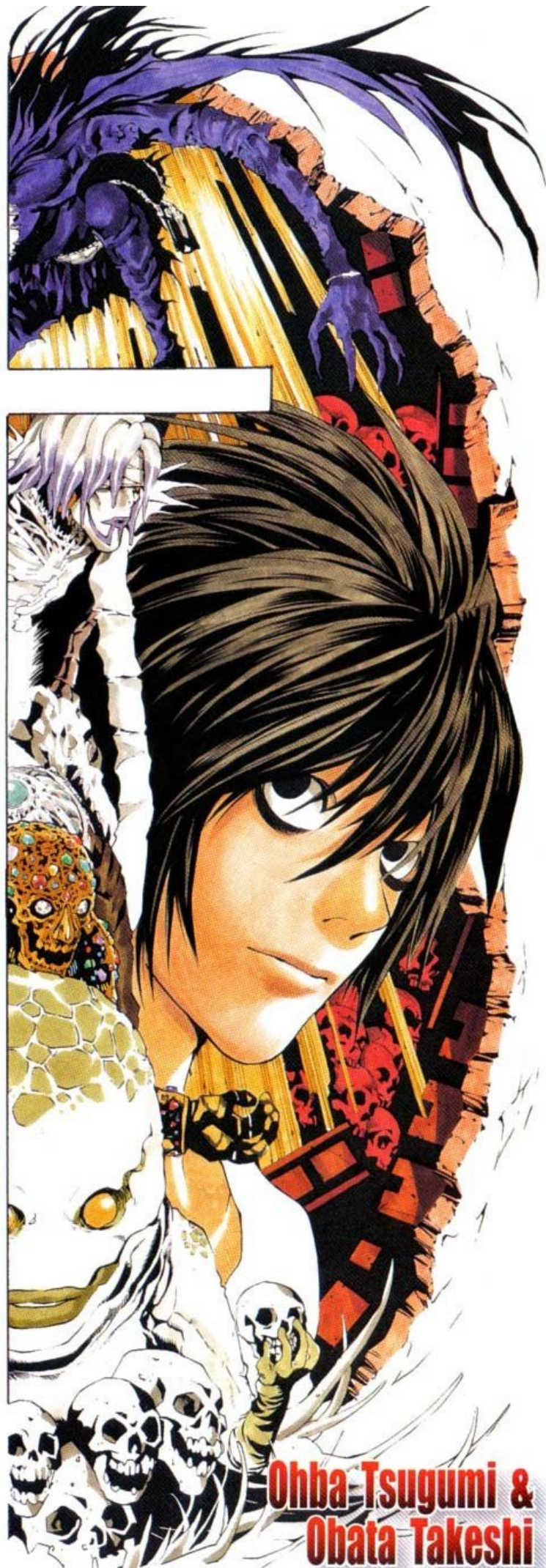
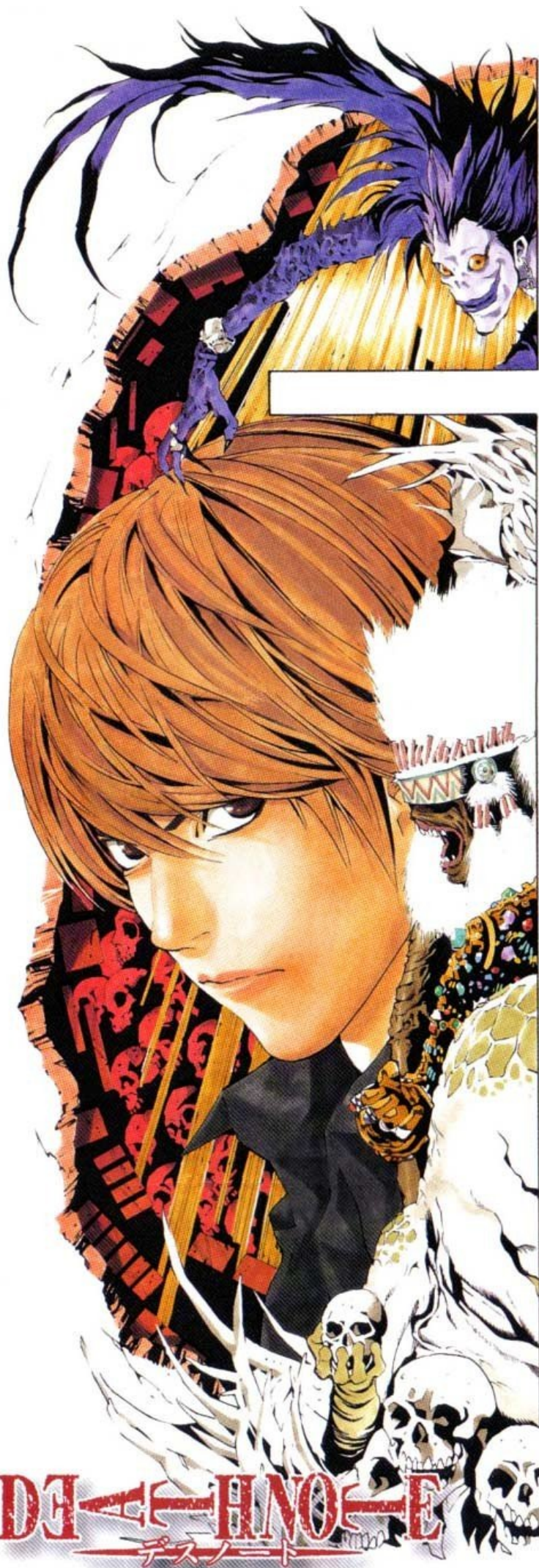
O QUE  
ISSO QUER  
DIZER?

Então  
este  
caderno  
de fato  
existe?











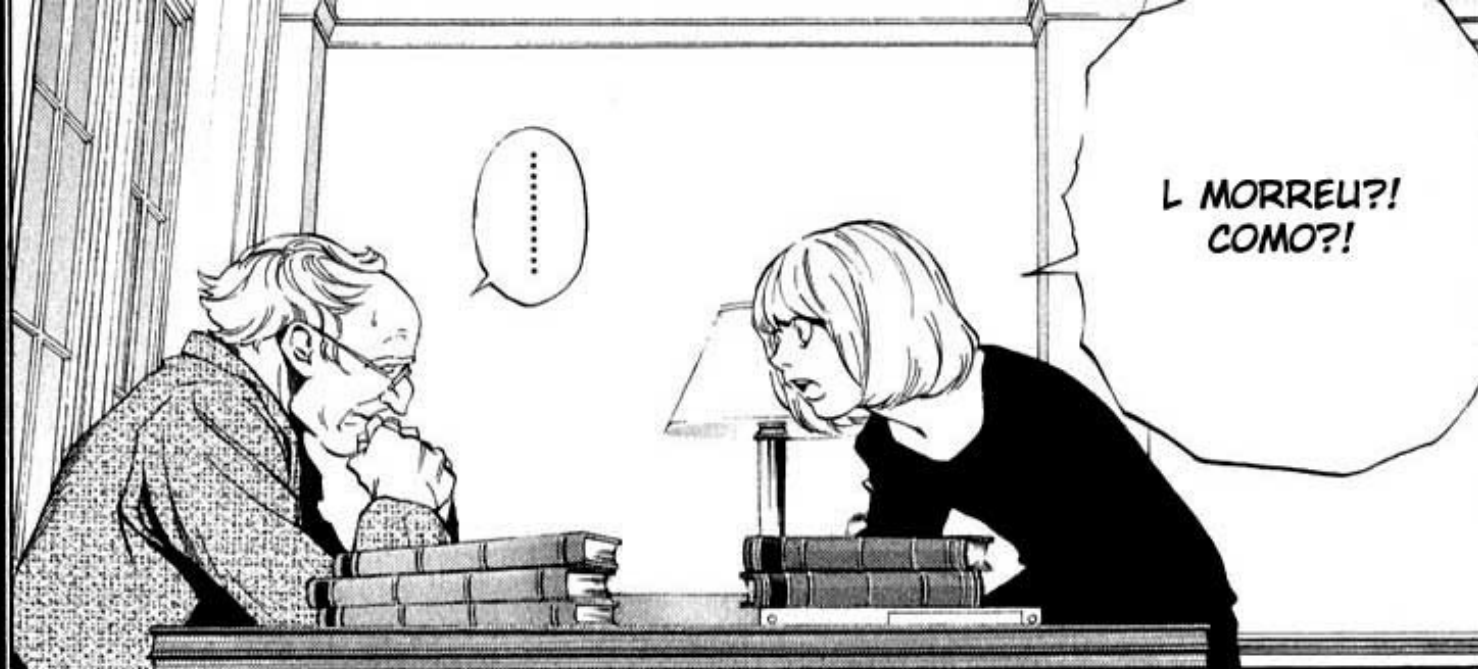




O QUE FOI,  
ROGER?







L MORREU?!  
COMO?!



PRO-  
VAVEL-  
MENTE.

ELE FOI  
MORTO  
POR  
KIRA...?  
É ISSO,  
NÃO É?



click



MELLO...

ELE DISSE  
QUE LEVARIA  
KIRA AO  
CORREDOR DA  
MORTE, MAS  
FOI ASSAS-  
SINADO... É  
ISSO QUE  
ESTÁ ME  
DIZENDO?!

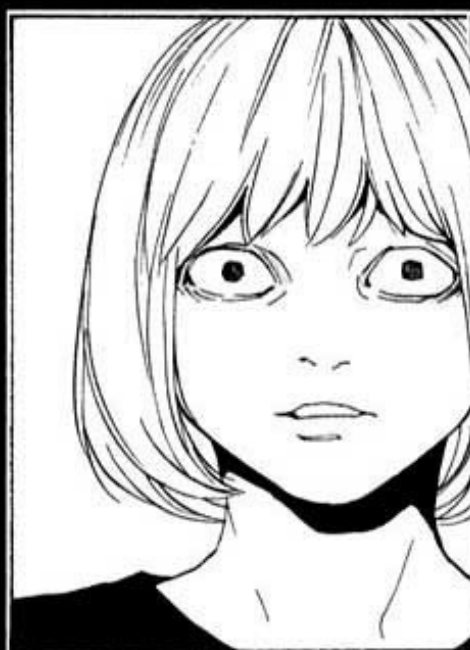


TEMOS DE VENCER  
O JOGO, COMPLETAR  
O QUEBRA-CABECA...  
CASO CONTRÁRIO,  
SEREMOS MEROS  
PERDEDORES.

...E...  
NEAR É EU...  
QUEM L  
ESCOLHEU...?



click  
click





SEMPRE...

VOCÊ SABE  
QUE NEAR  
E EU NÃO  
TEMOS BOA  
RELAÇÃO.  
COMPETIMOS  
UM COM O  
OUTRO SEMPRE.

É IMPOSSÍVEL,  
ROGER.

A TODO  
GUSTO,  
NÃO IMPOR-  
TANDO O  
QUANTO  
EU ME  
ESFOR-  
ÇASSE...

E EU  
SEMPRE  
FUI O  
SEGUNDO  
...

DIFERENTE DE MIM,  
TENHO CERTEZA  
DE QUE NEAR  
TOMARÁ CONTA DAS  
COISAS PONDERADA-  
MENTE, DA MESMA  
FORMA QUE MONTA  
ESTE QUEBRA-CABEÇA,  
SEM EMOÇÃO NENHUMA.

TUDO BEM,  
ROGER.  
NEAR SERÁ  
O SUCESSOR  
DE L.



ROGER, JÁ VOU  
FAZER 15 ANOS.

MELLO!



EU VOU DEIXAR  
O INSTITUTO  
TAMBÉM.



DO  
MEU  
JEITO  
...



VOU FAZER  
AS COISAS  
DO MEU  
JEITO.

BAM

VAMOS AGORA  
CAPTURAR SAYU,  
FILHA DE SOICHIRO  
YAGAMI.



NÃO É SÓ  
O CADERNO  
QUE QUERO.



MAS POR QUE VOCÊ,  
QUE TROUXE A CABEÇA  
DO CHEFE DA MÁFIA, QUE  
NEM KIRA CONSEGUIU  
MATAR, COMO PRESENTE,  
SE IMPORTA COM  
AQUELE CADERNO?







NÃO SÓ KIRA,  
QUERO MATAR  
TODOS QUE  
INTERFERIREM.  
SEREI O MELHOR.



EU QUERO  
A CABEÇA  
DE KIRA.

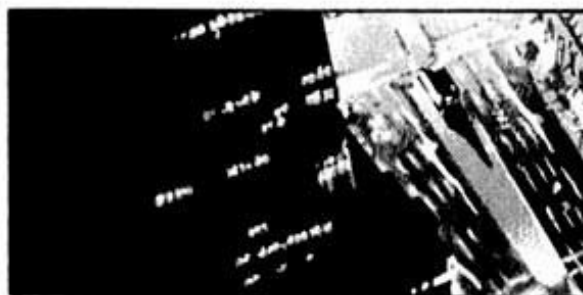


ENQUANTO  
SEGUIRMOS AS  
ORDENS DE  
MELLO,  
ESTAREMOS BEM.  
JÁ FAZ UM ANO  
E MEIO QUE ELE  
ESTÁ CONOSCO.  
ELE COMETEU  
ALGUM ERRO?



PRECISAMOS  
CONHECER KIRA  
SE QUIERMOS  
MATÁ-LO... SE  
HÁ MESMO UM  
INSTRUMENTO  
QUE KIRA LISA  
PARA MATAR, É  
POR ISSO QUE  
VAMOS COMEÇAR.

É COMO MELLO  
DIZ. KIRA É UM  
OBSTÁCULO.  
MESMO QUE  
SEJAMOS A  
ORGANIZAÇÃO  
NÚMERO UM,  
SEREMOS A  
NÚMERO DOIS  
ENQUANTO KIRA  
EXISTIR.





COMISSÃO NACIONAL DE  
SEGURANÇA PÚBLICA -  
AGÊNCIA DE POLÍCIA

公安部  
警察



PI  
PI  
PI



NÃO POSSO LHE  
ENTREGAR O CADERNO,  
AINDA MAIS SE DIZ  
QUE NÃO RAPTOU O  
DIRETOR.



COM SUA  
LICENÇA.

MESMO QUE  
SEJA DO FBI, É  
DESELEGANTE  
SAIR NO MEIO  
DA CONVERSA!



ELES  
DIZEM QUE  
NÃO VÃO NOS  
ENTREGAR  
O CADERNO...



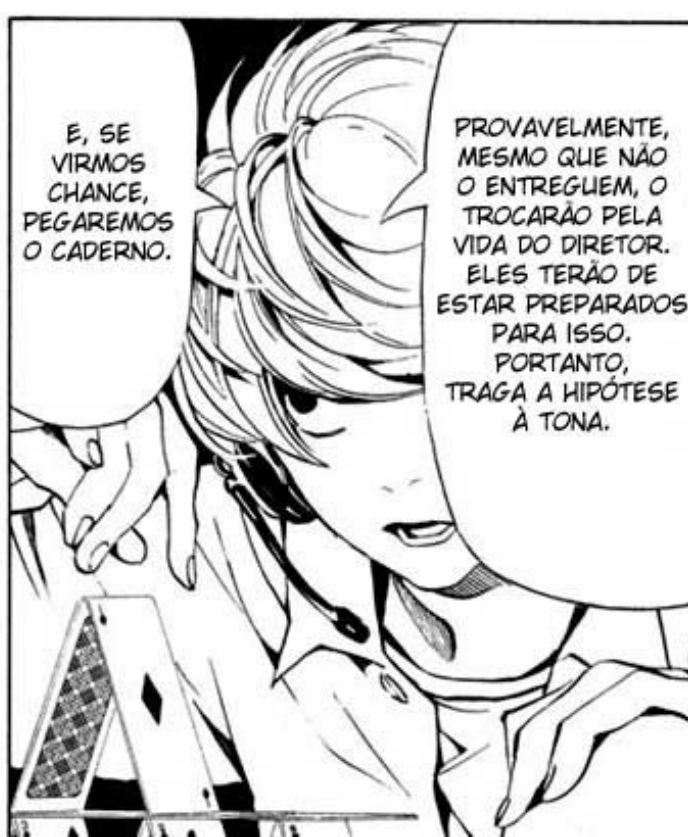
SOU EU, NEAR.  
PARECE QUE O  
DIRETOR FOI  
MESMO  
CAPTURADO.  
POR FAVOR,  
DIRECIONE A  
CONVERSA PARA  
COOPERAÇÃO  
NO CASO E  
CAPTURA DO  
CRIMINOSO.



PI



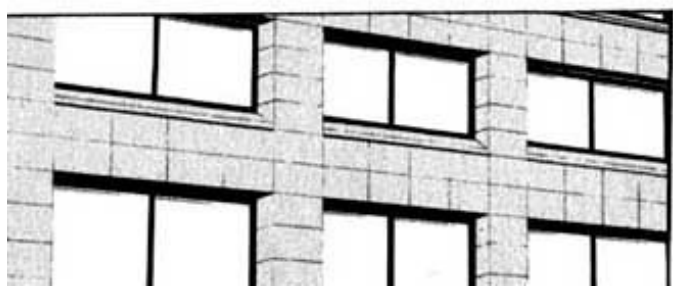
ENTEN-  
DIDO.

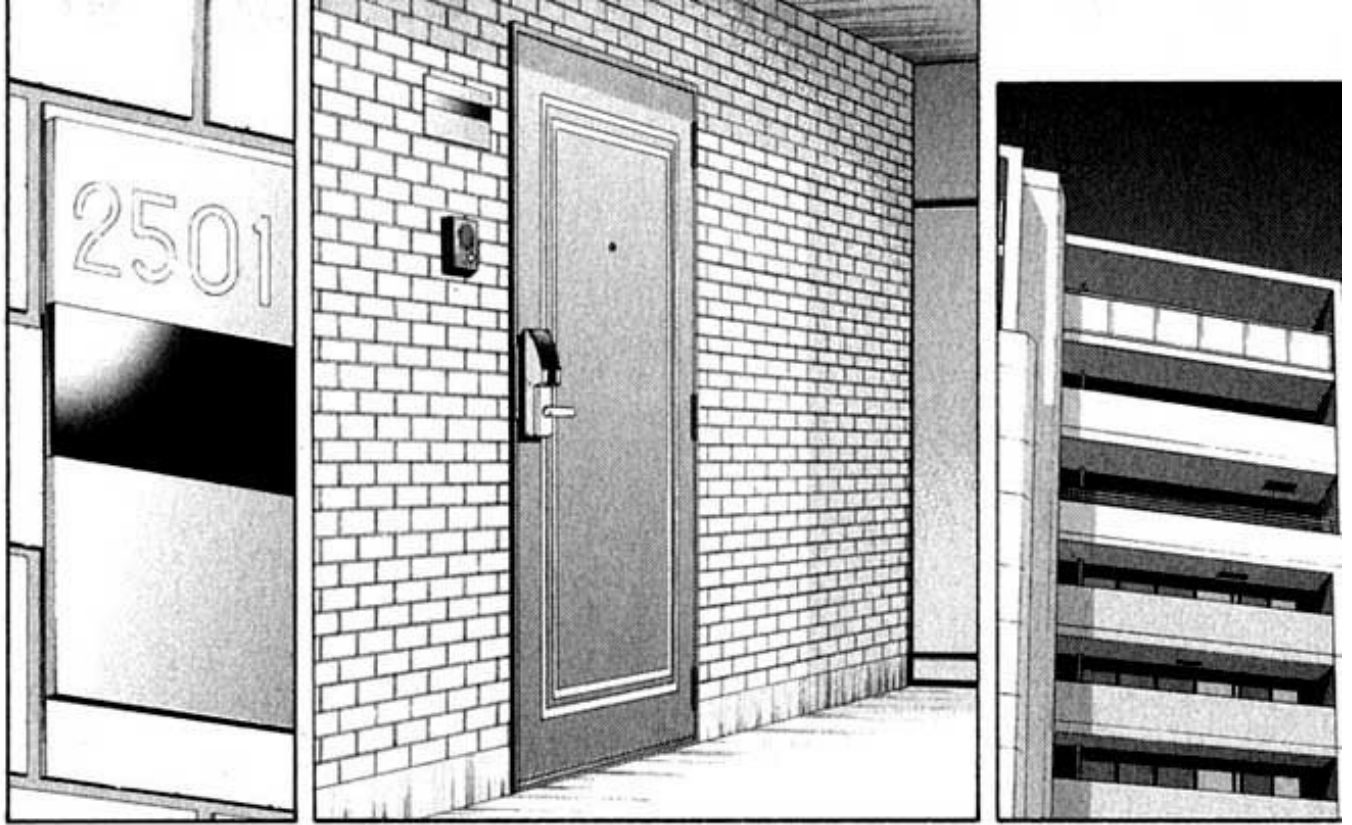


E, SE  
VIRMOS  
CHANCE,  
PEGAREMOS  
O CADERNO.

PROVAVELMENTE,  
MESMO QUE NÃO  
O ENTREGUEM, O  
TROCARÃO PELA  
VIDA DO DIRETOR.  
ELES TERÃO DE  
ESTAR PREPARADOS  
PARA ISSO.  
PORTANTO,  
TRAGA A HIPÓTESE  
À TONA.









POR QUE ESTÁ  
OLHANDO  
PRA MIM?  
NÃO FUI EU!

ISSO QUER  
DIZER QUE O  
FBI DESCOBRIU  
TUDO SOZINHO...  
IMAGINO COMO...



NÃO HÁ RUMORES  
SOBRE UM CADERNO  
ASSASSINO, OU UM  
DEATH NOTE, NÃO  
IMPORTA ONDE EU  
PROCURE.



ENTÃO, O MELHOR  
É DEIXAR O FBI  
COOPERAR CONOSCO,  
E ELIMINAR AMBOS  
OS ADVERSÁRIOS,  
COMO SE TIVESSEM  
SE DESTRUÍDO. MAS  
ALGO ME INCOMODA  
...

FBI E  
SEQÜES-  
TRADORES  
...

SE O QUE AQUELE  
INVESTIGADOR NOS  
DISSE É VERDADE,  
MESMO QUE SEJAM  
PÓUCOS, A POLÍCIA  
AMERICANA E QUEM  
QUER QUE TENHA  
RAPTADO O DIRETOR  
TAKIMURA SABEM DO  
DEATH NOTE.



...MESMO QUE  
EU SAIBA SEU  
NOME VERDA-  
DEIRO, MATÁ-  
LO NÃO TRARÁ  
BENEFÍCIOS.  
SERIA COMO  
ANUNCIAR QUE  
KIRA ESTÁ  
ENTRE NÓS...

MUITO BOM.

RAITO. AGORA  
QUE TEMOS  
CERTEZA DE QUE O  
INVESTIGADOR QUE  
SE APRESENTOU  
COMO JOHN  
MCENROE É LARRY  
CONNERS.





A PROPOSTA TAMBÉM  
ERA REAL... O DIRETOR  
DO FBI ACABOU DE  
NOS GARANTIR DESEJO  
DE COOPERAR  
NA BUSCA AO DIRETOR  
TAKIMURA. ACHO  
QUE PODEMOS  
ACREDITAR NELES...

FOI UM ÓTIMO  
TRABALHO  
FAMILIAR! ACABOU  
DE DIZER A ELE  
COMO O INVE-  
STIGADOR ERA, E  
RAITO HACKEOU  
O SISTEMA DO FBI  
E DESCOBRIU.



SE O DIRETOR  
JÁ ESTÁ MORTO,  
PROVAVELMENTE  
OS SEQUESTRAS-  
DORES O MATARAM.  
MAS SERÁ QUE  
VÃO DESISTIR  
SÓ PORQUE O  
REFÉM MORREU...?



VAI VER AINDA  
NÃO ACHARAM  
O MELHOR  
LUGAR PARA  
FAZER A TROCA.

MAS POR QUE  
NÃO ME  
CONTATARAM  
MAIS APÓS O  
SEQUESTRO?

NÃO ACHO  
QUE TENHA SIDO  
ALGO TÃO POUCO  
PLANEJADO.



HMM?

PAI.









O  
QUÊ?!

Estamos  
cancelando.



Chefe...  
Sobre a  
troca do  
diretor  
pelo  
caderno...



SEUS  
MISERÁ-  
VEIS...

Takimura  
está morto.



...Por Sayu  
Yagami.

Mas só  
estamos  
cancelando  
a troca  
pelo diretor,  
e vamos  
trocar o  
caderno...





Mas  
queremos que aja  
individualmente.  
Se notarmos  
alguma movimentação  
além do normal,  
mataremos sua filha.  
Como fizemos com  
seu diretor.

É ridículo  
pedir-lhe que,  
como chefe de  
Polícia, não  
acione seus  
comandados.



POR QUE  
TIVERAM  
DE IR TÃO  
LONGE...?!

CHEFE!

PI  
PI



EI!

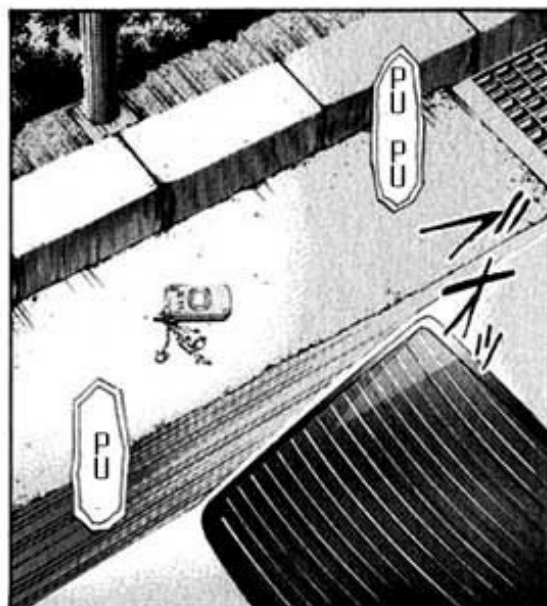
Enviaremos  
uma foto  
do corpo  
de Takimura  
por e-mail.  
Vejam bem...  
Vamos contatá-  
los de novo  
depois.



KU KU KU,  
RAITO...  
ESTÁ FILANDO  
INTERESSANTE  
DE NOVO...

MALDIÇÃO...  
TOMARAM  
VANTAGEM DA  
MORTE DO DIRETOR,  
E AGORA CAPTURARAM  
SAYU... POR QUE  
NÃO PERCEBI ISSO  
ANTES?

MER-  
DA  
...







2005年9月発売!!

# DEATH NOTE

デスノート

原作: 大場つぐみ 漫画: 小畑健  
『週刊少年ジャンプ』誌上にて好評連載中!!

舞台は  
アメリカへ!!

次巻  
粧裕を救出せよ!!

登録

全画面



# 月を揺るがす者...

ライト

復讐という動機は  
厄介だからな

もの

# メモリア...

私たちは私達で  
犯人を追います

